

Report

BENEFICIARY HOUSEHOLDS
BASED QUANTITATIVE
ANNUAL SAMPLE SURVEY
FOR USAID TITLE II CARE
SHOUHARDO II PROGRAM

*Submitted To:
CARE Bangladesh*



**Beneficiary Households based Quantitative Annual Sample
Survey for USAID Title II
CARE SHOUHARDO II Program**

Submitted To:
CARE Bangladesh

Submitted By:

The Nielsen Company (Bangladesh) Limited

October 25, 2014

Contents

List of Tables	b
List of Figures	e
Executive Summary.....	i
Chapter One: Introduction.....	1
1.1 Background	1
1.2 Purpose	2
1.3 Research Objectives.....	3
Chapter Two: Methodology	4
2.1 Study Locations and population	4
2.2 Survey and Sampling design	4
2.3 Selection of Sample.....	5
2.3 Study Instrument	6
2.3.1 Socio-Economic Survey:	6
2.3.2 HHN Survey	6
2.4 Training of the Enumerators.....	7
Chapter Three: Survey Findings	9
Chapter four: Conclusion	27
Annex I: IPTT Indicators Analysis	31
Annex II: Household Survey Questionnaire	45

List of Tables

Table 1: Sampling statistics of the household survey by region and area.....	5
Table 2: Percentage distribution of HHs according to well-being category	9
Table 3: Household head information.....	9
Table 4: Percentage distribution of beneficiaries according to their membership of COG groups	10
Table 5: Average households dietary diversity score	11
Table 6: Average months of adequate household food provisioning.....	11
Table 7: Number of farmers who have applied improved technologies in their farming land	11
Table 8: Household monthly income per capita (mean monthly per capita income)	12
Table 10: Percentage of poor and extreme poor households accessing markets	12
Table 11: Prevalence of diarrhea among children aged 6-23 months old.....	13
Table 12: Prevalence of underweight among the children under 2 years old	14
Table 13: Immunization coverage of children in percent	15
Table 14: Percentage of pregnant and lactating women who were taking iron supplements	15
Table 15: Percentage of children under 6 months who were exclusively breastfed	16
Table 16: Percentage of mothers who feel it is important to wash hands on five critical times	17
Table 17: Percentage of households with improved access to sanitation facilities.....	17
Table 18: Percentage of children aged 6-23 months old receiving a minimum acceptable diet apart from breast milk.....	18
Table 19: Percentage of households with improved access to drinking water.....	19
Table 20: Percentage of women who have control over economic resources	19
Table 21: Percentage of poor and extreme poor women who are involved in community level decisions	20
Table 22: Percentage of poor and extreme poor women who have access to local institutions	21
Table 23: Decision making score of women.....	22
Table 24: Percentage of households accessing common/public resources	23
Table 25: Percentage of poor and extreme poor households' distress selling	23
Table 26: Taka value of distress sale	24
Table 27: Percentage of poor and extreme poor accessing safer places at times of disaster	24
Table 28: Types of nutrition provided to children aged 6 months to less than 5 years to not suffer from lack of iron (%)	25
Table 29: Percentage of targeted beneficiaries who have received services from community clinics in the last 12 months by region	26
Table 30: Average households dietary diversity score by region	31
Table 31: Average households dietary diversity score by village.....	31
Table 32: Average households dietary diversity score by Ekata-non-Ekata village.....	31
Table 33: Average months of households' food provision by region	31
Table 34: Average months of households' food provision by village type	31
Table 35: Average months of households' food provision by Ekata-non-Ekata village.....	31
Table 36: Households mean monthly per capita income (overall).....	32
Table 37: Households mean monthly per capita income by region	32

Table 38: Households mean monthly per capita income by village type.....	32
Table 39: Households mean monthly per capita income by Ekata-non-Ekata village type.....	32
Table 40: Households mean monthly per capita income (overall).....	32
Table 41: Households mean monthly per capita income by region	32
Table 42: Households mean monthly per capita income by village type.....	32
Table 43: Households mean monthly per capita income by Ekata-non-Ekata village type	32
Table 44: Percentage of poor and extreme poor households accessing markets	33
Table 45: Prevalence of diarrhea among children aged 6-23 months.....	33
Table 46: Percentage of pregnant and lactating women taking iron tablets.....	33
Table 47: Prevalence of exclusive breast feeding (Overall)	34
Table 48: Prevalence of exclusive breast feeding by region.....	34
Table 49: Prevalence of exclusive breast feeding by village type	34
Table 50: Prevalence of exclusive breast feeding by Ekata-non-Ekata village type.....	34
Table 51: Percentage of mothers who feel it is important to wash hands on five critical times by region .	35
Table 52: Percentage of mothers who feel it is important to wash hands on five critical times by village type.....	35
Table 53: Percentage of mothers who feel it is important to wash hands on five critical times by Ekata-non-Ekata village type	35
Table 54: Percentage of people in target areas with improved sanitation facilities	36
Table 55: Percentage of children aged 6-23 months old receiving minimum acceptable diet (apart from breast milk) by region	36
Table 56: Percentage of children aged 6-23 months old receiving minimum acceptable diet (apart from breast milk) by village type.....	36
Table 57: Percentage of children aged 6-23 months old receiving minimum acceptable diet (apart from breast milk) by Ekata-non-Ekata village type.....	37
Table 58: Percentage of people in target areas with improved access to drinking water.....	37
Table 59: Percentage of women who have control over economic resources	37
Table 60: Percentage of poor and extreme poor women who are involved in community level decisions	38
Table 61: Percentage of poor and extreme poor women accessing local institutions.....	38
Table 62: Women’s decision making score (overall)	38
Table 63: Women’s decision making score by region.....	38
Table 64: Women’s decision making score by village type	39
Table 65: Percentage of poor and extreme poor households accessing common/public resources	39
Table 66: Percentage of poor and extreme poor households’ distress selling	39
Table 67: Taka value of distress sale	40
Table 68: Percentage of children under 2 who are underweight (Overall)	40
Table 69: Percentage of children under 2 who are underweight by region.....	40
Table 70: Percentage of children under 2 who are underweight by village	41
Table 71: Percentage of children under 2 who are underweight by Ekata-non-Ekata village	41
Table 72: Percentage of poor and extreme poor accessing safer places at times of disaster	41
Table 73: Knowledge of beneficiaries about nutritional problem of children	41

Table 74: Percentage of beneficiaries who are providing tablets/syrups/drops/packets to their children aged 6 months to less than 5 years so that they do not suffer from lack of iron	42
Table 75: Children’s participation in USG assisted Growth, Monitoring and Promotion (GMP) session by region	42
Table 76: Number of days in a week community clinic remains open by region.....	42
Table 77: Beneficiaries use of service by region	42
Table 78: Types of service received by the beneficiaries	43
Table 79: Frequency of accessing community clinic	43
Table 80: Satisfaction with the service	43
Table 81: Information on live input	43

List of Figures

Figure 1: Comparison of households accessing markets	13
Figure 2: Decrease in prevalence of diarrhea among 6-23 months old children (%).....	14
Figure 3: Increase of pregnant and lactating women taking iron supplements (%)	16
Figure 4: Increased access to sanitation facilities	18
Figure 5: Increase in women's control over economic resources (%)	20
Figure 5: Increase in poor and extreme poor women's involvement in community level decisions (%)	21
Figure 6: Increase in women's access to local institutions (%)	22
Figure 8: Increase in access to common/public resources (%)	23
Figure 9: Comparison in Take value of distress sale	24

Executive Summary

Annual sample survey of CARE SHOUHARDO II was conducted only on poor and extreme poor households of four regions where the program is operational. Among the beneficiaries, around 80% are poor and the rest are from extreme poor households. A lot of information was gathered through the survey which will help to understand the present status of program activities in the study area. First of all, it was found that the beneficiaries who were interviewed for the survey, majority of them belong to IGA group (43%), followed by CHD (33.7%) and agriculture group (18.8%). A very small number of beneficiaries were the member of fishery group (4.5%). These are the four core occupational groups (CoG) through which the beneficiaries are receiving help and support under SHOUHARDO II program.

According to the findings, surveyed households are capable of having adequate food for around 10 months on average. On the other hand, 98% reported that they have applied at least one improved technology or management practices on the land they are using for growing crops, vegetables etc. Moreover the findings revealed that households mean monthly per capita income is 1330 Taka on average. Besides 59.3% households reported to have access to markets. However, it has been observed that beneficiaries living in haor region have highest access to markets. Nevertheless it was found that only 5.2% children aged 6-23 months suffered from diarrhea two weeks before the survey. As for immunization coverage 75.5% children were found to be fully immunized. Overall 36.1% mothers feel it is important to wash hands on five critical times. Besides all the survey households had access to some kind to toilet facility. Around half of them (67.4%) were found to be using improved sanitation facility.

Nevertheless almost all the beneficiaries (99.3%) had access to improved drinking water. As for women empowerment, it was found that 25.2% women had attended a Salish meeting in their village and contributed to community level decision-making. Moreover, the findings revealed that 40.6% women from poor and extreme poor households can access local institutions in their area. In addition, a significant number of women were found to be involved with economic activities in the last 12 months. Overall 36.2% of them stated that they have control over economic resources. To be mentioned the percent of women who have control over economic resources is higher in mid char than other regions. However, it was found that only 8.7% beneficiaries from poor and extreme poor households were forced to sell assets to meet up emergency demands of their households. On the other hand, around 76.8% beneficiaries reported that they can access common or public resources for conducting various activities like fishing, cultivating crops, collecting water, fruits and so on. Furthermore, 95.2% beneficiaries stated that they took shelter in the places they mentioned as safe during disaster.

Overall, the achievement of SHOUHARDO II program is satisfactory as outcome of most of the indicators have exceeded the target. A few mentionable achievements are women's increased involvement in community level decisions, their increased control over economic resources and less prevalence of diarrhea among children in the program areas.

Chapter One: Introduction

1.1 Background¹

The Strengthening Household Ability to Respond to Development Opportunities II (SHOUHARDO II) Program is funded through United States Agency for International Development (USAID) Food for Peace (FFP) Title II, operating from June 2010 to May 2015. The five-year Multi-Year Assistance Program (MYAP) builds on the previous phase (SHOUHARDO) which established an effective, integrated model for reducing child malnutrition while contributing to greater livelihood security and women's empowerment. Funded by the USAID, Government of Bangladesh (GoB) and CARE USA for approximately USD 130 million, SHOUHARDO II is one of the world's largest non-emergency food security programs and plays an influential role in Bangladesh's poverty alleviation efforts. The program is being implemented in four regions (North Char, Mid-Char, Haor and Coastal), reaching 11 districts, 31 Upazilas, 172 Unions and 1,573 villages (see map in Annex 2). The overall goal of SHOUHARDO II is to "transform the lives of 370,000 Poor and Extreme Poor (PEP) households in 11 of the poorest and most marginalized districts in Bangladesh by reducing their vulnerability to food insecurity."

Sixteen Partner NGOs (PNGOs) are responsible for 90 percent of the program implementation, while CARE Bangladesh implements the 10 percent through direct delivery. While technical and operational capacity varies somewhat among PNGOs, each benefit from significant administrative and technical support from CARE.

SHOUHARDO II maintains close working relationships with a number of technical partners, whose skill sets compliment and broaden CARE-B's expertise. This approach allows SHOUHARDO II to leverage technical skills and experience that provides beneficiaries with access to relevant technical expertise, technology, etc.

These include the International Rice Research Institute's Cereal System Initiative for South Asia (IRRI CSISA), Chittagong Veterinary & Animal Science University (CVASU), International Union for Conservation of Nature (IUCN), Fruit Tree Improvement Program (FTIP) and Conservation of Black Bengal Goat (CBBG) Units of Department of Animal Breeding and Genetics Bangladesh Agricultural University Mymensingh, World Fish, and the Regional Integrated Multi-Hazard Early Warning System (RIMES). Each of the partners' primary focus is on SO1, with the exception of RIMES, which supports early warning activities under SO5.

The program partners with the GoB through Project Advisory and Coordinating Committees (PACC) at multiple levels as well as through government provision of technical training provided to field staff and beneficiaries on key topics related to agriculture, livestock, fisheries, health and disaster risk management.

¹ Extracted from the ToR

In order to achieve the SHOUHARDO II goal, USAID, CARE-Bangladesh, and PNGOs have established the following Strategic Objectives (SO) and Intermediate Results (IR):

SO1: "Availability of" and "access to" nutritious foods enhanced and protected for 370,000 PEP households.

- IR1.1: Improved and diversified agriculture systems developed and linked with private and public services.
- IR1.2: Increased household income among PEP in the target communities.

SO2: Improved health, hygiene and nutrition status of 281,0001 children under 2 years of age.

- IR2.1: "Access to" and "utilization of" health and nutrition services improved to care givers of children under 2 years of age.
- IR2.2: Care givers of children under 2 adopt improved health, hygiene and nutrition behavior and caring practices.

SO3: PEP women and adolescent girls empowered in their families, communities and Union Parishad.

- IR3.1: Influence of PEP women and adolescent girls in decision making increased.
- IR3.2: Local support systems strengthened to reduce Violence Against Women (VAW).

SO4: Local elected bodies and government service providers responsiveness and accountability to the PEP increased.

- IR4.1: Nation Building Departments (NBD) and Union Parishads proactively work to address the needs of the PEP, especially women.
- IR 4.2: PEP access to entitlements and services increased, including safety nets and natural resources.

SO5: Targeted community members and government institutions are better prepared for, mitigate, and respond to disasters and adapt to climate change.

- IR5.1: Disaster contingency systems in place and functioning.
- IR5.2: Influence local and national humanitarian assistance initiatives.

1.2 Purpose

The purpose of the “beneficiary households quantitative annual sample survey” is to collect and compare data on the key indicators (output, outcome and higher level of indicators) with the baseline study, mid-term survey and semi/ annual monitoring survey data to report to FFP/USAID in particular Annual Results Report (ARR), IPTT matrix and SAPQ. The survey results will also be used as a complementary data for Final Performance Evaluation of Food For Peace-funded Multi-Year Assistance Programs in Bangladesh.

The primary audience of the survey report will be CARE SHOUHARDO II Program, as well as USAID and CARE program partners. CARE will use the results/ findings in the ARR, IPTT,

SAPQ, PPR, etc. The Government of Bangladesh (GOB) is also a secondary user of the findings of the survey.

.CARE will make extensive use of findings from the survey to document and disseminate program performance against the output, outcome and higher level of indicators and major success at length.

1.3 Research Objectives

The beneficiary based households quantitative annual sample survey aimed to conduct a beneficiary based household sample survey among poor and extreme poor (PEPs) who were referred as direct program beneficiary. The sampling method was multistage cluster sampling.

This also aimed to sample an equal number of villages (cluster) and households for both PM2A and MCHN approaches. All these efforts allowed making a comparison between the PM2A and MCHN target areas within and across the four regions – comparison with SHOUHARDO results was also intended. The survey intended to distribute an equal number of sample size across the 4 regions (Coast, North Char, Mid Char and Haor) in a way that was proportional to the size of the population of the region rather than just taking the same number from each region. The same principle was applied to distribute the sample size between the two treatment strata of PM2A areas (villages) versus MCHN areas (villages). The data needed to be weighted for each of the four regions and PM2A/MCHN sites. The weights were computed as the total number of households in each area/sampled number of households in each area.

Chapter Two: Methodology

The beneficiary based households annual sample survey adapted quantitative approach. The sampling approach has followed the FANTA sampling Guide, 1999 which maintained the USAID/FFP pre-requirements and other key attributes. It has enabled the survey findings to be comparable with the previous studies and has made possible to compare scientifically between the PM2A and MCHN approaches.

2.1 Study Locations and population

The study was conducted in the MCHN and PM2A villages where the program is being implemented. The study locations were selected using PPS method which is detailed down under the section of sampling design. The Poor and Extreme Poor beneficiaries of the program were the study population.

2.2 Survey and Sampling design

Structured questionnaire was used to interview the beneficiaries of the PEP households. The survey followed multi-stage cluster sampling and stratified across the four regions (Coast, Haor, Mid Char and North Char) and PM2A and MCHN villages.

The survey applied probability proportionate to size (PPS) for selecting the villages as the primary sampling unit. A total of 40 villages from each of the four regions (20 villages for PM2A area and 20 for MCHN area) were sampled. This was total to 160 sampled villages across the program (of which, 80 villages were from PM2A areas and the remaining 80 for MCHN areas).

The survey selected a statistically representative sample to compare proportion variables between PM2A and MCHN sites and across the four regions. The following formula has been used to calculate the sample size:

$$n = \frac{p(1-p) \times Z^2}{e^2} \times Deff$$

Where,

n= required sample size

p= Estimated value of the parameter = 50%

e: Permissible Margin of error=5%

z= 1.96 which corresponds to the 95% confidence level

Deff (Design Effect) = 1.2

Thus, to calculate the sample size, taking 50% as P value with e set at 5%, z at 1.96 and Design Effect at 1.2 the minimum sample size became 461. Adding 10% cushion for non-response, sample size results to be 507 households which can be rounded up to 510 for the socio-economic

survey, per region. Therefore, the sample size will equate to $510*4*2 = 4080$ in total to be regionally representative sample. The sampled households were selected from the sampled clusters equally applying systematic random sampling methodology.

Also, a sub sample of Under 2 children was covered during the study. For Under 2 children's sample, again, the following assumptions were considered to calculate the sample size. Where P value is 50% with e set at 5%, z at 1.96 and Design Effect at 1.2, thus the minimum sample size becomes 461. Adding 10% cushion to it for non-response, sample size results to be 507 households which is then rounded up to 510 for the Under 2 children survey in total. This sample is statistically representative as a whole.

As per the proportion of the beneficiaries among different age, 6 months old children would be the 15% of the population. Thus, a sub sample of 15% from the total PM2A and MCHN has drawn for the 6 months old children category. A total of 306 was planned to cover for Under 6 months old children at the household level from total sampled households mentioned above and it will also cover anthropometric measures.

Considering the above mentioned sampling technique, following was the sample distribution for the annual sample survey of SHOUHARDO II:

Table 1: Sampling statistics of the household survey by region and area

Sample Profile	R1 (Coast)		R2 (Haor)		R3 (Mid Char)		R4 (North Char)		Total
	PM2A	MCHN	PM2A	MCHN	PM2A	MCHN	PM2A	MCHN	
Number of Households planned	510	510	511	510	510	511	508	510	4080
Number of Households Contacted	510	510	511	510	510	511	508	510	4080
Number of Interviews Completed	469	482	460	459	476	458	470	476	3750
<i>Socio-Economic Survey</i>	<i>237</i>	<i>244</i>	<i>231</i>	<i>232</i>	<i>233</i>	<i>232</i>	<i>233</i>	<i>233</i>	<i>1877</i>
<i>HHN Survey</i>	<i>232</i>	<i>238</i>	<i>229</i>	<i>227</i>	<i>243</i>	<i>226</i>	<i>243</i>	<i>243</i>	<i>1873</i>
% of HHs Completed	91.9%	94.5%	90%	90%	93.3%	89.6%	92.5%	93.3%	91.9%

2.3 Selection of Sample

- A target beneficiary list was provided by CARE Bangladesh, which has served as sampling frame

- From the sampling frame a total of 40 villages from each of the four regions (20 villages for PM2A area and 20 for MCHN area) were selected following PPS method. Total 160 villages have been covered by the survey
- Finally as for selecting households, systematic randomized sampling (SRS) was followed to draw required number of samples from each village
- In case of unavailability of the household head, other adult household member was interviewed for the socio-economic survey. If none of the adult member/mother with under 2 children was present, study team waited for the day.

2.3 Study Instrument

A structured interview questionnaire was developed by the CARE Bangladesh for the survey. However, new questions were included for some of the parts especially for the disaster, community health services and agriculture related issues. The whole questionnaire was reviewed during the training program and revised by Nielsen and CARE Bangladesh jointly. In general, 2 types of questionnaire were developed for the survey which covered mainly the following information:

2.3.1 Socio-Economic Survey:

Part I:

- Module A: Information on interview and area identification
- Module B: Respondent identification for Part I- Household head and contact information, marital status, well-being category
- Module C: Household economic security
- Module D: Access to social services and common property resources
- Module E: Household food security
- Module F: Agricultural production, fisheries and livestock rearing
- Module G: Water and sanitation

Part II: Information on women's empowerment

- Module H: Information on women's empowerment respondent identification for part ii
- Information on disaster
- Information on CoG live input

2.3.2 HHN Survey

Part I:

- Module A: Information on interview and area identification
- Module B: Respondent identification for Part I- Household head and contact information, marital status, well-being category

Part III: Information on children 0-23 months old and their mothers

- Module I: Respondent and child identification/listing
- Module J: Antenatal care
- Module k: Food consumption of mother
- Module L: Mother's hand-washing habits and disposal of child's feces
- Module M: Feeding of children 0-23 months

- Module N: Immunization of children 0-23 months
- Module O: Diarrhea among children 6-23 months
- Module P: Weight of children 0-23 months and mother
- Module Q: Information on monimix

The socio-economic survey questionnaire was used to interview the household head of the PEP households. The HHN questionnaire was used to interview the mother with under 2 children.

2.4 Training of the Enumerators

Recruitment of Field Staff: The field manager in association with the field executives looked after the recruitment of female and male interviewers and supervisors for quantitative survey. The recruitment was made from the existing panel of supervisors and male and female interviewers. The supervisors had prior work experience. Candidates having prior survey experience has given preference.

Training of Field teams: The training for the data collectors was conducted from 1st September, 2014 to 6th September, 2014 at Nielsen headquarter (Chayanat Auditorium was selected as training venue) including the field trial and debriefing. The field staff members, data analyst, statistician and the core research group members attended during the training session.

Thorough training of the field staff was ensured by taking mock calls and group discussions. Data collectors were also taken to field for trial calls. Trial calls were also made by supervisors and interviewers in order to maintain a clear understanding of each question in the interview schedule. How to take the weight of mothers and children was demonstrated in the training session. Only those trainees performing satisfactorily in the training were selected for the survey.

Representatives from CARE Bangladesh were invited to attend the training session. Required documents for the training such as the questionnaire, questionnaire manual, income calculation guideline etc. were handed over to all the trainees.

2.5 Data Collection:

Survey data was collected from 11th September 2014 to 28th September, 2014. A total of 10 field teams each consisted of 5 field investigators were deployed for the survey. Each survey team was comprised of 1 supervisor and 4 quality controllers were hired to check the quality of data during the survey. The total data collection team will work under the direct supervision of Field Manager and Research Manager.



2.6 Data Entry and cleaning

Data entry and analysis was done at Nielsen Head Quarter. Data analyst was present in the training session and has worked in close collaboration with the CARE Bangladesh team. Quantitative data were entered using Visual FoxPro 8.0 and double data entry was done to avoid

inconsistencies in the findings. As for data cleaning, Clipper/FoxPro software was used. Data analysis was done using the licensed SPSS 13.0 software and WHO Anthro. Nielsen has taken external expertise for higher statistical analysis.

Chapter Three: Survey Findings

The annual sample survey was conducted among the extreme poor and poor beneficiaries of CARE SHOUHARDO II program. It can be seen from the table below that most of the respondents are from poor category. As for distribution of respondents in MCHN and PM2A areas, the percentage of extreme poor and poor is the same. It is strength of the annual sample survey which has been possible by systematic randomized sampling (SRS). Among the beneficiaries who have been interviewed for the annual sample survey, around 79.6% are poor and the rest 20.4% are from extreme poor households.

Table 2: Percentage distribution of HHs according to well-being category

	Region				Village MCHN or PM2A		Total
	Coast (Cox's Bazar)	Haor (Mymensingh)	Mid Char (Sirajganj)	North Char (Rangpur)	MCHN	PM2A	
Extreme Poor	14.3	27.9	20.9	18.9	20.4	20.4	20.4
Poor	85.7	72.1	79.1	81.1	79.6	79.6	79.6
Total (N)	483	463	465	466	946	931	1,877
Mean Score	1.9	1.7	1.8	1.8	1.8	1.8	1.8

It was stated earlier in methodology section that the survey was done in two parts, one of which covered the socio-economic and water sanitation and the other covered health, hygiene and nutrition. It has been found that the percentage of male headed households is higher than female headed households. To be mentioned, females headed households were mostly found in the coast (Table 3).

Table 3: Household head information

<i>Socio-economic and water sanitation</i>									
	Coast (Cox's Bazar)		Haor (Mymensingh)		Mid Char (Sirajganj)		North Char (Rangpur)		Overall
	MCHN	PM2A	MCHN	PM2A	MCHN	PM2A	MCHN	PM2A	
Male	78.7	79.3	86.2	85.3	86.2	88.8	82.0	86.4	84.0

<i>Socio-economic and water sanitation</i>									
	Coast (Cox's Bazar)		Haor (Mymenshingh)		Mid Char (Sirajganj)		North Char (Rangpur)		Overall
Female	21.3	20.7	13.8	14.7	13.8	11.2	18.0	13.6	16.0
Total (N)	243	238	268	195	238	227	253	215	1877
<i>Health, hygiene and nutrition</i>									
Male	86.1	83.6	95.6	93.4	92.9	96.3	91.4	95.7	91.9
Female	13.9	16.4	4.4	6.6	7.1	3.7	8.6	4.3	8.1
Total (N)	237	233	264	192	240	229	258	220	1873

Under SHOUHARDO II program, beneficiaries are divided into four core occupational groups through which they are being given support. The names of groups are agriculture, comprehensive homestead development (CHD), fishery and income generating activities (IGA). Majority (43%) of the beneficiaries are member of IGA group followed by CHD (33.7%), Agriculture group (18.8%) according to the findings. Only 4.5% beneficiaries were members of fishery group.

Table 4: Percentage distribution of beneficiaries according to their membership of COG groups

Groups	Overall
Agri	18.8
CHD	33.7
Fish	4.5
IGA	43.0
Total (N)	1,877

Households dietary diversity score

The table below shows that average households' dietary diversity score in the surveyed area is 8.3. Among the surveyed households minimum score was found to be 2, with maximum being 15. If regions and village types are considered, the average dietary diversity score is around the same. However, the target was to ensure households' dietary diversity score be 6. It is evident that program activities have helped the beneficiary households to increase average households' dietary diversity score more than the target. (For more details please see Table 30, Table 31 and Table 32 in the annexure).

Table 5: Average households dietary diversity score

	Region				Village MCHN or PM2A		EKATA_Non EKATA		Total
	Coast (Cox's Bazar)	Haor (Mymenshingh)	Mid Char (Sirajganj)	North Char (Rangpur)	MCHN	PM2A	EKAT A Village	Non EKAT A Village	
	8	9.3	8.2	7.8	8.5	8.2	8.3	8.4	8.3
N	481	463	465	468	941	936	1,001	876	1,877

Household adequate food provisioning

As for food provision, it was found that households have adequate food for around 10 months on average. The same has been found in terms of regions and villages. In the baseline survey, average months of adequate food provision were around 7 (6 for poor and extreme poor), which increased to around 10 months in mid-term review and stayed the same until this year's annual sample survey. (For more details please see Table 33, Table 34 and Table 35 in the annexure)

Table 6: Average months of adequate household food provisioning

	Region				Village MCHN or PM2A		EKATA_Non EKATA		Total
	Coast (Cox's Bazar)	Haor (Mymenshingh)	Mid Char (Sirajganj)	North Char (Rangpur)	MCHN	PM2A	EKATA Village	Non EKATA Village	
	10.3	9.5	9.8	9.6	9.7	9.8	9.8	9.8	9.8
N	481	463	465	468	941	936	1,001	876	1,877

Use of technology in farming

Out of all the agriculture and CHD beneficiaries, overall 98% reported to have applied at least one improved technology or management practices on the land they are using for growing crops, vegetables etc. Moreover, it was found that a total of 5,859 hectares of land were brought under improved technologies or management practices.

Table 7: Number of farmers who have applied improved technologies in their farming land

Indicators	Result
Percentage of direct Beneficiaries (Ag & CHD) applied at least one improved technology/ management practices	98%
Number of farmers and others who have applied improved technologies or management practices as result of USG assistance	118,210
Number of hectares under improved technologies or management practices as a result of USG assistance	5,859

Household per-capita income

Table 8 shows the mean monthly per capita income of the households surveyed. It has been found that, mean monthly per capita income of the households is 1330 Taka. In this scenario, the mean income is higher than the last one. However, it can be seen that mean monthly per capita income is lowest in north char region, which is 1250.6 Taka. Other than that, mean monthly income of other three regions dwell around 1300 Taka. (For more details please see Table 40, Table 41, Table 42 and Table 43 in the annexure)

Table 8: Household monthly income per capita (mean monthly per capita income)

	Region				Village MCHN or PM2A		EKATA_Non EKATA		Total
	Coast (Cox's Bazar)	Haor (Mymensingh)	Mid Char (Sirajganj)	North Char (Rangpur)	MCHN	PM2A	EKATA Village	Non EKATA Village	
	1373	1373.7	1328.7	1250.6	1328	1332.7	1350.2	1308	1330
N	422	421	402	443	859	829	901	787	1688

On the other hand it has been found that households mean monthly per capita income is 1152 Taka on average when few more households are included in the list. There is slight variation in terms of per capita income across regions, as mean monthly per capita income of beneficiaries living in haor region is higher than the rest. (For more details please see Table 37, Table 38 and Table 39 in the annexure)

Poor and extreme poor households accessing markets

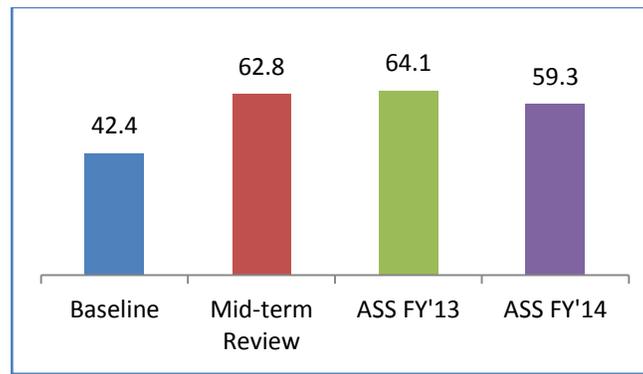
It was checked whether poor and extreme poor households have access to markets. Overall 59.3% households reported to have gone to markets to buy inputs for their agricultural needs which indicate that they have access to markets. However, it has been observed that beneficiaries living in haor region have highest access to markets and beneficiaries living in the coast have lowest access to markets. In addition, the access to markets is higher among beneficiaries living in EKATA village than Non-EKATA village.

In the baseline survey it was found that overall 42.4% households had access to markets. In the mid-term review the percentage of households accessing markets got increased to 64.1% (PEP-62.8%). The underlying reason behind low percentage in Annual Sample Survey FY14 compared to mid-term review is that the survey particularly focused on poor and extreme poor beneficiaries whereas the former two surveys were population based survey. (Figure 1).

Table 9: Percentage of poor and extreme poor households accessing markets

	Region				Village MCHN or PM2A		EKATA_Non EKATA		Total
	Coast (Cox's Bazar)	Haor(Mymensingh)	Mid Char (Sirajganj)	North Char (Rangpur)	MCHN	PM2A	EKATA Village	Non EKATA Village	
	46.6	65.0	62.2	63.9	60.7	57.9	32.9	26.4	59.3
N	481	463	465	468	941	936	1,001	876	1,877

Figure 1: Comparison of households accessing markets



Prevalence of diarrhea among 6-23 months old children

Table 10 shows the prevalence of diarrhea among children aged 6-23 months old in the survey area. During the annual sample survey FY14, It was asked to the respondents if their 6-23 months old child had suffered from diarrhea two weeks prior to the survey. It was found that only 5.2% children of that age suffered from diarrhea. It was also noticed that the percentage of children suffering from diarrhea is highest in the coastal region which is 8.3% and lowest in north char region which is 2.5%.

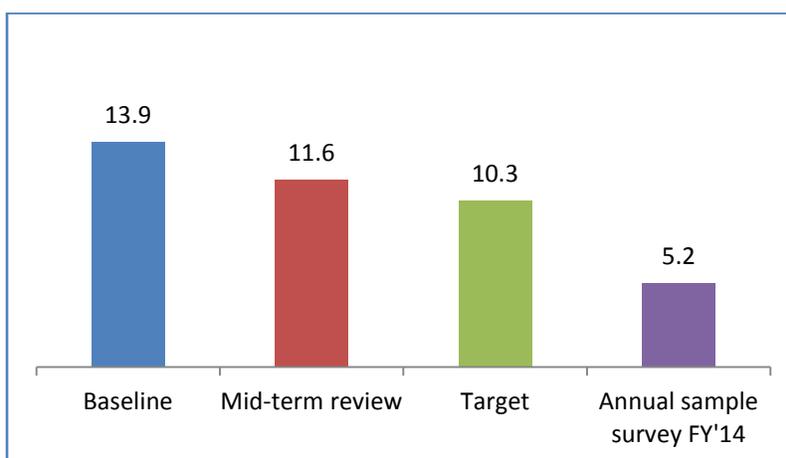
Furthermore, the percentage of children suffering from diarrhea is more in non-EKATA village than EKATA village.

Table 10: Prevalence of diarrhea among children aged 6-23 months old

	Region				Village MCHN or PM2A		EKATA_Non EKATA		Total
	Coast (Cox's Bazar)	Haor (Mymensingh)	Mid Char (Sirajganj)	North Char (Rangpur)	MCHN	PM2A	EKATA Village	Non EKATA Village	
Yes	8.3	7.2	3.0	2.5	6.3	4.2	3.4	7.5	5.2
No	79.4	80.9	87.0	91.8	83.7	85.9	87.6	81.5	84.8
N/A	12.3	11.8	10.0	5.6	10.0	9.9	9.0	11.0	9.9
N	470	456	469	478	934	939	1,029	844	1,873

Overall, 5.2% children aged 6-23 months were found to have suffered from diarrhea in two weeks prior to annual sample survey. It is evident from the graph that the achievement is very satisfactory, which indicates that the activities under the program are making very good progress toward decreasing prevalence of diarrhea in the program areas.

Figure 2: Decrease in prevalence of diarrhea among 6-23 months old children (%)



Prevalence of underweight among the children under 2 years old

Overall, 33.6% children under 2 years were found who are underweight. The prevalence of underweight is mostly seen in haor region and less in coastal region. In addition, the problem of underweight is slightly high in EKATA villages than non-EKATA villages. (For more details please see Table 69, Table 70 and Table 71 in the annexure)

Table 11: Prevalence of underweight among the children under 2 years old

	Region				Village MCHN or PM2A		EKATA_Non EKATA		Total
	Coast (Cox's Bazar)	Haor (Mymenshingh)	Mid Char (Sirajganj)	North Char (Rangpur)	MCHN	PM2A	EKATA Village	Non EKATA Village	
Yes	28.9	42.2	32.6	31	33.2	34	35.1	31.8	33.6
N	436	434	430	464	876	888	974	790	1,764

Immunization coverage of children

The table below shows the crude and valid coverage of immunization among the children of surveyed households. If valid coverage is considered, then it can be seen that overall 58.9% children are immunized. The immunization coverage is higher in coastal region, followed by north char. However there is slight variation in immunization coverage across villages. Nevertheless, crude coverage is higher than valid coverage, as the percentage is 75.5%.

Table 12: Immunization coverage of children in percent

	Region				Village MCHN or PM2A		EKATA_Non EKATA		Total
	Coast (Cox's Bazar)	Haor (Mymensingh)	Mid Char (Sirajganj)	North Char (Rangpur)	MCHN	PM2A	EKATA Village	Non EKATA Village	
Crude coverage	87.8	68.4	71.5	74.4	76.6	74.4	72.7	78.8	75.5 (N=1279)
Valid coverage	68.3	52.2	53.1	61.6	60.3	57.5	57.3	60.7	58.9 (N=997)

Intake of iron supplements by pregnant and lactating women

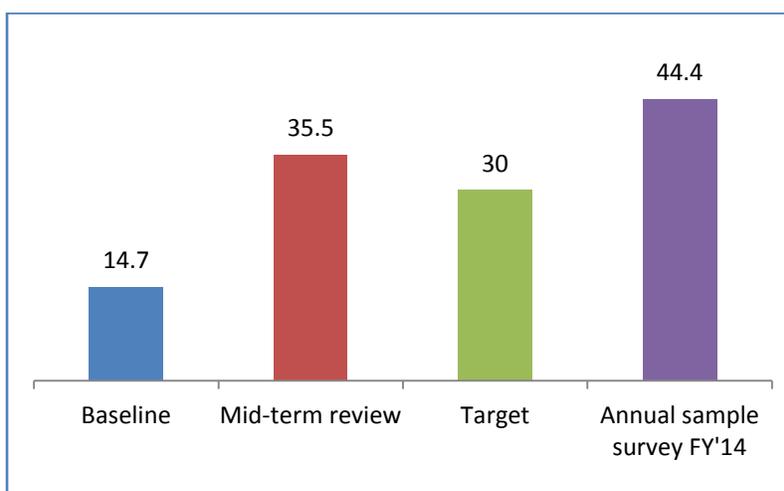
Intake of certain vitamins and iron is very necessary for both pregnant and lactating women in order to keep themselves and their babies fit and healthy. Such knowledge is not prevalent among poor and extreme poor households. To check out the present status of one of the important indicators of SHOUHARDO II, it was asked to the pregnant and lactating women if they have taken iron supplements in the last 7 days. Overall, 44.4% women reported to have taken iron/folic acid. The table below further reveals that iron supplementation among pregnant and lactating women is high in mid char and low in the coast and haor regions.

Table 13: Percentage of pregnant and lactating women who were taking iron supplements

	Region				Village MCHN or PM2A		EKATA_Non EKATA		Total
	Coast (Cox's Bazar)	Haor (Mymensingh)	Mid Char (Sirajganj)	North Char (Rangpur)	MCHN	PM2A	EKATA Village	Non EKATA Village	
Yes	37.0	37.1	59.9	43.5	44.4	44.4	46.3	42.2	44.4
No	63.0	62.9	40.1	56.5	55.6	55.6	53.7	57.8	55.6
N	470	456	469	478	934	939	1,029	844	1,873

In the baseline survey the percentage of pregnant and lactating women from poor and extreme poor households taking iron supplements was only 16.1% (PEP-14.7%), which later increased to 29.8% (PEP- 35.5%) during mid-term review, thus setting the target at 30%. However, the outcome of annual sample survey FY'14 is far better than estimated as the awareness about intake of iron supplements among pregnant and lactating women has increased to a great extent.

Figure 3: Increase of pregnant and lactating women taking iron supplements (%)



Prevalence of exclusive breast feeding

Exclusive breastfeeding to children under 6 months is quite prevalent in the study area, as 63.3% children were found to have received such care. Significantly, the percentage is highest in north char region and lowest in haor region.

Table 14: Percentage of children under 6 months who were exclusively breastfed

Region				Village MCHN or PM2A		EKATA_Non EKATA		Total
Coast (Cox's Bazar)	Haor (Mymenshingh)	Mid Char (Sirajganj)	North Char (Rangpur)	MCHN	PM2A	EKATA Village	Non EKATA Village	
64.1	50	64.7	74.6	63.2	63.5	63.6	62.9	63.3 (N=240)

Hand-washing behavior of mothers

The findings of annual sample survey FY'14 revealed that overall 36.1% mothers feel it is important to wash hands on five critical times. However, there is significant difference in such attitude among the mothers living in different regions. The knowledge about hand-washing on five critical times is higher among the mothers living in haor (59.2%) and north char (40.6%) region and lower in the coast (18.3%) and mid char region (27.1%). (For more details please see Table 51, Table 52 and Table 53 in the annexure)

Table 15: Percentage of mothers who feel it is important to wash hands on five critical times

N	Region				Village MCHN or PM2A		EKATA_Non EKATA		Total
	Coast (Cox's Bazar)	Haor (Mymensingh)	Mid Char (Sirajganj)	North Char (Rangpur)	MCHN	PM2A	EKATA Village	Non EKATA Village	
	18.3	59.2	27.1	40.6	36.8	35.5	37.6	34.4	
470	456	469	478	934	939	1,029	844	1,873	

Improved access to sanitation facilities

Overall 67.4% households were found who have improved access to sanitation facilities. It can be seen from the table below that the percentage is higher in haor region (79.5%) compared to other three regions.

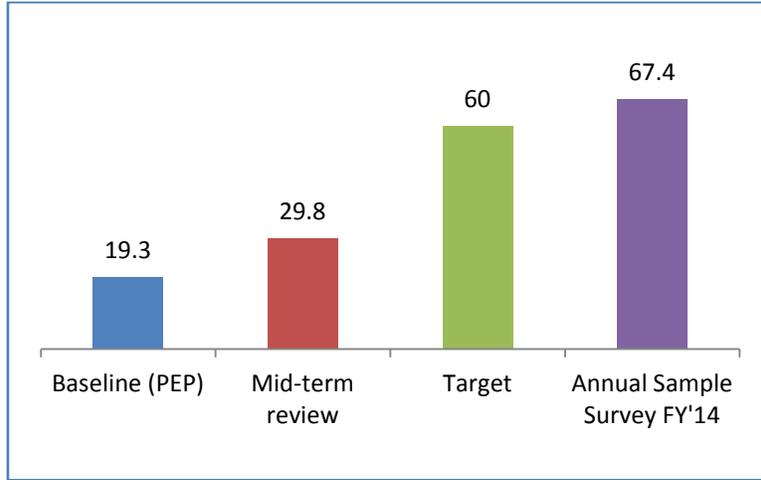
However, during the baseline survey it was found that 26.3% people (PEP- 19.3%) in target areas had access to improved sanitation facilities. Later in the mid-term review, slight increase was noticed. In the annual sample survey of FY'14, more than the set target has been achieved. (Figure 4)



Table 16: Percentage of households with improved access to sanitation facilities

	Region				Village MCHN or PM2A		EKATA_Non EKATA		Total
	Coast (Cox's Bazar)	Haor (Mymensingh)	Mid Char (Sirajganj)	North Char (Rangpur)	MCHN	PM2A	EKATA Village	Non EKATA Village	
Improved access to sanitation	62.2	79.5	66.9	61.3	68.0	66.8	67.3	67.5	67.4
N	481	463	465	468	941	936	1,001	876	1,877

Figure 4: Increased access to sanitation facilities



Children aged 6-23 months old receiving minimum acceptable diet

Table 17 shows that around 47.7% children aged 6-23 months old have received a minimum acceptable diet apart from breast milk. To be mentioned the percentage is higher in haor region (54.1%), and lower in Coast (41.6%) while the percentage for other two regions dwells around 47%. Much difference has not been noticed between MCHN and PM2A villages. However, the percentage of children receiving minimum acceptable diet is higher in EKATA villages than non-EKATA villages. (For more details please see Table 55, Table 56 and Table 57 in the annexure)

Nevertheless, the percentage of children receiving minimum acceptable diet has increased to a great extent as it has surpassed the target which was 20%.

Table 17: Percentage of children aged 6-23 months old receiving a minimum acceptable diet apart from breast milk

N	Region				Village MCHN or PM2A		EKATA_Non EKATA		Total
	Coast (Cox's Bazar)	Haor (Mymenshingh)	Mid Char (Sirajganj)	North Char (Rangpur)	MCHN	PM2A	EKATA Village	Non EKATA Village	
	41.6	54.1	46.5	48.6	47.4	48	51.7	43	
380	379	389	401	781	768	837	712	1,549	

Improved access to drinking water

Drinking water is necessary for healthy lives of people. Access to pure drinking water can help reduce many diseases for example- diarrhea, typhoid etc. It has been found from the annual sample survey FY14 that almost all the beneficiaries have access to improved drinking water. The percentage is even 100% in the case of haor and north char region.

Table 18: Percentage of households with improved access to drinking water

	Region				Village MCHN or PM2A		EKATA_Non EKATA		Total
	Coast (Cox's Bazar)	Haor (Mymensingh)	Mid Char (Sirajganj)	North Char (Rangpur)	MCHN	PM2A	EKATA Village	Non EKATA Village	
	97.5	100.0	99.8	100.0	98.9	99.7	99.7	98.9	99.3
N	481	463	465	468	941	936	1,001	876	1,877

Women's control over economic resources

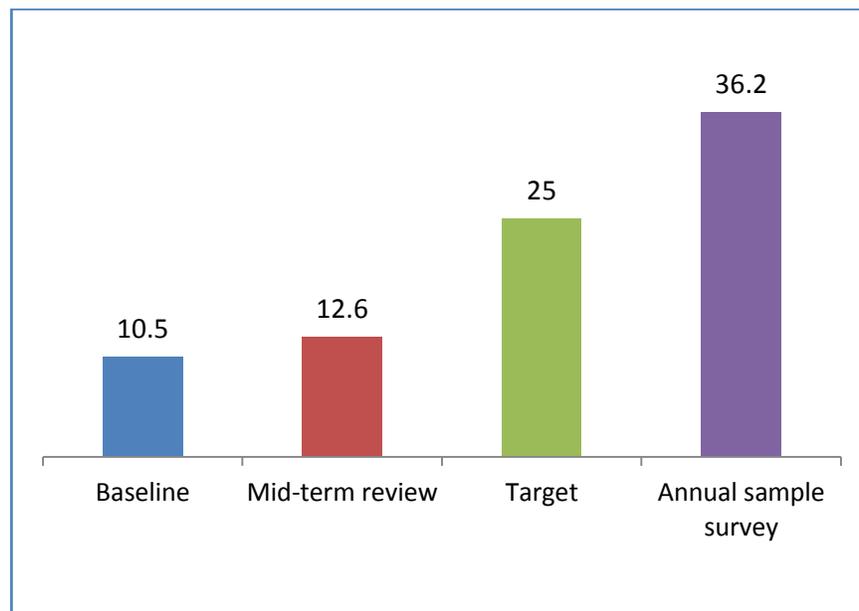
In the annual sample survey women were asked if they were involved with any kind of economic activities in the last 12 months. The women who reported to have involved with economic activities, 36.2% of them stated that they have control over economic resources. If the regions are considered, then it can be seen from the table below that the percent of women who have control over economic resources is higher in mid char (44.5%) than other regions.

Table 19: Percentage of women who have control over economic resources

	Region				Village MCHN or PM2A		EKATA_Non EKATA		Total
	Coast (Cox's Bazar)	Haor (Mymensingh)	Mid Char (Sirajganj)	North Char (Rangpur)	MCHN	PM2A	EKATA Village	Non EKATA Village	
	37.7	30.8	44.5	31.5	37.1	35.2	37.9	34.3	36.2
N	478	451	458	460	929	918	980	867	1,847

The graph shows that in the study areas where annual sample survey was conducted, women's control over economic resources has increased from before. After mid-term review the target was set at 25%. The finding of annual sample survey indicates that more than target has been achieved.

Figure 5: Increase in women’s control over economic resources (%)



Poor and extreme poor women’s involvement in community level decisions

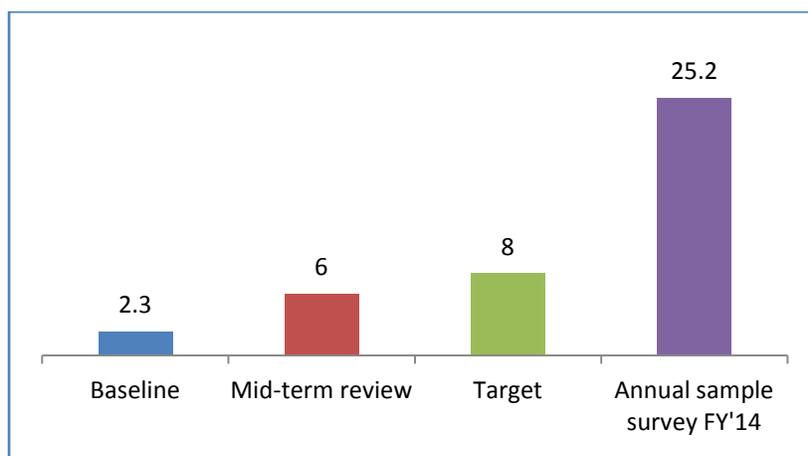
It has been found from annual sample survey FY’14 that around 25.2% women were involved with community level decisions through participation in Salish meeting of village. In addition, the women living in north char region (35%) were found to be the most involved in community level decisions than any other region.

Table 20: Percentage of poor and extreme poor women who are involved in community level decisions

	Region				Village MCHN or PM2A		EKATA_Non EKATA		Total
	Coast (Cox's Bazar)	Haor (Mymenshingh)	Mid Char (Sirajganj)	North Char (Rangpur)	MCHN	PM2A	EKATA Village	Non EKATA Village	
	14.4	27.1	24.9	35.0	23.7	26.8	25.8	24.6	25.2
N	478	451	458	460	929	918	980	867	1,847

The graph below shows that women’s involvement in community level decisions has significantly increased. During the baseline survey the percentage was only 2.3% which has reached to 25.2% in annual sample survey 2014, even exceeding the target. This is a tremendous achievement of the program.

Figure 6: Increase in poor and extreme poor women’s involvement in community level decisions (%)



Poor and extreme poor women accessing local institutions

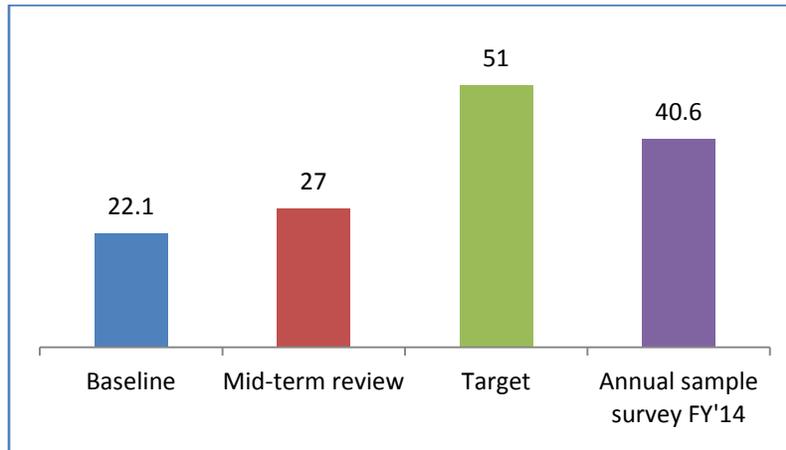
As the women are vital part of the society, it is quite necessary for them to be a part of local institutions which works for the overall development of people living in the society. If they can contribute in the decision-making process of local institutions, then the whole system will be more democratic and the outcome might be more fruitful. Through the annual sample survey it was attempted to find out how many women from poor and extreme poor households can access local institutions in their respective areas. The findings revealed that around 40.6% women can access local institutions whereas majority (59.4%) cannot access until now. In addition, the table below shows that poor and extreme poor women living in haor region have the highest access to local institutions.

Table 21: Percentage of poor and extreme poor women who have access to local institutions

	Region				Village MCHN or PM2A		EKATA_Non EKATA		Total
	Coast (Cox's Bazar)	Haor (Mymenshingh)	Mid Char (Sirajganj)	North Char (Rangpur)	MCHN	PM2A	EKATA Village	Non EKATA Village	
	36.4	56.4	34.2	35.7	38.3	42.9	44.8	35.8	40.6
N	481	463	465	468	941	936	1,001	876	1,877

Even though the percentage of women not accessing local institutions is higher, there has been a significant increase in women’s access to local institutions overall in the program areas. Besides the target has not been achieved, but women’s access has increased compared to baseline and mid-term review which is satisfactory.

Figure 7: Increase in women’s access to local institutions (%)



Decision-making score for women in households

To find out women’s decision-making power in the household, the following score values from 1 for “least power” to 4 for “most power” were used. Overall score for women’s decision making power is 5.1. In addition, there is little variation in terms of women’s decision making power within their households across regions. Women’s decision making score is higher in North char region which is 5.5. (For more details Please see Table 62, Table 63 and Table 64 in the annexure)

Table 22: Decision making score of women

	Region				Village MCHN or PM2A		Total
	Coast (Cox's Bazar)	Haor (Mymensingh)	Mid Char (Sirajganj)	North Char (Rangpur)	MCHN	PM2A	
	5.2	5.2	4.6	5.5	5.2	5.1	5.1
N	481	463	465	468	941	936	1,877

Poor and extreme poor (PEP) households accessing common/public resources

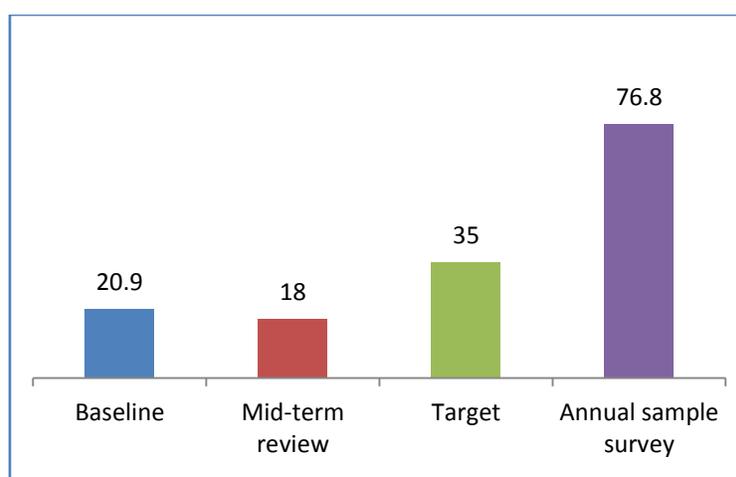
The beneficiaries were asked if they have access to common or public resources like roadside sloping, embankments, community water body, railway grounds, rivers, canals etc. in their area. In response to that question, majority of the beneficiaries stated that they have access. Among the beneficiaries in four different regions, who are living in haor region access common resources the most, followed by north char (84.6%). Overall, 76.8% beneficiaries reported to have access to common or public resources. They use the public resources for various activities for example: for fishing, collecting soil, water, cultivating crops and so on.

Table 23: Percentage of households accessing common/public resources

	Region				Village MCHN or PM2A		EKATA_Non EKATA		Total
	Coast (Cox's Bazar)	Haor (Mymensingh)	Mid Char (Sirajganj)	North Char (Rangpur)	MCHN	PM2A	EKATA Village	Non EKATA Village	
	57.6	85.5	80.0	84.6	75.1	78.4	78.3	75.0	76.8
N	481	463	465	468	941	936	1,001	876	1,877

The graph below indicates that beneficiaries have become much aware about the availability and utilization of public resources in their area. As a result, the percentage of poor and extreme poor households accessing common resources has increased more than expected.

Figure 8: Increase in access to common/public resources (%)



Poor and extreme poor households' distress selling

Table 24 shows that in total 8.7% beneficiaries from poor and extreme poor households were forced to sell assets to meet up emergency demands of households in the reporting year for example: for purchasing food, paying for medicine, school fees and so on. However, distress selling among the beneficiaries of North Char is higher compared to other three regions, which is 12.8%.

Table 24: Percentage of poor and extreme poor households' distress selling

	Region				Village MCHN or PM2A		EKATA_Non EKATA		Total
	Coast (Cox's Bazar)	Haor (Mymensingh)	Mid Char (Sirajganj)	North Char (Rangpur)	MCHN	PM2A	EKATA Village	Non EKATA Village	
	4.6	6.9	10.8	12.8	9.4	8.1	8.7	8.8	8.7
N	481	463	465	468	941	936	1,001	876	1,877

Taka Value of distress sale

The beneficiaries who were forced to sell household assets due to emergency, they earned 15,929 Taka on average by doing so. It is evident from the table below that the amount of money earned from distress selling is highest among the beneficiaries living in haor region and lowest among the beneficiaries of north char region. (For more details Please see Table 67 in the annexure). However if compared with baseline survey finding, it can be seen that the amount of money earned from distress selling has decreased to a great extent (Figure 9). It indicates that distress selling among the beneficiaries has decreased, which is a good sign for the program.

Table 25: Taka value of distress sale

	Region				Village MCHN or PM2A		EKATA_Non EKATA		Total
	Coast (Cox's Bazaar)	Haor (Mymenshingh)	Mid Char (Sirajganj)	North Char (Rangpur)	MCHN	PM2A	EKATA Village	Non EKATA Village	
	20,004	22,228	16,728	10,408	17,343	14,290	15,431	16,490	15,929
N	22	32	50	60	88	76	87	77	164

Figure 9: Comparison in Take value of distress sale



Poor and extreme poor (PEP) accessing safer places at times of disaster

It is evident from Table 26 that 95.2% poor and extreme poor people access safer places at times of disaster. There is not much variation across regions as well.

Table 26: Percentage of poor and extreme poor accessing safer places at times of disaster

	Region				Village MCHN or PM2A		EKATA_Non EKATA		Total
	Coast (Cox's Bazaar)	Haor (Mymenshingh)	Mid Char (Sirajganj)	North Char (Rangpur)	MCHN	PM2A	EKATA Village	Non EKATA Village	
	95.8	95.2	95.3	94.4	95.0	95.4	95.8	94.5	95.2
N	481	463	465	468	941	936	1,001	876	1,877

Information on monimix

During the annual sample survey FY'14, beneficiaries were asked if they have knowledge about problems children can suffer from due to lack of any particular element of nutrition. Overall 88.8% stated that they have knowledge about such problem. But only 46.3% beneficiaries reported that they are giving drops, tablets or syrups to their children aged 6 months to less than 5 years so that she or he does not suffer from lack of iron. (For more details please see Table 73 and Table 74 in the annexure). However the table below shows that pushtikona (40.1%) is the most common nutrition that is being provided to children by their guardians followed by multi-vitamin syrup (24.5%), monimix (13.2%) so that they do not suffer from lack of iron and stay healthy. In addition, it was found that children of beneficiaries have attended USG assisted Growth, Monitoring and Promotion (GMP) session 9 times on average in the last 12 months. (Please see Table 75 in the annexure).

Table 27: Types of nutrition provided to children aged 6 months to less than 5 years to not suffer from lack of iron (%)

Types of iron	Total (N)	Total (%)
Iron tablet	24	2
Iron syrup	156	12.7
MNP	4	.3
Pushtikona	492	40.1
Monimix	162	13.2
Mymix	3	.2
Multivitamin tablet	69	5.6
Multivitamin Syrup	300	24.5
Homeopathic medicine	16	1.3
Total	1226	100

Access to and use of social services (Community Clinic)

As the surveyed respondents were all from poor and extreme poor households, it was checked how much they make use of social services for example- community clinic. It was found that community clinics in the respective areas of beneficiaries remain open for around 5 days a week. Overall 80.5% targeted beneficiaries or any other member of their households had received services from community clinics. To be mentioned percentage of accessing services among poor and extreme households is highest in North char region and lowest in coastal region (Table 28). As for services, treatment (85%) is the most received service by the people in the survey areas. A small number of women access these community clinics for ante natal care as well as post natal care. (Please see Table 78 in the annexure). Moreover, majority of the respondents stated that they go to community clinics sometimes, whereas 14.6% said they frequently go there. Overall 59% of them are found to be satisfied with the services they received at the clinics. (For more details please see Table 79 and Table 80 in the annexure).

Table 28: Percentage of targeted beneficiaries who have received services from community clinics in the last 12 months by region

	Coast (Cox's Bazaar)	Haor (Mymenshingh)	Mid Char (Sirajganj)	North Char (Rangpur)	Overall
Percent	64.8	77.1	89.2	90.6	80.5
Total (N)	457	463	464	467	1851

Information of live inputs

The beneficiaries of SHOUHARDO II program receive live inputs as support to improve their economic condition. The following table shows that chicken and duck are the most received live inputs.

Types of live inputs	Details	Mean Number
Chicken	Number Received	4.5
	Number born	17.5
	Number of sell	9.4
	Number of at present	7.5
	Number of died	5.2
Goat	Number Received	1.4
	Number born	2.7
	Number of sell	2.0
	Number of at present	2.5
	Number of died	1.4
Cow	Number Received	2.0
	Number born	2.0
	Number of sell	1.0
	Number of at present	3.0
	Number of died	.
Duck	Number Received	4.0
	Number born	9.6
	Number of sell	5.2
	Number of at present	4.9
	Number of died	3.3
Sheep	Number Received	1.1
	Number born	2.6
	Number of sell	1.4
	Number of at present	2.8
	Number of died	1.0

Chapter four: Conclusion

Based on above discussion of findings of annual sample survey FY'14, it could be stated that the program activities are functioning properly at the field level. Significant success in achieving the targets of most of the indicators is evidence of such claim. The findings of the survey revealed that poor and extreme poor households' average months of adequate food provision have increased to around 10 months which were only 7 months in the baseline survey. Moreover, majority of the farmers were found to have applied improved technologies or management practices on the land they are using for growing crops and vegetables. It indicates that the beneficiaries have become more aware about farming and use of technologies. Moreover, the percentage of poor and extreme poor households accessing markets has increased to a great extent.

The most significant achievement is low prevalence of diarrhea among children aged 6-23 months. In the baseline survey 13.9% children from poor and extreme households were found to be suffering from the disease. Thus the target was set to lower the percentage at 10.3. In the annual sample survey FY'14, it was found that only 5.2% children suffered from diarrhea. In addition, intake of iron tablets among pregnant and lactating women has increased as well. Around 36% mothers were found who have full knowledge about proper hand-washing behavior. Moreover, 67.4% people in the target areas were found with improved access to sanitation facilities. It is also a big achievement of the program, as the percentage was only 19.3% among poor and extreme poor households in the baseline survey. As for safe drinking water, almost all the beneficiaries have access to it.

Regarding women empowerment, it was found that 36.2% women from poor and extreme poor households have control over economic resources. In addition, around 25.2% women reported that they participate in community level decisions. On the other hand, 76.8% households stated that they access public or common resources for many purposes. Overall, it can be seen that there has been progress in the program as the socio-economic condition of surveyed households have improved to a great extent.

Summary Table of IPTT Indicators:

No	Indicators	Overall			
		BL	MT	ASS FY13	ASS FY14
1	1a: Average household dietary diversity score (HDDS)	5.1 (PEP-4.7)	5.9 (PEP- 5.9)	5.9	8.3
	(N)				1877
2	1b: Average # of months of adequate household food provisioning (MAHFP)	5.9 (PEP-5.7)	9.9 (PEP-9.8)	9.9	9.8
	(N)				1877
3	1.1a: %/ Number of farmers and others who have applied improved technologies or management practices as result of USG assistance	43.1 (PEP-41.2)	71.8 (PEP- 69.1)	71.8	98
4	1.1d: Number of hectares under improved technologies or management practices as a result of USG assistance				5,859
7	1.2a: Household monthly income per capita (mean monthly per capita income)	742 (PEP- 630)	951 (PEP- 926)	951	1330
	(N)				1877
9	1.2d: % of poor & extreme poor (PEP) households accessing markets	42.4	64.1 (PEP- 62.8)	47.0	59.3
	(N)				1877
15	2.c: % prevalence of diarrhea for children between 6-23 months of age (Percentage of children under age two who had diarrhea in the prior two weeks)	14.7 (PEP- 13.9)	11.6	11.6	5.2
	(N)				1873
16	2.d: % of children underweight (-2SD) under the age of 2 years (Prevalence of underweight children under two years of age)	35.3 (PEP- 37.8)	32.1	32.1	33.6
	(N)				1764
17	2.1a: % of children immunized against 8 diseases under GoB protocol by 12 months of age	59.9 (PEP- 58.6)	74.9 (PEP- 75.3)	74.9	75.5

No	Indicators	Overall			
		BL	MT	ASS FY13	ASS FY14
	(N)				1279
18	2.1b: % of pregnant and lactating women taking iron supplements in last 7 days	16.1 (PEP- 14.7)	29.8 (PEP- 35.5)	29.8	44.4
	(N)				1873
22	2.2a: Prevalence of exclusive breast feeding (EBF) of Children under six months	64.1 (PEP- 65.2)	66.4 (PEP- 65.9)	66.4	63.3
	(N)				240
23	2.2b: Percent of mothers who feel it is important to wash hands at five critical times	9.8	10.9	41.0	36.1
	(N)				1873
24	2.2c: Number of people in target areas with improved access to sanitation facilities as a result of USG assistance	26.3 (PEP- 19.3)	32.4 (PEP- 29.8)	32.4	67.4
	(N)				1877
25	2.2d: % of children 6–23 months of age who receive a minimum acceptable diet (apart from breast milk)	8.7 (PEP- 7.5)	17.5 (PEP- 17)	17.5	47.7
	(N)				1873
26	2.2e: Number of people in target areas with improved access to drinking water supply as a result of USG assistance	61.1 (PEP- 59.2)	76.3 (PEP- 74.9)	76.3	99.3
	(N)				1877
28	3a: % of women Control over economic resources	10.5	11.3 (PEP- 12.6)	11.3	36.2
	(N)				1847
29	3b: % of poor & extreme poor (PEP) women involved in community level decisions (e.g. salish, community initiatives)	2.3	6.0	6.0	25.2
	(N)				1847
30	3c: % of poor & extreme poor (PEP) women accessing local institutions	20.9 (PEP- 22.1)	27.0	27.0	40.6
	(N)				1877

No	Indicators	Overall			
		BL	MT	ASS FY13	ASS FY14
31	3.1a: Decision making score for women in household	2.3 (PEP- 2.28)	2.4 (PEP- 2.5)	2.4	5.1
	(N)				1877
43	4.2b: % poor & extreme poor (PEP) households accessing common/public resources	20.9	18.0	18.0	76.8
	(N)				1877
44	5a: % of poor & extreme poor (PEP) households distress selling	12.5 (PEP- 9.6)	0.0	17.0	8.7
	(N)				1877
45	5b: Taka value of distress sale	25274.0	0.0	9776.0	15929
	(N)				164
48	5.1b: % of poor & extreme poor (PEP) accessing safer places at times of disaster	0.0	0.0		95.2
	(N)				1877

Annex I: IPTT Indicators Analysis

Indicator 1:**Table 29: Average households dietary diversity score by region**

HDDS			
Region	N	Mean	Std. Deviation
Cox's Bazar	481	8.0312	2.14308
Mymensingh	463	9.3175	2.33565
Sirajganj	465	8.1677	2.36302
Rangpur	468	7.7863	2.53144
Total	1,877	8.3213	2.41633

Table 30: Average households dietary diversity score by village

Village MCHN or PM2A	N	Mean	Std. Deviation
MCHN	941	8.4814	2.47905
PM2A	936	8.1603	2.34189
Total	1,877	8.3213	2.41633

Table 31: Average households dietary diversity score by Ekata-non-Ekata village

EKATA_Non EKATA	N	Mean	Std. Deviation
EKATA Village	1,001	8.2737	2.42219
Non EKATA Village	876	8.3756	2.40985
Total	1,877	8.3213	2.41633

Indicator 2:**Table 32: Average months of households' food provision by region**

Region	N	Mean	Std. Deviation
Cox's Bazar	481	10.2848	0.98951
Mymensingh	463	9.5292	1.25990
Sirajganj	465	9.7763	1.20768
Rangpur	468	9.5641	1.56314
Total	1,877	9.7928	1.30490

Table 33: Average months of households' food provision by village type

Village MCHN or PM2A	N	Mean	Std. Deviation
MCHN	941	9.7428	1.28732
PM2A	936	9.8429	1.32112
Total	1,877	9.7928	1.30490

Table 34: Average months of households' food provision by Ekata-non-Ekata village

EKATA_Non EKATA	N	Mean	Std. Deviation
EKATA Village	1,001	9.7742	1.34795
Non EKATA Village	876	9.8139	1.25433
Total	1,877	9.7928	1.30490

Indicator 7:**Table 35: Households mean monthly per capita income (overall)**

	N	Minimum	Maximum	Mean	Std. Deviation
PERCAPIT	1733	.00	2972.22	1152.0692	690.68818
Valid N (listwise)	1733				

Table 36: Households mean monthly per capita income by region

Region	N	Mean	Std. Deviation
Cox's Bazar	433	1168.1935	704.96452
Mymensingh	432	1202.7733	678.01361
Sirajganj	417	1115.8332	742.92247
Rangpur	451	1121.5246	635.31261
Total	1733	1152.0692	690.68818

Table 37: Households mean monthly per capita income by village type

Village MCHN or PM2A	N	Mean	Std. Deviation
MCHN	879	1136.8215	690.88346
PM2A	854	1167.7632	690.54005
Total	1733	1152.0692	690.68818

Table 38: Households mean monthly per capita income by Ekata-non-Ekata village type

EKATA_Non EKATA	N	Mean	Std. Deviation
EKATA Village	923	1173.7887	709.57365
Non EKATA Village	810	1127.3197	668.09429
Total	1733	1152.0692	690.68818

Table 39: Households mean monthly per capita income (overall)

	N	Minimum	Maximum	Mean	Std. Deviation
PCAP_IN	1688	.00	2979.17	1330.4909	668.64385
Valid N (listwise)	1688				

Table 40: Households mean monthly per capita income by region

Region	N	Mean	Std. Deviation
Cox's Bazar	422	1373.0067	682.87602
Mymensingh	421	1373.6765	651.76136
Sirajganj	402	1328.7094	719.80417
Rangpur	443	1250.5662	615.32775
Total	1688	1330.4909	668.64385

Table 41: Households mean monthly per capita income by village type

Village MCHN or PM2A	N	Mean	Std. Deviation
MCHN	859	1328.3892	668.60795
PM2A	829	1332.6687	669.07770
Total	1688	1330.4909	668.64385

Table 42: Households mean monthly per capita income by Ekata-non-Ekata village type

EKATA_Non EKATA	N	Mean	Std. Deviation
EKATA Village	901	1350.1877	696.08177
Non EKATA Village	787	1307.9410	635.47093

Total	1688	1330.4909	668.64385
-------	------	-----------	-----------

Indicator 9:**Table 43: Percentage of poor and extreme poor households accessing markets**

	Region				Village MCHN or PM2A		EKATA_Non EKATA		Total
	Cox's Bazar	Mymensingh	Sirajganj	Rangpur	MCHN	PM2A	EKATA Village	Non EKATA Village	
Have access in market	46.6	65.0	62.2	63.9	60.7	57.9	32.9	26.4	59.3
Do not have	53.4	35.0	37.8	36.1	39.3	42.1	20.5	20.2	40.7
N	481	463	465	468	941	936	1,001	876	1,877

Indicator 15:**Table 44: Prevalence of diarrhea among children aged 6-23 months**

	Region				Village MCHN or PM2A		EKATA_Non EKATA		Total
	Coast (Cox Bazaar)	Haor (Mymensingh)	Mid Char (Sirajganj)	North Char (Rangpur)	MCHN	PM2A	EKATA Village	Non EKATA Village	
Yes	8.3	7.2	3.0	2.5	6.3	4.2	3.4	7.5	5.2
No	79.4	80.9	87.0	91.8	83.7	85.9	87.6	81.5	84.8
N/A	12.3	11.8	10.0	5.6	10.0	9.9	9.0	11.0	9.9
N	470	456	469	478	934	939	1,029	844	1,873

Indicator 18:**Table 45: Percentage of pregnant and lactating women taking iron tablets**

		Region				Village MCHN or PM2A		EKATA_Non EKATA		Total
		Coast (Cox Bazaar)	Haor (Mymensingh)	Mid Char (Sirajganj)	North Char (Rangpur)	MCHN	PM2A	EKATA Village	Non EKATA Village	
Have you taken an iron and folic acid tablet in the last 7 days?	Yes	37.0	37.1	59.9	43.5	44.4	44.4	46.3	42.2	44.4
	No	63.0	62.9	40.1	56.5	55.6	55.6	53.7	57.8	55.6
N		470	456	469	478	934	939	1,029	844	1,873

Indicator 22:**Table 46: Prevalence of exclusive breast feeding (Overall)**

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	0.00	88	36.7	36.7	36.7
	1.00	152	63.3	63.3	100.0
	Total	240	100.0	100.0	

Table 47: Prevalence of exclusive breast feeding by region

		EXCL_BF		Total	
		0.00	1.00		
Region	Coast (Coxâ€™s Bazaar)	Count	23	41	64
		% within Region	35.9%	64.1%	100.0%
	Haor (Mymensingh)	Count	31	31	62
		% within Region	50.0%	50.0%	100.0%
	Mid Char (Sirajganj)	Count	18	33	51
		% within Region	35.3%	64.7%	100.0%
North Char (Rangpur)	Count	16	47	63	
	% within Region	25.4%	74.6%	100.0%	
Total		Count	88	152	240
		% within Region	36.7%	63.3%	100.0%

Table 48: Prevalence of exclusive breast feeding by village type

		EXCL_BF		Total	
		0.00	1.00		
Village MCHN or PM2A	MCHN	Count	42	72	114
		% within Village MCHN or PM2A	36.8%	63.2%	100.0%
	PM2A	Count	46	80	126
		% within Village MCHN or PM2A	36.5%	63.5%	100.0%
Total		Count	88	152	240
		% within Village MCHN or PM2A	36.7%	63.3%	100.0%

Table 49: Prevalence of exclusive breast feeding by Ekata-non-Ekata village type

		EXCL_BF		Total	
		0.00	1.00		
EKATA_Non EKATA	EKATA Village	Count	52	91	143
		% within EKATA_Non EKATA	36.4%	63.6%	100.0%
	Non EKATA Village	Count	36	61	97
		% within EKATA_Non EKATA	37.1%	62.9%	100.0%
Total		Count	88	152	240
		% within EKATA_Non EKATA	36.7%	63.3%	100.0%

Indicator 23:**Table 50: Percentage of mothers who feel it is important to wash hands on five critical times by region**

			H_WASH		Total
			0.00	1.00	
Region	Coast (Coxâ€™s Bazaar)	Count	384	86	470
		% within Region	81.7%	18.3%	100.0%
	Haor (Mymensingh)	Count	186	270	456
		% within Region	40.8%	59.2%	100.0%
	Mid Char (Sirajganj)	Count	342	127	469
		% within Region	72.9%	27.1%	100.0%
	North Char (Rangpur)	Count	284	194	478
		% within Region	59.4%	40.6%	100.0%
Total		Count	1,196	677	1,873
		% within Region	63.9%	36.1%	100.0%

Table 51: Percentage of mothers who feel it is important to wash hands on five critical times by village type

			H_WASH		Total
			0.00	1.00	
Village MCHN or PM2A	MCHN	Count	590	344	934
		% within Village MCHN or PM2A	63.2%	36.8%	100.0%
	PM2A	Count	606	333	939
		% within Village MCHN or PM2A	64.5%	35.5%	100.0%
Total		Count	1,196	677	1,873
		% within Village MCHN or PM2A	63.9%	36.1%	100.0%

Table 52: Percentage of mothers who feel it is important to wash hands on five critical times by Ekata-non-Ekata village type

			H_WASH		Total
			0.00	1.00	
EKATA_Non EKATA	EKATA Village	Count	642	387	1,029
		% within EKATA_Non EKATA	62.4%	37.6%	100.0%
	Non EKATA Village	Count	554	290	844
		% within EKATA_Non EKATA	65.6%	34.4%	100.0%
Total		Count	1,196	677	1,873
		% within EKATA_Non EKATA	63.9%	36.1%	100.0%

Indicator 24:**Table 53: Percentage of people in target areas with improved sanitation facilities**

	Region				Village MCHN or PM2A		EKATA_Non EKATA		Total
	Cox's Bazar	Mymensingh	Sirajganj	Rangpur	MCHN	PM2A	EKATA Village	Non EKATA Village	
improved access to sanitation	62.2	79.5	66.9	61.3	68.0	66.8	67.3	67.5	67.4
Not access	37.8	20.5	33.1	38.7	32.0	33.2	32.7	32.5	32.6
N	481	463	465	468	941	936	1,001	876	1,877

Indicator 25:**Table 54: Percentage of children aged 6-23 months old receiving minimum acceptable diet (apart from breast milk) by region**

			MIN_CHDT		Total
			0.00	1.00	
Region	Coast (Cox Bazaar)	Count	222	158	380
		% within Region	58.4%	41.6%	100.0%
	Haor (Mymensingh)	Count	174	205	379
		% within Region	45.9%	54.1%	100.0%
	Mid Char (Sirajganj)	Count	208	181	389
		% within Region	53.5%	46.5%	100.0%
	North Char (Rangpur)	Count	206	195	401
		% within Region	51.4%	48.6%	100.0%
Total	Count	810	739	1,549	
	% within Region	52.3%	47.7%	100.0%	

Table 55: Percentage of children aged 6-23 months old receiving minimum acceptable diet (apart from breast milk) by village type

			MIN_CHDT		Total
			0.00	1.00	
Village MCHN or PM2A	MCHN	Count	411	370	781
		% within Village MCHN or PM2A	52.6%	47.4%	100.0%
	PM2A	Count	399	369	768
		% within Village MCHN or PM2A	52.0%	48.0%	100.0%
Total	Count	810	739	1,549	
	% within Village MCHN or PM2A	52.3%	47.7%	100.0%	

Table 56: Percentage of children aged 6-23 months old receiving minimum acceptable diet (apart from breast milk) by Ekata-non-Ekata village type

			MIN_CHDT		Total
			0.00	1.00	
EKATA_Non EKATA	EKATA Village	Count	404	433	837
		% within EKATA_Non EKATA	48.3%	51.7%	100.0%
	Non EKATA Village	Count	406	306	712
		% within EKATA_Non EKATA	57.0%	43.0%	100.0%
Total		Count	810	739	1,549
		% within EKATA_Non EKATA	52.3%	47.7%	100.0%

Indicator 26:**Table 57: Percentage of people in target areas with improved access to drinking water**

	Region				Village MCHN or PM2A		EKATA_Non EKATA		Total
	Cox's Bazar	Mymensingh	Sirajganj	Rangpur	MCHN	PM2A	EKATA Village	Non EKATA Village	
improved access to Drinking water	97.5	100.0	99.8	100.0	98.9	99.7	99.7	98.9	99.3
Not access	2.5		0.2		1.1	0.3	0.3	1.1	0.7
N	481	463	465	468	941	936	1,001	876	1,877

Indicator 28:**Table 58: Percentage of women who have control over economic resources**

	Region				Village MCHN or PM2A		EKATA_Non EKATA		Total
	Cox's Bazar	Mymensingh	Sirajganj	Rangpur	MCHN	PM2A	EKATA Village	Non EKATA Village	
Control over economic resources	37.7	30.8	44.5	31.5	37.1	35.2	37.9	34.3	36.2
Do not have	62.3	69.2	55.5	68.5	62.9	64.8	62.1	65.7	63.8
N	478	451	458	460	929	918	980	867	1,847

Indicator 29:**Table 59: Percentage of poor and extreme poor women who are involved in community level decisions**

	Region				Village MCHN or PM2A		EKATA_Non EKATA		Total
	Cox's Bazar	Mymensingh	Sirajganj	Rangpur	MCHN	PM2A	EKATA Village	Non EKATA Village	
Involved in community level decisions	14.4	27.1	24.9	35.0	23.7	26.8	25.8	24.6	25.2
Not involved	85.6	72.9	75.1	65.0	76.3	73.2	74.2	75.4	74.8
Base	478	451	458	460	929	918	980	867	1,847

Indicator 30:**Table 60: Percentage of poor and extreme poor women accessing local institutions**

	Region				Village MCHN or PM2A		EKATA_Non EKATA		Total
	Cox's Bazar	Mymensingh	Sirajganj	Rangpur	MCHN	PM2A	EKATA Village	Non EKATA Village	
Can access Local institutions	36.4	56.4	34.2	35.7	38.3	42.9	44.8	35.8	40.6
Don't access	63.6	43.6	65.8	64.3	61.7	57.1	55.2	64.2	59.4
N	481	463	465	468	941	936	1,001	876	1,877

Indicator 31:**Table 61: Women's decision making score (overall)**

	N	Minimum	Maximum	Mean	Std. Deviation
WDESCORE	1,877	0.00	12.00	5.1071	3.66737
WDESC1	1,877	0.00	4.00	2.1950	1.38000
Valid N (listwise)	1,877				

Table 62: Women's decision making score by region

Region		WDESCORE	WDESC1
Cox's Bazar	N	481	481
	Mean	5.1559	2.2453
	Std. Deviation	3.67914	1.40316
Mymensingh	N	463	463
	Mean	5.2246	2.2095
	Std. Deviation	3.76031	1.39780
Sirajganj	N	465	465
	Mean	4.5871	2.0903
	Std. Deviation	3.32205	1.30004
Rangpur	N	468	468
	Mean	5.4573	2.2329

1. HH Socio-economic Sample Survey

	Std. Deviation	3.84110	1.41392
Total	N	1,877	1,877
	Mean	5.1071	2.1950
	Std. Deviation	3.66737	1.38000

Table 63: Women's decision making score by village type

Village MCHN or PM2A		WDESCORE	WDESC1
MCHN	N	941	941
	Mean	5.1594	2.2157
	Std. Deviation	3.66961	1.37578
PM2A	N	936	936
	Mean	5.0545	2.1741
	Std. Deviation	3.66633	1.38464
Total	N	1,877	1,877
	Mean	5.1071	2.1950
	Std. Deviation	3.66737	1.38000

Indicator 43:

Table 64: Percentage of poor and extreme poor households accessing common/public resources

	Region				Village MCHN or PM2A		EKATA_Non EKATA		Total
	Cox's Bazar	Mymensingh	Sirajganj	Rangpur	MCHN	PM2A	EKATA Village	Non EKATA Village	
Access to common/public resources	57.6	85.5	80.0	84.6	75.1	78.4	78.3	75.0	76.8
Don't access	42.4	14.5	20.0	15.4	24.9	21.6	21.7	25.0	23.2
N	481	463	465	468	941	936	1,001	876	1,877

Indicator 44:

Table 65: Percentage of poor and extreme poor households' distress selling

	Region				Village MCHN or PM2A		EKATA_Non EKATA		Total
	Cox's Bazar	Mymensingh	Sirajganj	Rangpur	MCHN	PM2A	EKATA Village	Non EKATA Village	
Yes	4.6	6.9	10.8	12.8	9.4	8.1	8.7	8.8	8.7
No	95.2	92.4	89.2	86.8	90.3	91.6	91.1	90.8	90.9
DNK	0.2	0.6		0.4	0.3	0.3	0.2	0.5	0.3
Base	481	463	465	468	941	936	1,001	876	1,877

Indicator 45:**Table 66: Taka value of distress sale**

		Region				Village MCHN or PM2A		EKATA_Non EKATA		Total
		Cox's Bazar	Mymensingh	Sirajganj	Rangpur	MCHN	PM2A	EKATA Village	Non EKATA Village	
How much money did you get from selling assets for these things? (Taka)	Mean	20,004.5	22,228.1	16,728.0	10,408.3	17,343.2	14,290.8	15,431.0	16,490.9	15,928.7
	Median	12,000	15,500	6,500	6,000	8,500	8,500	8,000	12,000	8,500
	Std Deviation	22,027	20,251	20,602	12,721	20,520	16,219	19,041	18,323	18,658
	N	22	32	50	60	88	76	87	77	164

Indicator 16:**Table 67: Percentage of children under 2 who are underweight (Overall)**

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	0.00	1,171	66.4	66.4	66.4
	1.00	593	33.6	33.6	100.0
	Total	1,764	100.0	100.0	

Table 68: Percentage of children under 2 who are underweight by region

			UN_WEI		Total
			0.00	1.00	
Region	Coast (Cox's Bazaar)	Count	310	126	436
		% within Region	71.1%	28.9%	100.0%
	Haor (Mymensingh)	Count	251	183	434
		% within Region	57.8%	42.2%	100.0%
	Mid Char (Sirajganj)	Count	290	140	430
		% within Region	67.4%	32.6%	100.0%
	North Char (Rangpur)	Count	320	144	464
		% within Region	69.0%	31.0%	100.0%
Total	Count	1,171	593	1,764	
	% within Region	66.4%	33.6%	100.0%	

Table 69: Percentage of children under 2 who are underweight by village

			UN_WEI		Total
			0.00	1.00	
PM2A	MCHN	Count	585	291	876
		% within PM2A	66.8%	33.2%	100.0%
	PM2	Count	586	302	888
		% within PM2A	66.0%	34.0%	100.0%
Total		Count	1,171	593	1,764
		% within PM2A	66.4%	33.6%	100.0%

Table 70: Percentage of children under 2 who are underweight by Ekata-non-Ekata village

			UN_WEI		Total
			0.00	1.00	
EKTA_NEK	Ekta	Count	632	342	974
		% within EKTA_NEK	64.9%	35.1%	100.0%
	Non-Ekata	Count	539	251	790
		% within EKTA_NEK	68.2%	31.8%	100.0%
Total		Count	1,171	593	1,764
		% within EKTA_NEK	66.4%	33.6%	100.0%

Indicator 48:**Table 71: Percentage of poor and extreme poor accessing safer places at times of disaster**

	Region				Village MCHN or PM2A		EKATA_Non EKATA		Total
	Cox's Bazar	Mymensingh	Sirajganj	Rangpur	MCHN	PM2A	EKATA Village	Non EKATA Village	
can access safer place	95.8	95.2	95.3	94.4	95.0	95.4	95.8	94.5	95.2
Don't access	4.2	4.8	4.7	5.6	5.0	4.6	4.2	5.5	4.8
N	481	463	465	468	941	936	1,001	876	1,877

Table 72: Knowledge of beneficiaries about nutritional problem of children

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	Yes	1664	88.8	88.8	88.8
	No	173	9.2	9.2	98.1
	Don't Know/Can't tell	36	1.9	1.9	100.0
	Total	1873	100.0	100.0	

Table 73: Percentage of beneficiaries who are providing tablets/syrups/drops/packets to their children aged 6 months to less than 5 years so that they do not suffer from lack of iron

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	Yes	771	41.2	46.3	46.3
	No	893	47.7	53.7	100.0
	Total	1664	88.8	100.0	
Missing	System	209	11.2		
Total		1873	100.0		

Table 74: Children's participation in USG assisted Growth, Monitoring and Promotion (GMP) session by region

Region	Mean	N	Std. Deviation
Coast (Cox's Bazaar)	8.99	436	3.177
Haor (Mymensingh)	9.24	452	3.066
Mid Char (Sirajganj)	8.47	451	3.685
North Char (Rangpur)	9.46	468	3.099
Total	9.04	1807	3.284

Table 75: Number of days in a week community clinic remains open by region

Region	Mean	N	Std. Deviation
Cox's Bazar	4.70	457	1.328
Mymensingh	4.92	463	1.285
Sirajganj	5.55	464	.790
Rangpur	5.43	467	.789
Total	5.15	1851	1.133

Table 76: Beneficiaries use of service by region

			Did you (any family member) receive any service from the community clinic in last 12 months		Total
			Yes	No	
Region	Cox's Bazar	Count	296	161	457
		% within Region	64.8%	35.2%	100.0%
	Mymensingh	Count	357	106	463
		% within Region	77.1%	22.9%	100.0%
	Sirajganj	Count	414	50	464
		% within Region	89.2%	10.8%	100.0%
	Rangpur	Count	423	44	467
		% within Region	90.6%	9.4%	100.0%
Total		Count	1490	361	1851
		% within Region	80.5%	19.5%	100.0%

Table 77: Types of service received by the beneficiaries

		Responses	
		N	Percent
Service Received ^a	Treatment	1455	85.1%
	ANC	102	6.0%
	PNC	68	4.0%
	Measuring child weights (GMP)	23	1.3%
	Regular Checkup	42	2.5%
	Others (Specify)	19	1.1%
	DNK	1	.1%
Total		1710	100.0%

Table 78: Frequency of accessing community clinic

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	Frequently	217	11.6	14.6	14.6
	Sometimes	1270	67.7	85.2	99.8
	Never	3	.2	.2	100.0
	Total	1490	79.4	100.0	

Table 79: Satisfaction with the service

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	Highly satisfied	537	28.6	36.0	36.0
	Satisfied	881	46.9	59.1	95.2
	Neither satisfied nor dissatisfied	55	2.9	3.7	98.9
	Unsatisfied	14	.7	.9	99.8
	No Opinion	3	.2	.2	100.0
	Total	1490	79.4	100.0	

Table 80: Information on live input

		Mean Number
Chicken	Number Received	4.5
	Number born	17.5
	Number of sell	9.4
	Number of at present	7.5
	Number of died	5.2
Goat	Number Received	1.4
	Number born	2.7
	Number of sell	2.0
	Number of at present	2.5
	Number of died	1.4
Cow	Number Received	2.0
	Number born	2.0
	Number of sell	1.0
	Number of at present	3.0
	Number of died	.

1. HH Socio-economic Sample Survey

		Mean Number
Duck	Number Received	4.0
	Number born	9.6
	Number of sell	5.2
	Number of at present	4.9
	Number of died	3.3
Sheep	Number Received	1.1
	Number born	2.6
	Number of sell	1.4
	Number of at present	2.8
	Number of died	1.0

Annex II: Household Survey Questionnaire

সম্মতিপত্র (INFORMED CONSENT)

আসসালামু আলাইকুম/আদাব/নমস্কার,

আমার নাম _____। আমি নিলসেন নামের একটি আন্তর্জাতিক গবেষণা প্রতিষ্ঠান থেকে এসেছি। বাংলাদেশে তার প্রধান কার্যালয় ঢাকায় অবস্থিত। আমাদের দেশের সামাজিক উন্নয়নমূলক কর্মসূচির সঠিক বাস্তবায়নে সাহায্য করার জন্য, আমাদের প্রতিষ্ঠান বিভিন্ন জরিপ কাজের সাজাৎকার গ্রহণ পরিচালনা করে থাকে। আমরা বর্তমানে আমেরিকান সাহায্য সংস্থা (USAID/FFP) এবং গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশ সরকারের স্থানীয় সরকার পল্লী উন্নয়ন ও সমবায় মন্ত্রণালয়-এর অর্থায়নে CARE বাস্তবায়নাধীন SHOUHARDO II কর্মসূচির উপর একটি জরিপ পরিচালনা করছি। এই জরিপের মাধ্যমে আপনার খানার আর্থসামাজিক অবস্থা এবং মা ও শিশু স্বাস্থ্য সম্পর্কিত কিছু তথ্য সংগ্রহ করতে চাই। আপনার খানা দৈবচয়ন পদ্ধতির (Random) মাধ্যমে নির্বাচিত হয়েছে। আপনার/আপনাদের প্রদত্ত তথ্য সম্পূর্ণভাবে গোপন রাখা হবে এবং আপনাদের প্রদত্ত তথ্যের সাথে নাম ব্যবহার করা হবে না। এই জরিপে আপনি/আপনার পরিবারের সদস্যরা অংশ গ্রহণ করলে আমরা খুশি হবো - যা CARE- বাস্তবায়নাধীন SHOUHARDO II কর্মসূচির সঠিক পরিকল্পনা বাস্তবায়ন ও অগ্রগতি মূল্যায়নে সাহায্য করবে। জরিপ কাজে ২-২.৫ ঘন্টা সময় নিবো। এই জরিপে অংশগ্রহণ সম্পূর্ণরূপে আপনি/আপনার পরিবারের সদস্যদের ইচ্ছার উপর নির্ভরশীল। আপনি/আপনারা জরিপে অংশগ্রহণ নাও করতে পারেন বা যে কোনো সময় সাজাৎকার প্রদান বন্ধ করে দিতে পারেন। তারপরও আশা করবো আপনি/আপনারা এই জরিপে অংশ গ্রহণ করবেন, কারণ আপনাদের মতামত এবং প্রদত্ত তথ্য এই জরিপের জন্য অত্যন্ত গুরুত্বপূর্ণ।

এই জরিপে একজন অংশগ্রহণকারী হিসেবে আপনার কোনো প্রশ্ন থাকলে আপনি এই ঠিকানায় যোগাযোগ করতে পারেন। ঠিকানা: দি নিলসেন কোম্পানি বাংলাদেশ লিমিটেড, বাড়ি ৭০ (৩য় তলা), রোড - ১৫এ, ধানমন্ডি আবাসিক এলাকা, ঢাকা-১২০৯, বাংলাদেশ।
টেলিফোন: ৮৮-০২-৯১২৫৮৩৯।

আপনার পরিবারের সদস্যদের জন্ম তারিখ এবং অন্যান্য সনাক্তকারী তথ্য প্রয়োজনে ব্যবহার হতে পারে যে কারণে আপনার প্রদানকৃত তথ্য সঠিক হওয়া অতীব জরুরী। (The enumerators must ask all the respondents of the survey for their consent to release their birth dates and any other identifying information and provide accurate data required for the survey.)

আমি কি এখন সাজাৎকার নেয়া শুরু করতে পারি? হ্যাঁ না

Signature of Interviewer/[সাজাৎকার গ্রহণকারীর স্বাক্ষর:] _____

Date/[তারিখ]: dd/mm/yy _____

Signature of Interviewee/ TI [সাজাৎকার প্রদানকারীর স্বাক্ষর:] _____

Date/[তারিখ]: dd/mm/yy _____

1. HH Socio-economic Sample Survey

	Particulars	Name	Designation	Signature
A2	Name of Interviewer [সাজাৎকারহণকারীর নাম]			
A3	Reviewed by [সুপারভাইজারের নাম ও কোড]			
A4	Reviewed by [ফিল্ড এডিটরের নাম ও কোড]			
A5	Data Entry by [ডাটা এন্ট্রি অপারেটরের নাম ও কোড]			
A6	Entry Date (dd-mm-yyyy) [ডাটা এন্ট্রির তারিখ (দিন-মাস-বছর)]			
A7	Data entry checked by [ডাটা এন্ট্রি এডিটরের নাম ও কোড]			
A8	Data entry checked date (dd-mm-yyyy) [ডাটা এন্ট্রি এডিটরের তারিখ (দিন-মাস-বছর)]			

Area Identification (extract from approved Master Beneficiary List/ MBL)/ [এলাকা সনাক্তকরণ (মাস্টার বেনেফিসিয়ারী লিস্ট থেকে নিতে হবে)]

		Name	Use Code
A9	Region [এলাকা]		_ _
A10	District [জেলা]		_ _ _ _
A11	Upazila [উপজেলা]		_ _ _ _
A12	Union [ইউনিয়ন]		_ _ _ _
A13	Ward [ওয়ার্ড]		_ _ _
A14	Village [গ্রাম]		_ _ _ _ _
A15	Implementing Organization [বাস্তবায়ন কারী সংস্থা]		_ _ _
A16	Village MCHN or PM2A [গ্রাম এমসিএইচএন অথবা পিএম২এ]		_ _

Codes for A9 (Region)/[এলাকা কোড] 1=Coast (Cox's Bazaar)/[উপকূল (কক্সবাজার)], 2=Haor (Mymensingh)/[হাওর (ময়মনসিংহ)], 3=Mid Char (Sirajganj)/[মধ্যচর (সিরাজগঞ্জ)], 4= North Char (Rangpur)/[উত্তর চর (রংপুর)]

1. HH Socio-economic Sample Survey

Code for A16 (Village under MCHN or PM2A)/কোড: A16 [গ্রাম এর মধ্যে] MCHN or PM2A) 1=MCHN/[এমসিএইচএন] 2=PM2A/[পিএম২এ]

MODULE B. RESPONDENT IDENTIFICATION FOR PART I

[উত্তরদাতা সনাক্তকরণ পার্ট I এর জন্য]

(Respondents should be knowledgeable adult household member/s preferably head of household and/ or spouse)

[উত্তরদাতাকে খানার প্রধান/বয়স্ক সদস্য/সহধর্মিণী অথবা সহধর্মী হতে হবে]

B1	Name of household head(খানা প্রধানের নাম): _____ (As per sample list/MBL)(স্যাম্পল লিস্ট/এমবিএল অনুযায়ী)	
B2	Respondent's name: 1. (Household head is preferable)/[উত্তরদাতার নাম: ১ _____ (খানা প্রধান হওয়া বাঞ্ছনীয়)]	
B3	Relationship to household head (see codes below)/[খানা প্রধানের সহিত উত্তরদাতা-১ এর সম্পর্ক: (নিচে কোড দেখুন)]	Code _ _ _
B4	Respondent's name: 2. (Spouse is preferable)/ [উত্তরদাতার নাম: ২. _____ (সহধর্মিণী/সহধর্মী হওয়া বাঞ্ছনীয়)]	
B5	Relationship to household head (see codes below)/[খানা প্রধানের সহিত উত্তরদাতা-২ এর সম্পর্ক: (নিচে কোড দেখুন)]	Code _ _ _
B6	Household well-being category extract from approved MBL/ WBA record sheets [খানার আর্থসামাজিক অবস্থা : খানার আর্থিক অবস্থার তথ্য MBL/WBA রেকর্ড সিট থেকে নিতে হবে]	Extreme Poor [অতিদরিদ্র] 1 Poor [দরিদ্র] 2 Lower Middle [নিম্নমধ্য বিত্ত]..... 3 Middle [মধ্যবিত্ত] 4 Rich [ধনী] 5

1. HH Socio-economic Sample Survey

B7	COG group / [সিওজি গ্রুপ]: Use code/[কোড]- Agri/[কৃষি]=1, CHD/[সিএইচডি]= 2, Fish/[মৎস্য]=3, IGA/[আইজিএ]= 4, N/A/[প্রযোজ্য নয়]= 88, DNK/[জানিনা]=99	__ __
B8	Number of household member/s (permanent members)/ [খানার সদস্য সংখ্যা (স্থায়ীভাবে যারা বসবাস করেন)]	Adult Male/ [বয়স্ক পুরুষ]: __ __ Adult Female/ [বয়স্ক নারী]: __ __ Child (Boy)/ [শিশু (বালক)]: __ __ Child (Girl)/ [শিশু (বালিকা)]: __ __ Total number of household members/[খানার মোট সদস্য সংখ্যা]: __ __

Codes for B3 and B5: Relationship to household head: B3 [এবং B5 এর কোড: খানা প্রধানের সাথে সম্পর্ক]

1 = Household head [খানা প্রধান নিজে], 2 = Wife of household head [খানা প্রধানের স্ত্রী], 3 = Husband of household head [স্বামী], 4 = Son [পুত্র], 5 = Daughter [কন্যা], 6 = Father [পিতা], 7 = Mother [মাতা], 8 = Daughter in law/son in law [পুত্র বধু/মেয়ের জামাই], 9 = Brother [ভাই], 10 = Sister [বোন], 11 = Father/mother in law [শশুর/শ্বশুড়ী], 12 = Nephew/niece [ভাইপো/ভাইঝি], 13 = Grandfather/Grandmother [দাদা/দাদী; নানা/নানী], 14 = Grandson/Granddaughter [নাতি/নাতনী], 15 = Sister-in-law/Brother-in-law [শ্যালক/শ্যালিকা] 16 = Brother's wife [ভাবী], 17 = Others (e.g. servant) [অন্যান্য (যেমন ঃ চাকর/চাকরানী)]

Participation in SHOUHARDO II interventions/ groups [সৌহার্দ্য II দলগুলোতে অংশগ্রহণ]

Is anyone in your household a member of the following groups under SHOUHARDO II Program? [আপনার খানার কোন সদস্য কি নিম্নের সৌহার্দ্য II প্রকল্পের কোন গ্রুপের সদস্য হিসাবে আছেন?]

(Interviewer: Read list one-by-one, confirm and record responses) [সাড়াৎকার গ্রহণকারীঃ নিম্নবর্ণিত লিস্ট এক এক করে পড়ে শোনান, নিশ্চিত হোন এবং উত্তর রেকর্ড করুন]

	SHOUHARDO II Group/ [সৌহার্দ্য II দলসমূহ]	Code: 1=Yes/ [হ্যাঁ], 2=No/ [না], 3= Yet to participate/ [এখনো সদস্য হইনি], N/A/ [প্রযোজ্য নয়] = 88, DNK/ [জানিনা]=99
B9	Agriculture Group [কৃষি গ্রুপ]	
B10	CHD Group [সিএইচডি গ্রুপ]	

1. HH Socio-economic Sample Survey

B11	IGA Group [আইজিএ গ্রুপ]	
B12	Fisheries Group [মৎস গ্রুপ]	
B13	Village Development Committees -VDC[গ্রাম উন্নয়ন কমিটি -ভিডিসি]	
B14	Savings Group (SHOUHARDO II) [সঞ্চয়ী গ্রুপ - সৌহার্দ্য II]	
B15	EKATA [একতা]	
B16	Ration Recipient Mother's Group [রেশন গ্রহীতা মায়াদের দল]	PW __ LM __
B17	ECCD [ইসিসিডি]	
B18	CFW (SHOUHARDO II) [সিএফ ডাব্লিউ (সৌহার্দ্য II)]	
B19	[অন্যান্য - উল্লেখ করুন]/ Other - Specify_____	

MODULE C. HOUSEHOLD ECONOMIC SECURITY [খানার অর্থনৈতিক নিরাপত্তা]

		Codes
C1	Did any resident household member migrate out of the village for part of the last 12 months to find employment? [গত ১২ মাসে আপনার খানার কোন সদস্য কাজের সন্ধানে গ্রামের বাহিরে গিয়েছিলো কি?]	Yes/ [হ্যাঁ].....1 No/ [না]2 If "No", skip to C2 [যদি "না" হয় তাহলে C2 প্রশ্নে চলে যান।]
C1.1	If yes, how many members migrated? [যদি হ্যাঁ হয়, তাহলে খানার কতো জন সদস্য গ্রামের বাহিরে গিয়েছিলো?]	_ _ _
C1.2	What was the longest time any one person was gone (in days) [তাদের মধ্যে বেশী দিনের জন্য গিয়েছিল যে তার দিন সংখ্যা লিখুন?]	_ _ _ _

Household income/ Economic activities[খানার আয়/ অর্থনৈতিক কার্যাবলী]

C6	Did any resident household member bring cash income into the household in the reporting year (last 12 months)? [খানার কোন সদস্য গত ১২ মাসে নগদ অর্থ উপার্জন করেছে কি?]	1 = Yes [হ্যাঁ] 2 = No [না] Circle code number of response. If "No", skip to C12/ [উত্তরের কোড নম্বর সার্কেল করুন। যদি না হয় তাহলে C12 প্রশ্নে চলে যান।]										
	What activities did you make money from in reporting year (last 12 months)? For each activity, record number of months and monthly income. Prompt for more activities till respondent indicates no more. [গত ১২ মাসের মধ্যে কি ধরনের কাজ করে আপনি অর্থ উপার্জন করেছেন?] [প্রতিটি কাজের জন্য কত মাস তা রেকর্ড করুন। ততক্ষণ পর্যন্ত জানতে চান যতক্ষণ না উত্তরদাতা আর বলতে না পারে।]	Code	Number of months in different activities and (net) income for last 12 months									
			Person 1[সদস্য ১] Name(নাম) Sexলিঙ্গ: _ পুরুষ [Male] _ মহিলা [Female]		Person 2[সদস্য ২] Name(নাম) Sexলিঙ্গ: _ পুরুষ [Male] _ মহিলা [Female]		Person 3[সদস্য ৩] Name(নাম) Sexলিঙ্গ: _ পুরুষ [Male] _ মহিলা [Female]		Person 4 [সদস্য ৪] Name(নাম) Sexলিঙ্গ: _ পুরুষ [Male] _ মহিলা [Female]		Person 5 [সদস্য ৫] Name(নাম) Sexলিঙ্গ: _ পুরুষ [Male] _ মহিলা [Female]	
			# of months [মাসের সংখ্যা]	Monthly Income (Taka) [মাসিক আয় (টাকা)]	# of months [মাসের সংখ্যা]	Monthly Income (Taka) [মাসিক আয় (টাকা)]	# of months [মাসের সংখ্যা]	Monthly Income (Taka) [মাসিক আয় (টাকা)]	# of months [মাসের সংখ্যা]	Monthly Income (Taka) [মাসিক আয় (টাকা)]	# of months [মাসের সংখ্যা]	Monthly Income (Taka) [মাসিক আয় (টাকা)]
			C7_1	C7_2	C8_1	C8_2	C9_1	C9_2	C10_1	C10_2	C11_1	C11_2
C6.A	Agricultural day labor/[কৃষি দিনমজুর]	01										
C6.B	Agricultural contract labor/[কৃষি চুক্তিভিত্তিক দিনমজুর]	02										
C6.C	Non-agricultural day labor/[কৃষি বহির্ভূত কাজে দিনমজুর]	03										
C6.D	Non-agricultural contract labor / [কৃষি বহির্ভূত কাজে চুক্তিভিত্তিক দিনমজুর]	04										
C6.E	Casual labor / [অনিয়মিত শ্রমিক]	05										
C6.F	Regular salaried employment / [নিয়মিত বেতনভুক্ত কর্মচারী]	06										
C6.G	Self-employment in business/service provision/ [স্বনিয়োজিত ব্যবসা/সেবা]	07										

	What activities did you make money from in reporting year (last 12 months)?		Number of months in different activities and (net) income for last 12 months									
			Person 1(সদস্য ১)		Person 2[সদস্য ২]		Person 3[সদস্য ৩]		Person 2 [সদস্য ৪]		Person 2 [সদস্য ৫]	
			Name(নাম) _____		Name(নাম) _____		Name(নাম) _____		Name(নাম) _____		Name(নাম) _____	
			Sexলিঙ্গ: _ পুরুষ [Male] _ মহিলা [Female]		Sexলিঙ্গ: _ পুরুষ [Male] _ মহিলা [Female]		Sexলিঙ্গ: _ পুরুষ [Male] _ মহিলা [Female]		Sexলিঙ্গ: _ পুরুষ [Male] _ মহিলা [Female]		Sexলিঙ্গ: _ পুরুষ [Male] _ মহিলা [Female]	
			# of months [মাসের সংখ্যা]	Monthly Income (Taka) [মাসিক আয় (টাকা)]	# of months [মাসের সংখ্যা]	Monthly Income (Taka) [মাসিক আয় (টাকা)]	# of months [মাসের সংখ্যা]	Monthly Income (Taka) [মাসিক আয় (টাকা)]	# of months [মাসের সংখ্যা]	Monthly Income (Taka) [মাসিক আয় (টাকা)]	# of months [মাসের সংখ্যা]	Monthly Income (Taka) [মাসিক আয় (টাকা)]
C7_1	C7_2	C8_1	C8_2	C9_1	C9_2	C10_1	C10_2	C11_1	C11_2			
C6.H	Petty business/ [ছোট ব্যবসা]	08										
C6.I	Business, using hired labor /[নিজস্ব ব্যবসা: (ভাড়া শ্রমিক নিয়োজিত)]	09										
C6.J	Paid volunteer/ [বেতনভুক্ত স্বেচ্ছাসেবক]	10										
C6.K	Rickshaw/rickshaw van pulling/ [রিক্সা/ভ্যান চালক]	11										

C6.L	Boatman/ [মাঝি]	12										
C6.M	Working as servant/ maid/ [গৃহপরিচারিকা]	13										
C6.N	Begging / [ভিক্ষাবৃত্তি]	14										
C6.O	Cash-for-work / [কাজের বিনিময়ে টাকা]	15										
C6.P	Student stipend (including cash value of food received)/ [ছাত্র বৃত্তি/উপবৃত্তি/খাদ্য (মূল্য)]	16										
C6.Q	Fish capture / [জেলো]	17										
C6.R	Others (not mentioned above/ below) [অন্যান্য (উপরে উল্লেখ নেই)] 											

C13.E	Some people have their own businesses making things to sell like baskets, rugs or furniture. Does anyone in your household do this? [কিছু লোক ঝুড়ি বা আসবাবপত্র বিক্রির উদ্দেশ্যে তৈরি করে। আপনার খানা কি এ ধরনের কোন কিছু তৈরি করে বিক্রি করেন?]	Yes/ [হ্যাঁ]..... 1 No/ [না]..... 2 If “No”, skip to C13_G/ [যদি না হয়, তাহলে C13_G প্রশ্নে যান]
C13.F	How long does it take to walk to the place to sell these things? [যেখানে এই জিনিসগুলো বিক্রয় করেন সেখানে হেঁটে যেতে কত সময় লাগে?]	Less than 30 minutes/ [৩০ মিনিটের কম]..... 1 30 minutes to 1 hour/ [৩০ মিনিট হতে ১ ঘন্টা]..... 2 1 to 2 hours/ [১ ঘন্টা হতে ২ ঘন্টা] 3 More than 2 hours/ [২ ঘন্টার বেশি]..... 4
C13.G	Do you ever sell food that you grow? [আপনি যে খাদ্য শস্য ফলান সেগুলো কি কখনো বিক্রয় করেছেন?]	Yes/ [হ্যাঁ]..... 1 No/ [না]..... 2 N/A/[প্রযোজ্য নয়]..... 3 If “No” or “N/A”, skip to C13_I/ [যদি না অথবা প্রযোজ্য নয় হয়, তাহলে C13_I প্রশ্নে যান]
C13.H	How long does it take to walk to the place to sell the food, for example to a market or to a buyer pick-up location? [খাদ্য শস্য যেখানে বিক্রয় করেন সেখানে হেঁটে যেতে কত সময় লাগে?]	Less than 30 minutes/ [৩০ মিনিটের কম]..... 1 30 minutes to 1 hour/ [৩০ মিনিট হতে ১ ঘন্টা]..... 2 1 to 2 hours/ [১ ঘন্টা হতে ২ ঘন্টা] 3 More than 2 hours/ [২ ঘন্টার বেশি]..... 4
C13.I	Do you ever buy inputs for crop production like seeds and fertilizer? [আপনি কি কখনো কৃষি উপকরণ যেমন বীজ বা সার ক্রয় করেছেন?]	Yes/ [হ্যাঁ]..... 1 No/ [না]..... 2 If “No”, skip to C13K/ [যদি না হয়, তাহলে C13Kতে যান]
C13.J	How long does it take to walk to the nearest place to buy inputs such as seeds and fertilizer? [যেখান থেকে বীজ বা সার ক্রয় করা হয় সেখানে হেঁটে যেতে কত সময় লাগে?]	Less than 30 minutes/ [৩০ মিনিটের কম]..... 1 30 minutes to 1 hour/ [৩০ মিনিট হতে ১ ঘন্টা]..... 2 1 to 2 hours/ [১ ঘন্টা হতে ২ ঘন্টা] 3 More than 2 hours/ [২ ঘন্টার বেশি]..... 4
C13.K	Did you find any improvement/ changes in accessing to market and/ or selling your products to market? [আপনারা যে মার্কেট পন্য ক্রয় বিক্রয় করে থাকেন সেখানে কি কোন পরিবর্তন এসেছে?]	No improvement/ [কোন উন্নয়ন হয়নি]..... 1 Poor/ insignificant/ [খুবই কম উন্নয়ন হয়েছে]..... 2 Moderate/ [মোটামুটি উন্নয়ন হয়েছে]..... 3 Significantly high/ [বেশ কিছু উন্নয়ন হয়েছে] 4 NA/ [প্রযোজ্য নয়]88 DNK/ [জানি না / বলতে পারি না]99

MODULE D. ACCESS TO SOCIAL SERVICES AND COMMON PROPERTY RESOURCES

[সামাজিকসেবার সহজলভ্যতা এবং সার্বজনীন সম্পত্তিতে প্রবেশাধিকার]

D1. Participation in social safety nets [সামাজিক নিরাপত্তা বেটনীতে অংশগ্রহণ]

		Codes		
D1.1	<p>Which of the following programs has your household participated in or received assistance from in the current year (last 12 months)?</p> <p>[এই বছরে (শেষ ১২ মাসে) নিম্নের কোন সেবাগুলো আপনার খানা (---) প্রোগ্রাম থেকে সুবিধা বা সহায়তা পেয়েছেন।]</p> <p>Read each response code and circle code number if safety net was used</p> <p>[প্রতিটি উত্তর পড়ুন এবং তা সার্কেল করুন যেনগুলো বলা হয়েছে]</p>	Government VGD[সরকারি VGD]	01	Disability allowance[শারীরিক প্রতিবন্ধী ভাতা]
		Government VGF [সরকারি VGF]	02	Non-Govt cash-for- work (including SHOU II)[বেসরকারি কাজের বিনিময়ে]
		Govt. cash-for-work[সরকারি কাজের বিনিময়ে টাকা].....	03	[টাকা (সৌহার্দ্য II সহ)].....
		æ100/40” days work/ [১০০/৪০ দিনের কাজ]	04	Non-Govt food-for-work[বেসরকারি কাজের বিনিময়েখাদ্য]
		Aged allowance[বয়স্ক ভাতা]...	05	Community based savings group
		Widow allowance[বিধবা ভাতা]	06	[কমিউনিটি লেবেল সঞ্চয় গ্রুপ].....
				Other[অন্যান্য].....
				Did not get any service [কোন সুবিধা পাইনি]
				Do not know [জানিনা].....

D2. Access to and use of common property resources [সর্বজনীন সম্পত্তির সহজলভ্যতা এবং ব্যবহার]

Which of the following common properties are available and used by members of your household?

[নিম্নে উল্লেখিত সর্বসাধারণের সম্পত্তির কোনটি আপনার এলাকায় আছে কি এবং তা আপনার খানার সদস্যরা ব্যবহার করে কি?]

Read each item one-by-one and fill in response codes in column A.

Next, for all items with response “yes”, fill in response code for column B. For all items with response “no”,

fill in activity codes in column C.

[সাড়াংকার গ্রহণকারী: যদি কলাম A-এর উত্তর হ্যাঁ হয় তাহলে কলাম Bজিঙ্কস করুন। না হলে পরবর্তী আইটেম সম্পর্কে জিঙ্কস করুন। কলাম B-তে হ্যাঁ হলে কলাম C জিঙ্কস করুন, না হলে পরবর্তী আইটেম সম্পর্কে জিঙ্কস করুন।]

			Available / [আপনার এলাকায় (---) আছে কি?] 1 = Yes/[হ্যাঁ] 2 = No/[না] 3 = DNK /[জানিনা]	Utilized/[আপনারা (---) ব্যবহার করেন কি?] 1 = Yes/[হ্যাঁ] 2 = No/[না] 88= N/A/[প্রযোজ্য নয়]	Activities (see codes) [কী কাজে ব্যবহার করা হয়? (নিচে কোড দেখুন)(একাধিক কোড হতে পারে)]
			A	B	C
D2.1	Roadside sloping [রাস্তার পাশের ঢাল]	01			
D2.2	Embankments [বাঁধ]	02			
D2.3	Railway grounds [রেলওয়ের জমি]	03			
D2.4	Beel/Haor [বিল/হাওর]	04			
D2.5	River/Canal [নদী/খাল]	05			
D2.6	CBO water body [কমিনিউটি/ সরকারী অধীনে পানি সম্পদ/ জলাশয়]	06			
D2.7	Grazing land / [গোচারণ ভূমি]	07			
D2.8	Forest land / [বনভূমি]	08			
D2.9	Hills / [পাহাড়]	09			
D2.10	Khas pond [খাস পুকুর]	10			
D2.11	Khas land [খাস জমি]	11			
D2.12	Other (specify)[অন্যান্য (উল্লেখ করুন)]_____				
	Activity Codes for Column C [কলাম C এর কোড] Collecting soil [মাটি সংগ্রহ].....8 Fishing[মৎস্য আহরণ].....1 Collecting water[পানি সংগ্রহ]9 Collecting aquatic animals[জলচর প্রাণী সংগ্রহ]2 Crop cultivation[শস্যচাষ].....10 Collecting aquatic foods[জলজ খাদ্য] Fish culture[মৎস্যচাষ].....11				

	Available / [আপনার এলাকায় (---) আছে কি?] 1 = Yes/[হ্যাঁ] 2 = No/[না] 3 = DNK /[জানিনা]	Utilized/[আপনারা (---) ব্যবহার করেন কি?] 1 = Yes/[হ্যাঁ] 2 = No/[না] 88= N/A/[প্রযোজ্য নয়]	Activities (see codes) [কী কাজে ব্যবহার করা হয়? (নিচে কোড দেখুন)(একাধিক কোড হতে পারে)]
সংগ্রহ].....	Tree plantation[বৃক্ষরোপন].....	12	
..3	Other[অন্যান্য].....	13	
Irrigation[সেচ].....	4		
Grazing[গোচারণ].....	5		
Collecting fruit[ফলসংগ্রহ].....	6		
Collecting firewood[জ্বালানী কাঠ সংগ্রহ]....	7		

Access is defined as the households overall are likely to use at least one of the common/public property resources mentioned here (River canal, beel/haor, khash land, khash pond, hill, forest land, CBO water body) [সহজলভ্যতা বলতে এখানে বোঝানো হচ্ছে যে, সাধারণত খানাগুলো উল্লেখিত সম্পদের যে কোন একটি সর্বজনীন সম্পত্তি ব্যবহার করে (নদী, খাল, বিল/ হাওর, খাস জমি, খাস পুকুর, পাহাড়, বনভূমি, কমিউনিটির অধীনে জলাশয়]

D3 Access to and use of social services [সামাজিক সেবা প্রাপ্তি এবং ব্যবহার]

Which of the following services are available in your village/union?[আপনার গ্রাম / ইউনিয়নে নিম্নের কি কি সেবা বিদ্যমান আছে?]

List each service one-by-one and record answers. If answer is “Yes” for either A or B, ask question on utilization (C).

[নিম্নলিখিত সেবাগুলো আপনার গ্রামে/ইউনিয়নে আছে কি? যদি কলাম A বা B-এর উত্তর হ্যাঁ হয়, তাহলে কলাম C (ব্যবহার) জিজ্ঞেস করুন।]

	Type of Service [সেবার ধরণ]	Available in village/ গ্রামে সহজলভ্য 1=Yes/ হ্যাঁ 2=No/ না 3=DNK/ জানিনা	Available in Union/ ইউনিয়নে সহজলভ্য 1=Yes/ হ্যাঁ 2=No/ না 3=DNK/ জানিনা	Utilization/ ব্যবহার 1 = Frequently/ সচরাচর 2 = Sometimes/ মাঝে মাঝে 3= Never/ কখনো না 4 = DNK/ জানিনা
D3.1	Department of Social Services[সামাজিক সেবা বিভাগের সুবিধা সহ]	01		
D3.2	Department of Women’s Affairs[মহিলা অধিদপ্তর]	02		

D3.3	Department of Agriculture Extension (DAE) [কৃষিসম্প্রসারণ অধিদপ্তর]	03			
D3.4	Department of Fisheries (DOF) [মৎস অধিদপ্তর]	04			
D3.5	Department of Livestock (DOL)[প্রাণী সম্পদ অধিদপ্তর]	05			
D3.6	Government Land Office [সরকারী ভূমি অফিস]	06			
D3.7	BADC seed department [বিএডিসি বীজ অধিদপ্তর]	07			
D3.8	Department of Youth Development [যুব উন্নয়ন অধিদপ্তর]	08			
D3.9	Department of Cooperatives [সমবায় অধিদপ্তর]	09			
D3.10	Government Family Planning [সরকারী পরিবার পরিকল্পনা সেবা]	10			
D3.11	Government immunization services [সরকারী টিকা কার্যক্রম]	11			
D3.12	Primary & Mass Education [প্রাথমিক ও গণশিক্ষা]	12			
D3.13	Disaster Management & Relief [দুর্যোগ ব্যবস্থাপনা এবং ত্রাণ]	13			
D3.14	Community Clinic [কমিউনিটি ক্লিনিক]	14			
D3.14.1	If Community Clinic is available in the village/union then proceed to next question [যদি এই গ্রাম/ইউনিয়নে কমিউনিটি ক্লিনিক থেকে থাকে তবে পরবর্তী প্রশ্ন গুলো করুন।]				
1	How many days in a week the community clinic in your locality remains open? [আপনার এলাকার কমিউনিটি ক্লিনিকটি সপ্তাহে কতদিন খোলা থাকে?]				__
D3.14.2	Did you (any family member) receive any service from the community clinic in last 12 months (If yes, then proceed to next question, else skip to Module E) [আপনি (আপনার পরিবারের কোন সদস্য) গত ১২ মাসে কমিউনিটি ক্লিনিক থেকে কি কোন সেবা গ্রহণ করেছেন?] [হ্যাঁ হলে, পরবর্তী প্রশ্নে যান]				Yes[হ্যাঁ]1 No[না]2 DNK[জানি না]3 If “No” or “DNK”, then skip to E1, [যদি না অথবা জানি না হয় তাহলে E1 এ চলে যান।]
D3.14.3	What type of service you/your family member received in last 12 months? (Circle code, multiple response is acceptable) [গত ১২ মাসে আপনি /আপনার পরিবারের সদস্য কি ধরনের সেবা নিয়েছেন?] [কোড সার্কেল করুন, একাধিক উত্তর হতে পারে]	Treatment[চিকিৎসা] 1 ANC[প্রসবকালীন সেবা]..... 2 PNC[প্রসব পরবর্তী সেবা]..... 3 Measuring child weights (GMP) [শিশুর ওজন নেয়া] 4 Regular Checkup [নিয়মিত চেকআপ]..... 5 [অন্যান্য (উল্লেখ করুন)]Others (Specify) 6 DNK [জানি না]..... 7 No response [কোন উত্তর নেই]..... 8			
D3.14.4	How frequently you (any family member) go/ went to the Community Clinic? [আপনি (আপনার পরিবারের সদস্য) কমিউনিটি ক্লিনিকে কত ঘন ঘন গিয়েছিলেন/ যান?]	Frequently [প্রায় সময়]..... 1 Sometimes [মাঝে মাঝে]..... 2 Never[কখনও নয়] 3 DNK[জানি না]..... 4			
D3.14.5	Are you (family member) happy with the quality of service/ support you obtained/ accessed to (Circle a code number that most appropriate) [আপনি (আপনার পরিবারের সদস্যের) সেখানে যে ধরনের সেবা/সহায়তা পেয়েছেন	Highly satisfied[খুবই সন্তুষ্ট].....1 Satisfied[সন্তুষ্ট]2 Neither satisfied nor dissatisfied[সন্তুষ্টও না আবার অসন্তুষ্টও না]3 Unsatisfied[অসন্তুষ্ট]4			

সে বিষয়ে আপনি কতটুকু সন্তুষ্ট] [সবচেয়ে বেশী সামাজ্যস্বপূর্ণ উত্তর সার্কেল করমন, একটি উত্তর হবে]	No Opinion[কোন মন্তব্য নেই]6
--	------------------------------------

MODULE E. HOUSEHOLD FOOD SECURITY [খানার খাদ্য নিরাপত্তা]

E. Food consumption [খাদ্য গ্রহণ]

The respondent should be an adult female if possible. [যদি সম্ভব হয় উত্তরদাতা প্রাপ্তবয়স্ক মহিলা হবেন]

Now I would like to ask you about the types of foods that you or anyone else in your household **ate yesterday during the day or at night**. Please include all foods, including the foods eaten here at your house or somewhere else (e.g., other homes, street stalls, given by employer)

[গতকাল দিবা-রাত্রি, আপনি বা আপনার পরিবারের সদস্যরা কী কী ধরনের খাবার খেয়েছেন সে ব্যাপারে আমি কিছু জিজ্ঞেস করতে চাই: গতকাল দিনে বা রাতে আপনি বা আপনার পরিবারের সদস্য নিম্নোক্ত খাবারগুলো থেকে কোনটি খেয়েছিলেন কি? (যেমন- বাড়ির বাইরে, রাস্তার দোকান, নিয়োগকর্তার দেয়া)]

Read the list of foods one-by-one and record coded response.

[এক এক করে তালিকায় দেয়া খাবারের নাম গুলো পড়ে শুনান এবং উত্তরদাতা যেগুলো উল্লেখ করেন সেই কোডগুলো উল্লেখ করমন]

		Code 1 = Yes[হ্যাঁ] 2 = No [না]		Code 1 = Yes[হ্যাঁ] 2 = No [না]
E1	Any cereals , e.g. rice, bread, wheat, wheat bread, rice flakes, puffed rice, barley, wheat grain, popcorn? [দানা জাতীয় খাবার বা শস্য থেকে তৈরি খাবার যেমন: ভাত, পাউরুট, গম, আটার রুট, চিড়া, মুড়ি, বার্লি, ছাতু, খই? (টিক দিন)]		E9	Any eggs? [কোন ডিম?(টিক দিন)]
E2	Any pumpkin, carrots, squash, or sweet potatoes or vegetables that are yellow or orange inside? [কোন মিষ্টিকুমড়া, গাজর, শালগম, স্কোয়াস, মিষ্টি আলু অথবা কমলা বা হলুদ শাকসবজি?(টিক দিন)]		E10	Any fresh or dried fish or shellfish? [কোন মাছ, শুটকি মাছ অথবা সামুদ্রিক মাছ?(টিক দিন)]
E3	Any white potatoes, white yams or other foods made from roots and tubers? [কোন সাদা আলু বা মূল অথবা কন্দ থেকে প্রস্তুতকৃত খাবার?(টিক দিন)]		E11	Any legumes/pulses , e.g. Bengal gram, black gram dal (pulse), lentil, Khesari? [কোন ডাল জাতীয় যেমন ছোলা, কলাই, মুগুরী,

		Code 1 = Yes[হ্যাঁ] 2 = No [না]			Code 1 = Yes[হ্যাঁ] 2 = No [না]
				খেসারী?(টিক দিন)]	
E4	Any dark green, leafy vegetables, e.g., ipomoea, amaranth, spinach, parwar sag, and drumstick leaves? [কোন গাঢ় সবুজ, পাতায়ুক্ত সবজি যেমন: কচু শাক, লাল শাক, পালং শাক, পুই শাক এবং ডাটা শাক?(টিক দিন)]		E12	Any Milk or Milk products, e.g. cow milk, buffalo milk, goat milk, yogurt, curd, cheese? [কোন দুধ বা দুধ জাতীয় খাবার যেমন: গরম, মহিষ অথবা ছাগলের দুধ, দধি, মাঠা, পনির?(টিক দিন)]	
E5	Any other vegetables, e.g. cucumber, radish, pepper, string beans, cabbage, cauliflower, radish, onion? [কোন শাকসবজি যেমন শসা, মূলা, বরবটি, বাধাকপি, ফুলকপি, পেঁয়াজ?(টিক দিন)]		E13	Any foods prepared using fat,, e.g., oil, butter, dalda or ghee? [কোন চর্বি জাতীয় খাবার যেমন: তেল, মাখন, ডালডা বা ঘি?(টিক দিন)]	
E6	Any ripe papaya, mangoes or other fruits that are yellow or orange inside? [কোন পাকা পেঁপে, আম বা অন্যান্য হলুদ অথবা কমলা রং এর ফলমূল?(টিক দিন)]		E14	Any sugar or honey? [চিনি অথবা মধু?(টিক দিন)]	
E7	Any other fruits, e.g. banana, papaya, sithphal, grapefruit, apple, orange, jackfruit, jambu fruit, plums, melon, tomato, date, lemon, etc.? [অন্যান্য ফলমূল যেমন কলা, পেঁপে, আঙ্গুর, আপেল, কমলা, কাঠাল, তাল, তরমুজ, টমেটো, খেজুর, লেবু ইত্যাদি? (টিক দিন)]		E15	Any other foods such as condiments, coffee, tea? [অন্যান্য খাবার যেমন চা, কপি?(টিক দিন)]	
E8	Any meat, such as, liver, beef, poultry, lamb, pork, etc.? [কোন মাংস যেমন কলিজা, গরমর মাংস, হাঁস মুরগীর মাংস, ভেড়া, শুকর ইত্যাদি?(টিক দিন)]				

Months of Insufficient Food[অপর্যাপ্ত খাদ্যের মাসসমূহ]

The respondent should be an adult female if possible.[যদি সম্ভব হয় উত্তরদাতা প্রাপ্ত বয়স্ক মহিলা হবেন।]

		Code[কোড]
E16	<p>Now I would like to ask you about your household's food supply during different months of the year. When answering these questions, please think back over the last 12 months, from now to the same time last year.</p> <p>[আমি এখন আপনাকে বছরের বিভিন্ন মাসে খানার খাদ্য সরবরাহ সম্পর্কে জিজ্ঞাসা করতে চাই। দয়া করে গত বার মাসের কথা ভাবুন।]</p> <p>Were there months, in the past 12 months, in which you did not have enough food to meet your family's needs?</p> <p>[গত ১২ মাসের মধ্যে এমন কি কোন মাস আছে যখন আপনার পরিবারের চাহিদা অনুযায়ী যথেষ্ট খাবার ছিল না?]</p> <p>Response 2= Family having food security for 12 months and response [পরিবারের যথেষ্ট খাবার ছিল গত ১২ মাসে]</p> <p>Response 1= Family have food insecurity in any month/s which to be specified in next table]</p> <p>[যে কোন মাসে পরিবারে খাবারের অভাব দেখা দিয়েছিল যেটি পরবর্তী টেবিলে বিস্তারিত উল্লেখ করতে হবে]</p> <p>Circle number code of response.[উত্তরের কোড নম্বর সার্কেল করুন]</p>	<p>Yes[হ্যাঁ]..... 1</p> <p>No [না]..... 2</p> <p>If "No", skip to Module F [যদি না হয়, তবে মডিউল F এ চলে যান]</p>
	<p>If yes, which were the months in the past 12 months in which you did not have enough food to meet your family's needs?</p> <p>[যদি হ্যাঁ হয় তাহলে গত বার মাসের মধ্যে কোন মাসগুলোতে পরিবারের প্রয়োজনের তুলনায় যথেষ্ট খাবার ছিলনা?]</p>	<p>Response [উত্তর]</p> <p>1= food insecure [অপর্যাপ্ত খাদ্য]</p> <p>2= Food secured [পর্যাপ্ত খাদ্য]</p>

	<p>This includes any kind of food, such as food you produced yourself, food purchased, food given to you by others, food aid, or food you borrowed</p> <p>[যে কোন ধরনের খাবার হতে পারে, যেমন আপনার প্রস্তুতকৃত খাদ্য, কেনা খাদ্য, অন্যের দেয়া খাদ্য, খাদ্য সহায়তা অথবা আপনার ধার নেওয়া খাদ্য]</p> <p>Do not read the list of months aloud. Place a “1” in the box if the respondent mentions the month. If the respondent does not mention the month, place a “2” in the box.</p> <p>[মাসের নাম পড়ে শোনাবেন না। উত্তরদাতা যদি মাসের নাম বলে তাহলে ঘরে 1 লিখুন। যদি উত্তরদাতা মাসের নাম না বলে তাহলে ঘরে 2 লিখুন।]</p>			3= DNK/ [জানিনা]	
E17.1	January [জানুয়ারি (পৌষ)]		E17_7	July [জুলাই (আষাঢ়)]	
E17.2	February [ফেব্রুয়ারী (মাঘ)]		E17_8	August [আগস্ট (শ্রাবণ)]	
E17.3	March [মার্চ (ফাল্গুন)]		E17_9	September [সেপ্টেম্বর (ভাদ্র)]	
E17.4	April [এপ্রিল (চৈত্র)]		E17_10	October [অক্টোবর (আশ্বিন)]	
E17.5	May [মে (বৈশাখ)]		E17_11	November [নভেম্বর (কার্তিক)]	
E17.6	June [জুন (জ্যৈষ্ঠ)]		E17_12	December [ডিসেম্বর (অগ্রহায়ণ)]	

	<p>থেকে আপনি কি ধরনের সহায়তা পেয়েছেন?</p> <p>Codes: Training/ প্রশিক্ষণ =1, Input /কৃষি দ্রব্য=2, Technical/ প্রযুক্তিগত =3, Follow-up Training/ ফলো-আপ প্রশিক্ষণ=4, Follow-up Input[ফলো-আপ ইনপুট] =5, Others [অন্যান্য (উল্লেখ করুন)]= 6 (specify) -</p> <p>multiple response is acceptable [উত্তর একাধিক হতে পারে।]</p>	<p>□</p>
<p>F1.2a</p>	<p>How useful the above assistance/support was to make changes in your livelihood?</p> <p>(If response code is 4 then go to next (F1.2b) else skip to F1.3)</p> <p><i>(circle a code number that most appropriate)</i></p> <p>[এই ধরনের সেবা/সহায়তা আপনার জীবনমান পরিবর্তনে কতটুকু কার্যকরী ছিল?]</p> <p>[সবচেয়ে সঠিক উত্তরটি সার্কেল করুন, একটি উত্তর হবে]</p>	<p>Very much useful [খুবই কার্যকরী ছিল].....1</p> <p>Useful [কার্যকরী]2</p> <p>Slightly useful [সামান্য কার্যকরী].....3</p> <p>Not useful [অকার্যকরী].....4</p> <p>DNK [জানি না].....5</p> <p>No opinion [কোন মন্তব্য নেই].....6</p>
<p>F1.2b</p>	<p>If above response code is 4, please investigate the reasons</p> <p><i>(circle a code number that most appropriate)</i></p> <p>[যদি কার্যকরী না হয়, তবে কেন?]</p> <p>[সবচেয়ে সঠিক উত্তরটি সার্কেল করুন, একটি উত্তর হবে]</p>	<p>Not matched with profession [আমার পেশার সাথে মিল নেই].....1</p> <p>Could not use the support properly [সেবা/সহায়তাটি ঠিকমত ব্যবহার করতে পারিনি].....2</p> <p>Inadequate support [অপর্যাপ্ত সহায়তা].....3</p> <p>Input did not receive in time [উপযুক্ত সময়ে সহায়তা পাইনি].....4</p> <p>Not inspiring /motivating [উৎসাহ পাইনি].....5</p> <p>Not replicable/ sustainable [দীর্ঘস্থায়ী না] 6</p> <p>Others (Specify)[অন্যান্য (উল্লেখ করুন)].....7</p> <p>DNK[জানি না].....8</p> <p>No Opinion [কোন মন্তব্য নেই].....9</p>

F1.3	<p>During the reporting FY did you (any member of the respondent household) receive same/ similar support as a result of USG assistance other than SHOU II Program? [বর্তমান বছরে আপনি অথবা আপনার খানার কোন সদস্য কি ইউ এস জি এর সহায়তা স্বরূপ একইজাতীয় সহায়তা কি সৌহার্দ্য II প্রোগ্রাম ছাড়া আরো অন্য কোথা থেকে পেয়েছেন?]</p> <p style="text-align: right;">Yes[হ্যাঁ]=1, No[না]=2, DNK[জানিনা]=99</p> <p style="text-align: center;">If “No” or “DNK”, then skip to F1.5 [যদি না অথবা জানিনা হয় তাহলে F1.5এ যান]</p>	<input type="checkbox"/>
F1.4	<p>If yes, please mention _____</p> <p>[যদি হ্যাঁ হয়ে থাকে, তাহলে উল্লেখ করুন]</p>	
F1.5	<p>Did you cultivate any field crops like cereals, ground nuts, jute, or fruits and vegetables for selling to others in reporting year (last 12 months)? [আপনি কি ফসল (যেমন: ধান, গম এবং ডাল ইত্যাদি) উৎপাদনের জন্য চাষাবাদ করেন? (গত ১২ মাস)]</p>	<p>Yes [হ্যাঁ] 1 No [না]..... 2 DNK [জানিনা] 3 If “No” or “DNK”, go to F2[যদি উত্তর না অথবা জানিনা হয়, তাহলে F2এ চলে যান]</p>
F1.6	<p>In the reporting year did anyone in your household cultivate any of these crops? [গত বছর আপনার খানা নিম্ন লিখিত ফসলগুলো চাষাবাদ করেছিলেন কি?]</p> <p>Read list and circle code number of items respondent says were grown. [তালিকাটি পড়ুন এবং কোডগুলো সার্কেল করুন যেগুলো উত্তরদাতা উল্লেখ করেন]</p>	<p>Rice (HYV) [ধান (HYV)উচ্চ ফলনশীল জাত]... 01 Rice (LIV)[ধান (LIV)স্থানীয় উন্নত জাত]..... 02 Rice (Local) [ধান(স্থানীয়)] 03 Végétales (commercial) [শাক-সব্জি (বাগিচ্যিক)]04 Fruits (commercial) [ফল (বাগিচ্যিক)]..... 05 Wheat/[গম] 06 Groundnut/[চিনাবাদাম]..... 07 Maize/[ভুট্টা]..... 08 Pulses/[ডাল]..... 09 Oilseeds/[তৈল বীজ] 10 Spices/[মসলা]..... 11 Jute/[পাট] 12 Tobacco/[তামাক]..... 13 Other (Specify)/[অন্যান্য]..... 14 Other (Specify)/[অন্যান্য]..... 15</p>
F1.7	<p>If response in F1.6 is 1 -3, please circle the crop variety as appropriate (answer may more than one)</p> <p>[দয়া করে শস্যের ভিন্নতা বিষয়ে সার্কেল করুন (একাধিক উত্তর হতে পারে)]</p> <p><i>Record the types of rice more specifically at right column –example given below:</i></p> <p><i>Hybrid rice variety - Alok 6201, Sonar Bangla (CNSGC 6), SL-8H or faster growing variety of High Yielding Variety</i></p>	<p>HYV rice (High Yielding Variety) - faster growing variety [উচ্চ ফলনশীল ধান-দ্রুত বাড়ে].....01 HYV rice - draught tolerant rice variety[উচ্চ ফলনশীল জাত- মঙ্গা সহনশীল]02 HYV rice - saline tolerant rice variety[উচ্চ ফলনশীল জাত- লবণ সহনশীল]03 HYV rice (modern /other than above) [উচ্চ ফলনশীল জাত- (উন্নত/ তার উপরে)]04 LIV rice[স্থানীয় উন্নত জাত]05 Local/ Conventional/ Indigenous rice variety [স্থানীয় ধান]06 Hybrid rice variety[হাইব্রীড ধান]07 Flood tolerant rice (for flood prone area/ stagnant water)[বন্যা সহনশীল ধান (বন্যাকবলিত এলাকা)]08</p>

<p>(HYV) of rice (especially suited to fight famine-like situation called monga) called BR-11, dhan-33 and BINA dhan-7.</p> <p>[ডান দিকের কলামে নির্দিষ্ট করে ধানের ধরন লিপিবদ্ধ করুন। যেমন- হাইব্রিড ধানের ধরন- আলোক ৬২০১, সোনার বাংলা (CNSGC 6), SL-8H অথবা উচ্চ ফলনশীল ধানের দ্রুত ফলনের ধরনকে (বিশেষত মঙ্গা মোকাবেলার করার জন্য প্রযোজ্য) বি আর-১১, ধান-৩৩ অথবা বিনা ধান-৭ বলা হয়]</p>	<p>Hybrid Maize/ Sweet Corns / Other Grains[হাইব্রিড ভুট্টা/অন্যান্য শস্য].....09</p> <p>Hybrid vegetables[হাইব্রিড সবজী]10</p> <p>HYV vegetables[উচ্চ ফলনশীলসবজী]11</p> <p>Vegetables (more nutritious - green leafy, yellow)[সবজী (বেশী পুষ্টিজনিত-সবুজ শাক, হলুদ)].....12</p> <p>Vegetable using floating garden[ভাসমান বাগানে সবজী]13</p> <p>Hybrid Fruits[হাইব্রিড ফল]14</p> <p>Fruits (more nutrition/ vitamin - orange & yellow insight)[ফল (বেশী পুষ্টিজনিত-ভিতরে কমলা এবং হলুদ)]..15</p> <p>HYV oil seeds[এইচ ওয়াই ডি তৈল বীজ]16</p> <p>Other than above (specify)/ উপরে উল্লেখিত বিষয় ব্যতিত (উল্লেখ করুন) 17</p> <p>Other than above (specify)/ উপরে উল্লেখিত বিষয় ব্যতিত (উল্লেখ করুন) 18</p> <p>DNK/ No Opinion/জানিনা/কোন মন্তব্য নেই.....19</p> <p>If response is '19' skip to 'C6' যদি উত্তর '19' হয় তবে 'C6' যান</p>
---	--

F2. Particulars of operating land and area of land (distribution of land by area and category) - applicable for both agri and CHD beneficiaries [জমির আয়তন এবং পরিচালনা সংক্রান্ত তথ্যাদি (আয়তন এবং শ্রেণী অনুযায়ী জমির বন্টন)- কৃষি এবং সি এইচ ডি সুবিধাভোগী উভয়ের জন্য প্রযোজ্য]

(Interviewer – please capture land area/size below, where the sampled household **applied at least one improved technologies/ management practices (new or continuing)** for cereals, grains, staple foods, vegetables and fruit trees cultivation in the current year (last 12 months)⁴ and last year (immediate before)⁵ [সাড়াৎকার গ্রহণকারীঃ দয়া করে জমির আয়তন/আকার নিচে লিখুন, যেখানে বর্তমান বছর এবং তার আগের বছর খানা কমপক্ষে একটি হলেও উন্নত প্রযুক্তি ধান, গম, সবজী, ফলের গাছ চাষের জন্য ব্যবহার করেছে]

⁴if current year is FY13 then this year refers to October 2012 to September 2013 and last year is FY12 (October 2011 to September 2012). For any fractional month/ FY, the enumerators are suggested to capture an estimated data for remaining days if they are fully sure about it.

⁵for Agri indicator, area/ size of operating land under improved practices is important, not land ownership pattern.

Category[শ্রেণী]	Plot Nos (assign)/ [প্লট নম্বর]	Plot Name/ [প্লটের নাম]	This Year (last 12 months) – Area in decimal/ [বর্তমান বছর (গত বার মাস)- ডেসিমেল এ আয়তন]	Last Year - Area in decimal/ [গত বছর- ডেসিমেল এ আয়তন]	Total Land (net area in decimal)/ [মোট জমি (ডেসিমেলে)]	Data source for land area (Use Code) ⁶ / [জমির আয়তনের ডাটার উৎস (কোড ব্যবহার করমন)]	
							a
F2.1	Homestead land used for vegetables cultivation/[বাড়ির আশেপাশের জমি যেখানে সব্জি চাষ করা হয়]	Plot1	1				
		Plot2	2				
	Crop field used for cereals, grains, staple foods, commercial vegetable cultivation [চাষাবাদ যোগ্য জমি যেখানে ফসল, মূল খাবার, বানিজ্যিক সব্জি চাষ করা হয়]	Plot3	3				
		Plot4	4				
		Plot5	5				
		Plot6	6				
		Plot7	7				
		Plot8	8				

(Interviewers should be well conversant about local land measurement units and convert those into standard measurement i.e., in decimal)[সাজ্জাতকারীদের জমিপরিমাপের ইউনিটগুলো ভালোমত পর্যবেক্ষণ করতে হবে এবং ইউনিটগুলোকে স্ট্যান্ডার্ড পরিমাপে বদলে নিতে হবে, যেমন, ডেসিমেল এ]

If the sampled household is not from SHOU II Agri group, skip section F3 and go to next section F4 (CHD)

If response in F2.1 is totally negative (no data), reconfirm and skip to other section/ modules as appropriate. [যদি আপনার স্যাম্পল এর খানা সৌহার্দ্য II কৃষি দল এর অস্বাভূক্ত না হয়, তাহলে F3 সেকশন বাদ দিন এবং পরবর্তী সেকশন এ চলে যান। যদি F2.1 তে উত্তর না হয়, তাহলে আরেকবার জিজ্ঞেস করমন এবং প্রয়োজ্য সেকশন অথবা মডিউল এ চলে যান]

Data source for land area:	Measuring/ estimating land area: [জমির আয়তন পরিমাপ]
Code for right end column above (data source for measuring/ estimating land area, which was brought under improved	01 = Use Tape and compass to measure area during interview [টেপ এবং কম্পাস ব্যবহার করমন জমি পরিমাপের জন্য সাজ্জাতকার গ্রহণের সময়] 02 = Pacing during interview [সাজ্জাতকার গ্রহণের সময় হেঁটে]

⁶ this variable is incorporated later based on the experience of FY13 survey and would be applied from FY14

[যদি চলতি বছর অর্থবছর ২০১৩ হয়, তাহলে সেটা অক্টোবর ২০১২ থেকে সেপ্টেম্বর ২০১৩ কে বোঝায় এবং গত বছর যদি অর্থবছর ২০১২ হয় তাহলে তা অক্টোবর ২০১১ থেকে সেপ্টেম্বর ২০১২ কে বোঝায়। কোন ভগ্ন মাসের জন্য, সাক্ষাৎকার গ্রহনকারীদের পরিশিষ্ট দিনগুলো গণনা করে একটা আনুমানিক ডাটা সংগ্রহ করতে বলা হচ্ছে, যদি তারা তা সম্পর্কে পূর্ণ অবগত থাকে।]

[কৃষি সূচকের জন্য, পরিচালিত জমি যেটি উন্নত প্রযুক্তির আওতায় নেয়া হয়েছে সেটি খুব গুরুত্বপূর্ণ, জমির মালিকানার ধরন নয়।]

[[এই প্রশ্নটি ২০১৩ সালের জরীপের অভিজ্ঞতার আলোকে নেয়া হয়েছে এবং ২০১৪ সালের জরীপে ব্যবহৃত হবে।]

technology/ management practices) [জমির আয়তনের ডাটার উৎসঃ	03 = GPS [জি পি এস]
উপরের ডান সাইড এর কলাম এর জন্য কোড (জমির আয়তন পরিমাপের উৎস যেটাতে উন্নত প্রযুক্তি ব্যবহৃত হয়েছে)]	04 = Remote Sensing [রিমোট সেন্সিং]
	05 = Farmer Estimates [কৃষকের পরিমাপ]
	06 = Official deed/ formal paper [অফিসিয়াল কাগজ]
	07 = Plot map (Naksha) [নকশা]
	08 = Land Lease/Rental document [জমি লিজ এর কাগজপত্র]
	09 = Best estimates by physical verification (but not measured) [নিজে গিয়ে যাচাই করা]
	10 = Traditional method (use local measure e.g., bamboo/ nol to estimate land area)/ [পুরোনো পদ্ধতি (স্থানীয় পরিমাপক জিনিস যেমন বাঁশ ব্যবহার করমন জমির আয়তন পরিমাপের জন্য)]
	11 = Others [specify] [অন্যান্য (উল্লেখ করমন)]
	12= Data Source Not Available [ডাটার উৎস নেই]

Note: Direct measurement: Direct measurement is the most accurate way of collecting data on area cultivated, but may not be practical in certain circumstances (e.g., large numbers of direct beneficiaries).

For both the gross margin (4.5-16) and hectares under improved technologies or management practices (4.5.2-2) indicators, the level of measurement is farmers' plots – not necessarily their entire fields. A plot is considered to be a single piece of land on which a particular crop is grown.

[নোটঃ সরাসরি পরিমাপঃ সরাসরি পরিমাপ হচ্ছে চাষ কৃত জমির ডাটা সংগ্রহ করার সবচেয়ে সঠিক পদ্ধতি, কিন্তু কিছু পরিস্থিতিতে কার্যকরী নাও হতে পারে (যেমন- অনেক সুবিধাভোগী হলে)। উন্নত প্রযুক্তির আওতায় আনা উভয় গ্রস মার্জিন এবং হেক্টর সূচকের জন্য, কৃষকের পল্লটগুলোর পরিমাপের লেবেল- তাদের পুরো জমির প্রয়োজন নেই। একটি পল্লট হচ্ছে একটি একক জমি যেখানে নির্দিষ্ট একটি ফসল চাষ করা হয়।]

F3. Application of improve technologies/ management practices and land coverage under agri component in the current year/ FY (last 12 months) and last year

[উন্নত প্রযুক্তির ব্যবহার এবং চলতি এবং আগের বছরে কৃষির আওতায় আনা জমি]

Note for interviewer: please ask one by one, confirm and record which of the following improved technologies and management practices the sampled households (any member of the respondent household) had applied during the current FY (last 12 months) and last FY for cultivating cereals, grains, staple food crop cultivation, and number of hectares cultivated under improved technologies and management practices.

[সাপ্তাহিক গ্রহণকারীর জন্য নোটঃ দয়া করে এক এক করে জিজ্ঞেস করমন, নিশ্চিত হোন এবং রেকর্ড করমন যে নিম্নবর্ণিত কোন উন্নত প্রযুক্তিটি স্যাম্পল এর খানাগুলো (খানার যে কোন সদস্য) বর্তমান বছরে কতগুলো হেক্টরে ধান, গম উৎপাদনের ক্ষেত্রে ব্যবহার করেছেন]

Determining new/continuing for indicator 4.5.2-5 (# farmers applying) and number of hectors (4.5.2-2).

[সূচকের জন্য নতুন/চলমান নির্ধারণ 4.5.2-5 (# কৃষকরা ব্যবহার করছে) এবং হেক্টর এর নম্বর (4.5.2-2)]

F3.1.2 Technology Group	F3.1a Type of Improved Technologies/ Management Practices <i>(Multiple response is applicable)</i> <i>(উন্নত প্রযুক্তির ধরন (একাধিক উত্তর হতে পারে))</i>	F3.1b Plot's Nos (Ref above) [প্লটের নং]	F3.1c As a result of USG assistance, did you apply [tech/ prac] for the first time during the last 12 months?	F3.1d As a result of USG assistance, did you continue applying during the last 12 months [tech/ prac] that you had applied during the 12 months prior?	Crop Name/সংস্করণের নাম [উদ্ভিদ]	F3.1f Land cultivated (Number of hectares and duration under improved technologies or management practices by crop season/ cycle) <i>[চাষকৃত জমি (শস্য ফলনের সময়ে উন্নত প্রযুক্তি ব্যবহৃত জমির হেক্টর নম্বর এবং সময়)]</i>								F3.1g Total Area of Operating Land - Agri (New + Continued) in decimal [মোট চাষের জমি (নতুন+চলমান) (ডেসিমেল)]
			[If yes, skip QF3,1d]/ [ইউ এস জি এর সহায়তা স্বরূপ, আপনি কি গত ১২ মাসে প্রথমবার এর মত উন্নত প্রযুক্তি ব্যবহার করেছেন?]	Area of New land (in dec) – brought under cultivation in this year (last 12 months) only/ নতুন জমির আয়তন (ডেসিমেল) যেটি এই বছর চাষের আওতায় নিয়ে আসা হয়েছে]		Area of Continued Land (dec) brought under cultivation both in this year and last year [আগে থেকে চাষকৃত জমির আয়তন (ডেসিমেল) যেটি গত বছর এবং এই বছর চাষের আওতায় নিয়ে আসা হয়েছে]				Total of continued land area [মোট চাষকৃত জমির আয়তন]				
				Kharif-1/ [খরিস-১]		Kharif-2/ [খরিস-২]	Robi/ [রবি]	Arabi/ [আরবি]	Kharif-1/ [খরিস-১]		Kharif-2/ [খরিস-২]	Robi/ [রবি]	Arabi/ [আরবি]	
Code		F3.1b	F3.1c	F3.1d	F3.1e	F3.1f_1	F3.1f_2	F3.1f_3	F3.1f_4	F3.1f_5	F3.1f_6	F3.1f_7	F3.1f_8	F3.1g
01	Use high quality seed [উন্নত বীজ ব্যবহার]													
02	Use 2-3 seedling per hill for rice [ধানের প্রতি পোছা এর জন্য ২-৩ টি চারা ব্যবহার]													
03	Maintain proper spacing [সঠিক স্পেস বজায় রাখে]													
04	Intercrop [আংশফসল]													
05	Use IPM [আই পি এম ব্যবহার]													
06	Use organic fertilizers [জৈব সারের ব্যবহার]													
07	Use recommended seed storage methods [সুপারিশকৃত বীজ সংরক্ষণ পদ্ধতির ব্যবহার]													
08	Balanced fertilizer use [পরিমিত সার ব্যবহার]													
09	Green manure [সবুজ সার]													
	Other (Specify) [অন্যান্য (উল্লেখ করুন)]													
	Total Land use*													

- avoid multiple counting of same land, meaning net amount of land will be considered here with segregation and land calculation unit will be in decimal [একই জমির বারবার গণনা করবেন না, তার মানে হচ্ছে এখানে মোট জমির পরিমাণ পৃথকভাবে এবং জমির গণনা ইউনিট ডেসিমালে বিবেচনা করা হবে]

Please write 1 (Yes) where applicable, which indicates that the farmer has applied technology this year or last year. If answer for any of the technology practices is *Don't practice, Disaggregates Not Available or DNK* please keep the respective boxes blank.

[দয়া করে যেখানে প্রযোজ্য সেখানে ১ (হ্যাঁ) লিখুন, যেটি বোঝাবে যে কৃষকটি এই বছর অথবা তার আগের বছর প্রযুক্তি ব্যবহার করেছে। যদি কোন প্রযুক্তি ব্যবহারের জন্য উত্তর ব্যবহার করিনা, শ্রেণীবিন্যাস সহজলভ্য নয় অথবা জানিনা হয়, তাহলে ওই বক্সগুলো খালি রাখুন]

F3.2	Did you drop any of the technologies which you had practiced in previous year but not practicing in this reporting year? If “No” or “DNK” or “N/A”, then skip to F4.1. [এমন কোন প্রযুক্তি কি আছে যা আপনি গত বছর ব্যবহার করেছেন কিন্তু এই বছরে ব্যবহার করেননি? যদি না অথবা জানিনা অথবা প্রযোজ্য নয় হয়, তাহলে F4.1 এ যান।]	Yes [হ্যাঁ]..... 1 No [না]..... 2 DNK [জানিনা] 3 N/A [প্রযোজ্য নয়]..... 4
F3.3	If yes, please mention the name of technology(s) and reasons for drop. [হ্যাঁ হলে, প্রযুক্তি/গুলোর নাম উল্লেখ করুন এবং ব্যবহার না করার কারণ জেনে নিন।]	
	Name of technology(s) (Maximum 4)[প্রযুক্তির নাম (সর্বোচ্চ ৪টি)]	Main Reason for drop (use code- multiple response is acceptable)[ব্যবহার না করার প্রধান কারণ (কোড ব্যবহার করুন- একাধিক উত্তর গ্রহণযোগ্য)]
	Reason code/[কারণের কোড]: 1= Did not get any additional benefit[অতিরিক্ত কোন সুবিধা পাইনি], 2= Unavailability of improved input or not available easily (like seed, fertilizer, compost etc.)[উন্নত প্রযুক্তি ছিল না যেমন-বীজ, সার, কম্পোস্ট], 3=Time consuming [সময় বেশী লাগতো], 4= Economically not profitable/ viable [আর্থিকভাবে টেকসই/লাভজনকনা], 5= Socially not acceptable [সামাজিকভাবে গ্রহণযোগ্য নয়], 6= Soil texture and structure is not supportive [মাটির গঠনের সাথে উপযুক্ত নয়], 7= Crop pattern changed [শস্যের ধরন পরিবর্তন করা হয়েছে], 8= Environmentally not suitable/ প্রকৃতিকভাবে উপযুক্ত নয় 9=Other (specify) [অন্যান্য (উল্লেখ করুন)] _____, 10= DNK [জানিনা], 11=No response [কোন উত্তর নেই]	

F4. Comprehensive Homestead Development (CHD)/ Vegetable and Fruits Trees Cultivation - applicable for CHD participants [সম্বিত বসতবাড়ি উন্নয়ন (সি এইচ ডি)/ সবজী এবং ফলের গাছ চাষ- সি এইচ ডি অংশগ্রহণকারীদের জন্য প্রযোজ্য]

If the sampled household is not from SHOU II CHD group and do not cultivate vegetables then skip and go to next section (Fish). If the sampled households cultivated vegetable for commercial purpose in main crop field please collect data. [সম্পূর্ণ এর খানা যদি সৌহার্দ্য II সি এইচ ডি দল এর না হয় এবং সবজি চাষ না করে তাহলে বাদ দিন এবং পরবর্তী সেকশনে চলে যান। যদি শস্য ক্ষেত্রে সবজী চাষ করে থাকে বাণিজ্যিক উদ্দেশ্যে, তাহলে ডাটা সংগ্রহ করুন]

	Ask to person/s who normally does gardening if possible	Code
F4.1	<p>Did any member in your household actively involved in SHOU II CHD group/ vegetable production (part of COG group) during the current reporting year? [আপনার খানার কোন সদস্য কি বর্তমান বছরে SHOU II এর সি এইচ ডি দলের/ সবজী উৎপাদন এর সাথে নিয়মিত সংযুক্ত ছিলো?]</p> <p>Yes [হ্যাঁ]=1, No [না]=2, DNK [জানিনা]=99</p> <p>If response is 'YES', please confirm and ask the following questions; if 'NO or DNK' go to next for fish cultivation. [যদি উত্তর হ্যাঁ হয়, তাহলে নিশ্চিত হোন এবং নিম্নবর্ণিত প্রশ্নগুলো জিজ্ঞেস করুন; যদি না অথবা জানিনা হয়, তাহলে পরবর্তী সেকশন মতস্য চাষএ চলে যান।]</p>	<p>_____</p>
F4.2	<p>During the reporting FY what type of support (for CHD) did you (any member of the respondent household) receive from SHOUHARDO II Program as a result of USG assistance [বর্তমান বছরে আপনি (আপনার খানার কোন সদস্য) সৌহার্দ্য II প্রোগ্রাম এর অধীনে ইউ এস জি এর সহায়তা স্বরূপ সি এইচ ডি দল থেকে আপনি কি ধরনের সহায়তা পেয়েছেন?]</p> <p>Codes: Training [ট্রেনিং]=1, Input [কৃষি দ্রব্য]=2, Technical [টেকনিকেল]=3, Follow-up Training [ফলো-আপ ট্রেনিং]=4, Follow-up Input [ফলো-আপ ইনপুট]=5, Others (specify) [অন্যান্য (উল্লেখ করুন)]= 6</p> <p>- multiple response is acceptable [উত্তর একাধিক হতে পারে।]</p>	<p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
F4.3	<p>During the reporting FY did you (any member of the respondent household) receive same/ similar support as a result of USG assistance other than SHO II Program? [বর্তমান বছরে আপনি অথবা আপনার খানার কোন সদস্য কি ইউ এস জি এর সহায়তা স্বরূপ সমপরিমাণ সহায়তা কি সৌহার্দ্য II প্রোগ্রাম ছাড়া আরো অন্য কোথা থেকে পেয়েছেন?]</p> <p>Yes [হ্যাঁ]=1, No [না]=2, DNK [জানিনা]=99</p>	<p>_____</p>
	<p>If yes, please mention [যদি হ্যাঁ হয়, তাহলে উল্লেখ করুন] _____</p>	
F4.4	<p>In the current reporting year (last 12 months) did any member of your household grow any vegetables in a garden? [এই বর্তমান বছরে (গত ১২ মাসে) আপনার খানার কোন সদস্য কি বাগানে কোন সবজী চাষ করেছিলো?]</p>	<p>Yes [হ্যাঁ]..... 1</p> <p>No [না]..... 2</p> <p>DNK [জানিনা]..... 3</p> <p>If "No" or "DNK", go to F6 [যদি না অথবা জানিনা হয়ে থাকে, তাহলে F6 এ যান]</p>
F4.5	<p>Which of the following vegetables did you grow in last 12 months? [নিম্নবর্ণিত সবজীগুলোর মধ্যে কোনটি আপনি গত ১২ মাসে চাষ করেছিলেন?]</p> <p>Read list and circle code</p>	<p>Green Gourd [লাউ]..... 01</p> <p>Radish [মুলা]..... 02</p> <p>Brinjal [বেগুন]..... 03</p> <p>Lal shak [লাল শাক]..... 04</p> <p>Pui Shak [পুই শাক]..... 12</p> <p>Kacha Kola [কাঁচা কলা]..... 13</p> <p>Ladies Finger [ঢেড়স]..... 14</p> <p>Green Chili [কাঁচা মরিচ]..... 15</p>

number of items respondent says were grown. [তালিকাটি পড়ুন এবং কোড গুলো সার্কেল করুন যগুলো উত্তরদাতা উল্লেখ করেছেন।]	Pumpkin (yellow)[মিষ্টি কুমড়া]. 05	Onion[পেঁয়াজ]..... 16
	Coriander leaf /	Garlic[রসুন]..... 17
	Kalijira/Ginger/[ধনেপাতা/কালিজিরা/আদা] 06	Sweet potato[মিষ্টি আলু] 18
	Potato/Keshur [আলু/কেশুর].... 07	Tomato [পেঁপে] 19
	Data Shak [ডাটা শাক]..... 08	Korolla [করলা] 20
	Potol/Shajina [পটল/সজনে].... 09	Papaya [পেঁপে]..... 21
	Chichinga/Jhinga[চিচিঙ্গা/ঝিঙ্গা]10	Other green leafy vegetables[অন্যান্য সবুজ পাতার সবজী] 22
	Bean [শিম]..... 11	Other (Specify)[অন্যান্য (উল্লেখ করুন)]23

F5. Application of improve technologies/ management practices and land coverage under CHD/ Vegetables cultivation in the current FY (last 12 months) and last year

[উন্নত প্রযুক্তির ব্যবহার এবং বর্তমান এবং আগের বছরে সবজী চাষ/ সি এইচ ডি এর আওতায় আনা জমির পরিমাণ]

Note for interviewer: please ask, confirm and record which of the following improved technologies and management practices the sampled households (any member of the respondent household) had applied during the current and immediate past FY for vegetable and fruits trees cultivation, and number of hectares cultivated under improved technologies and management practices.

[সাজাংকার গ্রহণকারীর জন্য নোটঃ দয়া করে জিজ্ঞেস করুন, নিশ্চিত হোন এবং রেকর্ড করুন যে নিম্নে বর্ণিত উন্নত প্রযুক্তিগুলোর মধ্যে কোনটি স্যাম্পল এর খানাসমূহ (খানার যে কোন একজন সদস্য) বর্তমান এবং তার আগের বছর সবজী এবং ফল গাছ চাষের জন্য ব্যবহার করেছেন এবং হেক্টর নম্বরগুলোও রেকর্ড করুন ।]

F5.1	F5.1.2 Technology Group	F5.1a Type of Improved Technologies/ Management Practices <i>(Multiple response is applicable)</i> [উন্নত প্রযুক্তির ধরন (একাধিক উত্তর হতে পারে)]	F5.1b Plots Nos (Ref above)	F5.1c As a result of USG assistance, did you apply [tech/ prac] for the first time during the last 12 months? [If yes, skip QF4.1d] [ইউ এস জি এর সহায়তা স্বরূপ, আপনি কি গত ১২ মাসে প্রথমবার এর মত উন্নত প্রযুক্তি ব্যবহার করেছেন? যদি হ্যাঁ হয়, তাহলে QF4.1d এ চলে যান ।]	F5.1d As a result of USG assistance, did you continue applying during the last 12 months [tech/ prac] that you had applied during the 12 months prior? [ইউ এস জি এর সহায়তাস্বরূপ, আপনি গত ১২ মাসের আগে যে উন্নত প্রযুক্তি ব্যবহার করেছেন, তা কি বর্তমান ১২ মাসে ও ব্যবহার করা চালিয়ে গেছেন?]	F5.1e Vegetables Name	F5.1f Area of Land cultivated (Number of hectares and duration under improved technologies or management practices by crop season/ cycle [চাষকৃত জমি (শস্য ফলনের সময়ে উন্নত প্রযুক্তি ব্যবহৃত জমির হেক্টর নম্বর এবং সময়)])		F5.1g Total Area of Operating Land – CHD/ Veg (New + Continued) in decimal [মোট চাষের জমি (নতুন+চলমান) (ডেসিমেল)]
				Area of New land (in dec) – brought under cultivation in this year (last 12 months) only // [নতুন জমির আয়তন (ডেসিমেল) যেটি এই বছর চাষের আওতায় নিয়ে আসা হয়েছে]			Area of Continued Land (dec) brought under cultivation both in this year and last year [আগে থেকে চাষকৃত জমির আয়তন (ডেসিমেল) যেটি গত বছর এবং এই বছর চাষের আওতায় নিয়ে আসা হয়েছে]		
				'Kharif-1 [খরিস্ফ-১]	Kharif-2 [খরিস্ফ-২]		Robi [রবি]	Total of new land area [মোট নতুন জমির আয়তন]	

code		F5.1b	F5.1c	F5.1d	F5.1e	F5.1f_1	F5.1f_2	F5.1f_3	F5.1f_4	F5.1f_5	F5.1f_6	F5.1f_7	F5.1f_8	F5.1g
01	Improved bed system (Standard size) [উন্নত বীজতলা ব্যবস্থা]													
02	Improved pit/ heap systems (Standard size) [উন্নত পিট করার ব্যবস্থা]													
03	Quality seed (Standard definition) [উন্নত বীজ]													
04	Compost use (Standard definition)[সার ব্যবহার]													
05	Multi storied cropping (Standard definition)/ [বহুতল ফসল তোলা]													
06	Relay cropping [ঝিলে ফসল তোলা]													
07	Multiple cropping[একাধিক ফসল তোলা]													
08	Thinning [পাতলাকরণ]													
09	Pruning [কেটে সাফ করা]													
10	Mulching/													
11	Bagging [প্যাকেটজাত করা]													
12	Stalking/sticking/trellis[জাল দেওয়া]													
13	Non-chemical pesticides[রাসায়নিক ছাড়া কীটনাশক]													

F5.1	F5.1.2 Technology Group	F5.1a Type of Improved Technologies/ Management Practices (Multiple response is applicable) [উন্নত প্রযুক্তির ধরন (একাধিক উত্তর হতে পারে)]	F5.1b Plots Nos (Ref above)	F5.1c As a result of USG assistance, did you apply [tech/ prac] for the first time during the last 12 months? [If yes, skip QF4.1d] [ইউ এস জি এর সহায়তা স্বরূপ, আপনি কি গত ১২ মাসে প্রথমবার এর মত উন্নত প্রযুক্তি ব্যবহার করেছেন? যদি হ্যাঁ হয়, তাহলে QF4.1d এ চলে যান।]	F5.1d As a result of USG assistance, did you continue applying during the last 12 months [tech/ prac] that you had applied during the 12 months prior? [ইউ এস জি এর সহায়তাস্বরূপ, আপনি গত ১২ মাসের আগে যে উন্নত প্রযুক্তি ব্যবহার করেছেন, তা কি বর্তমান ১২ মাসে ও ব্যবহার করা চালিয়ে গেছেন?]	F5.1e Vegetables Name	F5.1f Area of Land cultivated (Number of hectares and duration under improved technologies or management practices by crop season/ cycle [চাষকৃত জমি (শস্য ফলনের সময়ে উন্নত প্রযুক্তি ব্যবহৃত জমির হেক্টর নম্বর এবং সময়)])								F5.1g Total Area of Operating Land – CHD/ Veg (New + Continued) in decimal [মোট চাষের জমি (নতুন+চলমান) (ডেসিমেল)]
							Area of New land (in dec) – brought under cultivation in this year (last 12 months) only // [নতুন জমির আয়তন (ডেসিমেল) যেটি এই বছর চাষের আওতায় নিয়ে আসা হয়েছে]				Area of Continued Land (dec) brought under cultivation both in this year and last year [আগে থেকে চাষকৃত জমির আয়তন (ডেসিমেল) যেটি গত বছর এবং এই বছর চাষের আওতায় নিয়ে আসা হয়েছে]				
code			F5.1b	F5.1c	F5.1d	F5.1e	F5.1f_1	F5.1f_2	F5.1f_3	F5.1f_4	F5.1f_5	F5.1f_6	F5.1f_7	F5.1f_8	F5.1g
14	Artificial pollination[কৃত্রিম পরাগযোগ]														
15	Weed management[আগাছা ব্যবস্থাপনা]														
16	Water management [পানি ব্যবস্থাপনা]														
	Other (Specify)[অন্যান্য (উল্লেখ করুন)]														
	Total Land use*মোট জমির পরিমাণ														
* Avoid multiple counting of same land, meaning net amount of land will be considered here with segregation and land calculation unit will be in decimal – Please See the Definitions/ Guiding Notes –Box1 [একই জমির বারবার গণনা করবেন না, তার মানে হচ্ছে এখানে মোট জমির পরিমাণ পৃথকভাবে এবং জমির গণনা ইউনিট ডেসিমেল বিবেচনা করা হবে]															

2. HH HHN Survey Questionnaire

Please write 1 (Yes) where applicable, which indicates that the farmer has applied technology this year or last year. If answer for any of the technology practices is *Don't practice, Disaggregates Not Available* or *DNK* please keep the respective boxes blank.

[দয়া করে যেখানে প্রযোজ্য সেখানে ১ (হ্যাঁ) লিখুন, যেটি বোঝাবে যে কৃষকটি এই বছর অথবা তার আগের বছর প্রযুক্তি ব্যবহার করেছে। যদি কোন প্রযুক্তি ব্যবহারের জন্য উত্তর ব্যবহার করিনা, সহজলভ্য নয় অথবা জানিনা হয়, তাহলে ওই বক্সগুলো খালি রাখুন]

F6. Collecting data for sex disaggregate [লিঙ্গ পৃথকীকরণের জন্য ডাটা সংগ্রহ]

CATEGORY	F6.1. When decisions are made regarding the following aspects of production, who normally makes the decision on [Activity]? [F6.1. উৎপাদনের নিম্নে উল্লিখিত বিষয়গুলোর ব্যাপারে যখন সিদ্ধান্ত নেওয়া হয়, কে সাধারণত সিদ্ধান্ত নেয়? CODE 1/কোড ১] ↓ If code 6 "Decision not made" skip to next [Activity]. [যদি কোড ৬ সিদ্ধান্ত নেয়া হয়নি হয় পরবর্তীতে যান।]	F6.2. How much input do you have in making decisions about [Activity]? [F6.2. সিদ্ধান্ত (কারজসমূহ) গ্রহণে আপনার অবদান কতটুকু?] CODE 2/কোড ২↓
a. How many hectares are under production? [কতটুকু জমিতে চাষ করবে?]		
b. What crops to grow? [কি ফসল ফলা হবে?]		
c. What type of seed to purchase? [কোন ধরনের বীজ ক্রয় করা হবে?]		
d. Local [স্থানীয়]		
e. Improved [উন্নত]		
f. Certified [সারটিফাইড]		
g. When/how to plant? [কিভাবে রোপণ করা হবে?]		
h. What inputs to purchase? [কি কি দ্রব্যাদি ক্রয় করা হবে?]		
i. What type of fertilizers to purchase? [কোন ধরনের বীজ ক্রয় করা হবে?]		
j. When/how to apply them? [কিভাবে ব্যবহার করা হবে?]		
k. What type of pesticides to purchase? [কোন ধরনের কীটনাশক ক্রয় করা হবে?]		
l. When/how to apply them? [কিভাবে ব্যবহার করা হবে?]		
m. What type of herbicides to purchase? [কোন ধরনের উদ্ভিদনাশক ক্রয় করা হবে?]		
n. When/how to apply them? [কিভাবে ব্যবহার করা হবে?]		
o. When to harvest? [কখন চাষ করা হবে?]		
p. How the product will be stored? [উৎপাদন কৃত ফসল কিভাবে সংরক্ষণ করা হবে?]		
q. Other (specify)[অন্যান্য (উল্লেখ করুন)]		

CODE 1: F6.1 Decision making [কোড ১ঃ F6.1 সিদ্ধান্ত গ্রহণ]

CODE 2: F6.2 Input into decision making

[কোড ২ঃ F6.2 সিদ্ধান্ত গ্রহণে অবদান]

Main male or husband [প্রধান পুরুষ অথবা স্বামী].....1	No input [কোন অবদান নেই]1
Main female or wife [প্রধান নারী অথবা স্ত্রী]2	Input into some decisions [কিছু সিদ্ধান্তে অবদান আছে]2
Husband and wife jointly[স্বামী-স্ত্রী যৌথভাবে].....3	Input into most decisions [বেশীরভাগ সিদ্ধান্তেই অবদান আছে] 3
Someone else in the household [খানার অন্য কেউ].....4	Input into all decisions [সব সিদ্ধান্তেই অবদান আছে]4
Someone outside the household/other [খানার বাইরে অন্য কেউ]5	NA [প্রযোজ্য নয়].....88
Decision not made[সিদ্ধান্ত নেয়া হয়নি].....6	DNK [জানিনা].....99
NA[প্রযোজ্য নয়].....88	Others (Please specify) [অন্যান্য (উল্লেখ করুন)].....
DNK[জানিনা].....99	
Others (Please specify) [অন্যান্য (উল্লেখ করুন)].....	

Note: Shaded rows above (Tan color) can be skipped if such detail is not warranted/ applicable for an individuals.

F7. Summary findings/ consolidation of the above data[সংক্ষিপ্ত ফলাফল/ উপরোক্ত ডাটার একত্রীকরণ]

(Interviewer: Please record following data at possible extent (but must be accurate), while you are suggested to considering the responses that were captured for both agri and vegetable cultivation above and re-confirm with the respondent/s but input [সাড়াগ্ৰহকারীঃ দয়া করে নিচের ডাটাগুলো যতটুকু সম্ভব (সঠিক হতে হবে) রেকর্ড করুন, আপনাকে উপরে কৃষি এবং সবজী চাষের উপর যে উত্তরগুলো পাওয়া গেছে তা উত্তরদাতার সাথে পুনরায় নিশ্চিত হওয়ার জন্য সুপারিশ করা হচ্ছে।]

F7.1: Technology application mode[প্রযুক্তি ব্যবহারের ধরনঃ] |___| 1=New[নতুন], 2=Continue[আগে থেকে ব্যবহৃত], 3= Don't practice [ব্যবহার করি না], 99= DNK [জানিনা]

F7.2: Category of farmer [কৃষকের শ্রেণীঃ] |___| 1=New [নতুন], 2=Continue [আগে থেকে ব্যবহৃত], 3= Don't practice [ব্যবহার করি না], 99= DNK [জানিনা]

New participants are those who benefited for 1st time in the current reporting year (USAID FY- Oct - Sep); Continue participants those who benefited in the previous year/s and also benefited in the reporting year. [নতুন অংশগ্রহণকারী হচ্ছে তারা যারা বর্তমান বছরে প্রথম বারের মত উপকৃত হয়েছে (ইউ এস এইড- অক্টোবর- সেপ্টেম্বর); অব্যাহত অংশগ্রহণকারী হচ্ছে তারা যারা আগের বছর এবং বর্তমান বছরেও উপকৃত হয়েছে।]

F7.3: Sex of farmer/s [কৃষকের লিঙ্গ]: |___| Code: 1=Male [পুরুষ], 2=Female[মহিলা], 3= Joint [উভয়]. 88=NA – determine who was the primary decision maker [প্রযোজ্য নয় নিশ্চিত করুন কে প্রাথমিক সিদ্ধান্ত গ্রহণকারী ছিলো।]

(Sex of the farmer should be determined by who made the decisions about what to plant on the plot of land and how to manage it.) [কৃষকের লিঙ্গ নিশ্চিত করা হবে এই দেখে যে জমিতে কি রোপন করতে হবে এবং কিভাবে তা সামলাতে হবে এই সিদ্ধান্ত কে নেয় তা দেখে।]

F7.4: Total of land area/ size (in decimal) that brought under improved technologies/ management practices [মোট জমির আয়তন (ডেসিমালে) যা উন্নত প্রযুক্তির অধীনে আনা হয়েছে।]

Area of New Land [নতুন জমির আয়তন]|_|_|_|_| decimal [ডেসিমালে]

Area of Continued Land [অব্যাহত জমির আয়তন]:_|_|_|_| decimal [ডেসিমালে]

Area of Total Land (New & Continued – Net area)* [মোট জমির আয়তন (নতুন+ অব্যাহত)*]:_|_|_|_| decimal [ডেসিমালে]

*multiple counting of same land is NOT applicable, meaning net amount of land should considered here with segregation

[একই জমির বারবার গণনা প্রযোজ্য নয়, তার মানে হচ্ছে মোট জমির পরিমাণ এখানে পৃথকভাবে বিবেচনা করা হবে]

Box1: Definitions - Guiding notes & Useful hints -- applicable for both agri and vegetables cultivation

FtF FFP Ag Indicators:

- a) Number of farmers and others who have applied new improved technologies or management practices as a result of USG assistance (1.1a)-
Classification: F-Indicator 4.5.2-5; FtF (RiA) (WOG)and

b) Number of hectares under improved technologies or management practices as a result of USG assistance (1.1d) - Classification: F-Indicator 4.5.2-2 FtF (RiA) (WOG)

Technology type disaggregated by: disease management (e.g., cropping pattern and type, thinning, pruning, quality seed), soil-related (inter and multiple cropping, organic fertilizer use, green manure, composting), water management and climate mitigation or adaptation (IPM, improved pit, heap) and others, total w/one or more improved technology.

Duration (number of farmers under 4.5.2-5):

- New: This reporting year is the first year the person applied the new/ improved technology or management practice
- Continuing: The person first applied the new/ improved technology or practice in the previous year and continues to apply it. If any individual falls under two categories s/he may be considered either as new or continuing.

The person first applied the improved technology/practice in the previous year and continues to apply it (i.e. technology/practice was applied for two consecutive years). However, if the person applies more than one improved technology/practice, some of which continue to be applied from the previous year and some of which were applied for the first time in the reporting year, program will count the person under new. Any first-time application of an improved technology/practice categorizes the person as new, even if other improved technologies/practices being applied are continuing.

In data analysis:

> If Qs F3.1c = "yes", then farmer = "new"

> If Qs F3.1d = "yes", then farmer = "continuing"

For any "yes" response reported by a farmer in Q F3.1c, they cannot also report that technology or management practice in Qs F3.1c.

Duration (number of hectares under 4.5.2-2):

--New = this is the first year the hectare came under improved technologies or management practices

--Continuing = the hectare being counted continues to be under improved technologies or management practices from the previous year, and no additional improved technology/practice are being newly applied. If additional improved technology/practices were applied for the first time during the reporting year, program will count the hectare under "New".

New/Continuing Disaggregation: If a hectare is under more than one improved technology, some of which continue to be applied from the previous year and some of which were newly applied in the reporting year, count the hectare under new. Any first-time application of an improved technology categorizes a hectare as new, even if other improved technologies being applied are continuing.

New vs. continuing (technology and management practices): This indicator is disaggregated by whether a type of technology or management practice was first applied during the current reporting year (new) or was applied in the previous reporting year and is being continued (continuing) in the current reporting year. In other words, a technology or practice is considered "new" when it is applied for the first time during the reporting year. If it was applied during the previous reporting year and is still being applied during the current reporting year (i.e., over two consecutive years), then it is considered "continuing".

If more than one improved technology or practice is being newly applied on the same area, that area is only counted once as new; two technologies are applied to the same hectare (Ha1) in year 1 (Tech A and Tech C), but that hectare is only counted once as new (Year 1 for Ha1). The same is true if more than one technology or practice is being continued from the previous year on the same area; the area is only counted once as continuing (Year 2, Ha1). If an area (e.g., one hectare) has some technologies or practices that are new and some that are continuing, the area is reported **only** as new; in year 3, Tech A and Tech C are continuing but Tech B is new, thus the hectare is reported as new.

The number of hectares is not summed across all technology/practice disaggregate categories and therefore is not being "double counted" per se. Rather, hectares are reported separately under each relevant technology/practice disaggregate category.

Note: The sum of hectares under the Sex disaggregates and the sum under New/Continuing disaggregates should equal the total under the "Total w/one or more improved technology" Technology Type disaggregate.

Sex of farmer:

-- male

-- female

-- joint (SHOU II will count only the 'Male and Female' category)

-- association-applied (not targeted)

Sex of the farmer should be determined by who makes the decisions about what to plant on the plot of land and how to manage it. A new sex disaggregate category was recently added to the number of farmers indicator (4.5.2-5). "Joint" is applicable only when management decisions about the land are truly made jointly by a male and female. Given what we know about gender dynamics in agriculture, "joint" would not be the default assumption about how decisions about the management of the plot are made. "Joint" is not applicable to situations in which a male makes the management decisions about the land and a female mainly provides labor..

3 **Crop season:** *Kharif1:* [চৈত্র - জ্যৈষ্ঠ] (mid March to mid June); *Kharif2:* [আষাঢ় থেকে ভাদ্র মাস] (mid June to mid September); *Rabi:* [আশ্বিন থেকে

ফাল্গুন মাস] (mid September to mid March)

adapted from PIRS/ Agricultural Indicators Guide / other technical papers

_ for further details please see the PIRS as well as Feed The Future Agricultural Indicators Guide.

বর্ষ ১ঃ সংজ্ঞাসমূহ-সংজ্ঞাস্ত সহায়িকা এবং উপযোগী নির্দেশিকা- কৃষি এবং সবজী চাষ উভয়ের জন্য প্রয়োজ্য

এফ টি এফ, এফ এফ পি, এ জি সুচক সমূহঃ

- ১) ইউ এস জি এর সহায়তায়কতজন কৃষক এবং অন্যান্য যারা উন্নত প্রযুক্তি অথবা ব্যবস্থাপনা কৌশল ব্যবহার করেছে (1.1a)- শ্রেণী: F- সুচক 4.5.2-5; FtF (RiA) (WOG) এবং
- ২) ইউ এস জি এর সহায়তায়কত হেক্টর জমিতে উন্নত প্রযুক্তি অথবা ব্যবস্থাপনা প্রয়োগ করা হয়েছে (1.1d) - শ্রেণী: F- সুচক 4.5.2-2 FtF (RiA) (WOG)

প্রযুক্তির শ্রেণীবিন্যাসঃ রোগ ব্যবস্থাপনা (যেমনঃ চাষের প্রকৃতি এবং ধরণ, পাতলাকরণ, ছাটাইকরণ এবং ভালো মানের বীজ, ইত্যাদি), মাটি সম্পর্কিত (আশ্রয় এবং বহুমুখী ফসল, জৈব সারের ব্যবহার, সবুজ সার, কম্পোস্টসার প্রয়োগ করা), পানি ব্যবস্থাপনা এবং জলবায়ুরসাথে খাপ খাওয়ানো (আই পি এম, উন্নত পিট এবং মাদা), অন্যান্য, মোট এক বা একের অধিক উন্নত প্রযুক্তি।

সময়কাল (4.5.2-5 এর আওতায় কৃষকের সংখ্যা)ঃ

- নতুনঃ এই প্রতিবেদন কালটি হল ব্যক্তির জন্য প্রথম বছর, যে বছর সে নতুন/ উন্নত প্রযুক্তি অথবা ব্যবস্থাপনা কৌশল ব্যবহার করেছে।

- চলমানঃ যে ব্যক্তি গত বছর নতুন/উন্নত প্রযুক্তির ব্যবহার করেছিলো এবং এই বছরও চালিয়ে যাচ্ছে। যদি কোন ব্যক্তি দুইটি শ্রেণীর আওতায় পড়ে, তাহলে হয় নতুন অথবা চলমান হিসেবে বিবেচিত করা হবে।

যে ব্যক্তি গত বছর প্রথম উন্নত প্রযুক্তি ব্যবহার করেছিলো এবং বর্তমানে তা ব্যবহার করে যাচ্ছে (যেমনঃ প্রযুক্তি পর পর দুই বছরে ব্যবহার করা হয়েছে), তবে যদি ব্যক্তিটি একের অধিক উন্নত প্রযুক্তি ব্যবহার করে থাকে, যার কিছু গত বছর থেকে ব্যবহার হয়ে আসছে এবং কিছু এই বছরে প্রথম বারের মত ব্যবহার করা হচ্ছে তখন ব্যক্তিটি নতুন এর আওতায় চলে আসবে। কোন উন্নত প্রযুক্তির প্রথমবার ব্যবহার ব্যক্তিকে নতুন শ্রেণীতে শ্রেণীবিন্যাস করা, যদিও কিছু প্রযুক্তির ব্যবহার সে গত বছর থেকে চালিয়ে আসছে।

ডাটা বিশ্লেষণঃ

যদি প্রশ্ন F3.1c এর উত্তর হ্যাঁ হয়, তাহলে কৃষক= নতুন

যদি প্রশ্ন F3.1d এর উত্তর হ্যাঁ হয়, তাহলে কৃষক= চলমান

কোন কৃষকের QF3.1c প্রশ্নে উত্তর হ্যাঁ হলে সে ডাটা F3.1d প্রশ্নে উত্তর লেখা যাবে না।।

সময়কালঃ (4.5.2-2 এর আওতায় জমির পরিমাণ হেক্টর এ)

নতুন= এই প্রথমবার হেক্টরটি উন্নত প্রযুক্তি অথবা ব্যবস্থাপনার আওতায় এসেছে

চলমান = এই হেক্টরে গত বছর যে প্রযুক্তি ব্যবহার করা হয়েছিলো, সেটিই আবার এ বছর ব্যবহার করা হচ্ছে এবং নতুন কোন উন্নত প্রযুক্তি বা ব্যবস্থাপনা প্রয়োগ করা হয়নি। যদি চলতি বছরে নতুন কোন প্রযুক্তি প্রথমবারের মত ব্যবহার করা হয়ে থাকে, তাহলে ওই হেক্টরটি নতুন হিসেবে বিবেচনা করা হবে।

নতুন/ চলমান পৃথকীকরণঃ যদি একটি হেক্টরে আগের বছরের কিছু উন্নত প্রযুক্তি ব্যবহার বর্তমানেও অব্যাহত থাকে এবং কিছু প্রযুক্তি এই বছর নতুন ব্যবহার করা হয়, তাহলে ওই হেক্টরটিকে নতুন হিসেবে বিবেচনা করমন। যে কোন উন্নত প্রযুক্তির প্রথমবার ব্যবহার হেক্টরকে নতুন হিসেবে বিবেচনা করে, যদিও অন্যান্য উন্নত প্রযুক্তির ব্যবহার হেক্টরটিতে অব্যাহত থাকে।

নতুন বনাম চলমান (প্রযুক্তির ব্যবহার)ঃ এই সূচকটি পৃথক করা হয়েছে এভাবে যে কোন ধরনের প্রযুক্তি কি চলতি বছরে প্রথম বারের মত ব্যবহৃত হয়েছে কিনা (নতুন) অথবা আগের বছর ব্যবহৃত হয়েছে এবং চলতি বছরেও ব্যবহৃত হচ্ছে কিনা। অন্য কথায়, একটি প্রযুক্তি নতুন হিসেবে বিবেচনা করা হবে যখন এটি চলতি বছর প্রথমবারের মত ব্যবহৃত হবে। যদি এটি আগের বছর ব্যবহৃত হয়ে থাকে এবং চলতি বছরেও ব্যবহৃত হয় (যেমনঃ পর পর দুই বছর) তাহলে এটি চলমান হিসেবে বিবেচিত হবে।

যদি একই জমিতে একের অধিক উন্নত প্রযুক্তি নতুন করে ব্যবহৃত হয়, তাহলে ওই জমি নতুন হিসেবে বিবেচিত হবে; যদি বছর ১ এ দুই ধরনের প্রযুক্তি একই হেক্টর (Ha1) এ ব্যবহৃত হয় (প্রযুক্তি এ এবং প্রযুক্তি সি), তবে ওই হেক্টরটি শুধু একবার নতুন (বছর ১ হেক্টর ১) হিসেবে বিবেচিত হবে। অনুরূপ যদি একের অধিক প্রযুক্তি গত বছর থেকে একই স্থানে ব্যবহৃত হয়; ওই এলাকা শুধু একবার চলমান হিসেবে (বছর ২, হেক্টর ১) বিবেচিত হবে। যদি একটি স্থানে (যেমন এক হেক্টর) কিছু প্রযুক্তি থাকে যেগুলো নতুন এবং কিছু চলমান তখন ওই এলাকা শুধু নতুন হিসেবে বিবেচিত হবে; তৃতীয় বছরে প্রযুক্তি এ এবং প্রযুক্তি সি হচ্ছে চলমান কিন্তু প্রযুক্তি বি হচ্ছে নতুন, তাহলে ওই হেক্টর হচ্ছে নতুন।

হেক্টর এর পরিমাণ সকল প্রযুক্তির পৃথক শ্রেণীবিন্যাস অনুযায়ী সরাসরিযোগ করা হবে না, বিধায় দুইবার গণনা করার সুযোগ নাই। বরঞ্চ, হেক্টরগুলো প্রযুক্তির শ্রেণীবিন্যাস অনুযায়ী পৃথকভাবে লিপিবদ্ধ করা হচ্ছে।

নোটঃ লিঙ্গ শ্রেণীবিন্যাস থেকে প্রাপ্ত হেক্টরের পরিমাণ এবং নতুন/চলমান শ্রেণীবিন্যাস থেকে প্রাপ্ত হেক্টরের পরিমাণ অবশ্যই ঐক্য বা একাধিক উন্নত প্রযুক্তি ব্যবহার থেকে প্রাপ্ত মোট হেক্টর বা প্রযুক্তির ধরনের শ্রেণীবিন্যাস থেকে প্রাপ্ত হেক্টরের পরিমাণের সমান হবে।

কৃষকের লিঙ্গঃ

-পুরুষ

-মহিলা

- যৌথ (সৌহার্দ্য II শুধু পুরুষ এবং মহিলা শ্রেণী গণনা করবে)

- এসোসিয়েশন এপন্ডায়েড (টার্গেট এর অস্বাভূক্ত নয়)

কৃষকের লিঙ্গ বিবেচনার ক্ষেত্রে বিবেচ্য বিষয় হল, জমিতে কি রোপণ করা হবে এবং কিভাবে ব্যবস্থাপনা করা হবে এই বিষয়ে কে সিদ্ধান্ত নিয়ে থাকে। একটি নতুন লিঙ্গ শ্রেণীবিন্যাস সম্প্রতি কৃষকের সংখ্যা সূচকে (4.5.2-5) যোগ করা হয়েছে। ঐযৌথ” তখনই প্রযোজ্য হবে যখন জমির ব্যবস্থাপনার সিদ্ধান্ত গুলো একজন পুরুষ এবং একজন মহিলা সত্যিকার অর্থে একসাথে নিয়ে থাকে। কৃষিতে জেভার বৈচিত্রময়তার প্রেক্ষাপটে যৌথ পল্লট ব্যবস্থাপনা সম্পর্কে সিদ্ধান্ত গ্রহণের কোন স্থায়ী ধারণা প্রযোজ্য হবে না যে, কিভাবে পল্লট নির্ধারণ এবং ব্যবস্থাপনার ক্ষেত্রে সিদ্ধান্ত গ্রহণ করা হয়ে থাকে।

কিছু পরিস্থিতিতে "যৌথ" প্রযোজ্য হবে না, যেখানে একজন পুরুষ জমির ব্যবস্থাপনার ব্যাপারে সিদ্ধান্ত নেয় এবং একজন নারী মূলত শ্রম দেয়। ফসলের মৌসুমঃ খারিফ ১ঃ চৈত্র - জ্যৈষ্ঠ (মধ্য মার্চ থেকে মধ্য জুন); খারিফ ২ঃ আষাঢ় থেকে ভাদ্র মাস (মধ্য জুন থেকে মধ্য সেপ্টেম্বর); রবিঃ আশ্বিন থেকে ফাল্গুন মাস (মধ্য সেপ্টেম্বর থেকে মধ্য মার্চ)

পি আই আর এস/ কৃষির সূচকের গাইড/অন্যান্য টেকনিকেল ডকুমেন্ট থেকে নেয়া হয়েছে।

বিস্তারিত জানার জন্য দয়া করে পি আই আর এস এবং ফিড দা ফিউচার এগ্রিকালচারাল ইন্ডিকেটরস গাইড দেখুন।

F8. Fish Production/Rearing [মৎস্য চাষ]

		Codes
F8.1	In the current year (last 12 months) did you or your household raise/rear any fish? [গত বছর আপনি বা আপনার খানার কোন সদস্য মাছ চাষ করেছিলেন কি?] Circle code number of response. [উত্তর সার্কেল করুন।]	Yes [হ্যাঁ]..... 1 No[না]..... 2 DNK[জানি না]..... 3 If "No" or "DNK", go to F9 [যদি না অথবা জানি না হয়, তাহলে পরবর্তীতে যান]
F8.2	Which of the following improved fish production practices did your household use in the current year (last 12 months)? [গত বছর (শেষ ১২ মাসে) উন্নত মাছ চাষে আপনি কি উন্নত প্রযুক্তি ব্যবহার করেছিলেন?]	Testing water color to determine if food adequate [পানির রং দেখে মাছের যথেষ্ট খাবার আছে কিনা নির্ধারণ করা]..... 01 Maintaining stocking density [মজুদের ঘনত্ব মেনে]..... 02 Species selection [শ্রেণী নির্ধারণ] 03 Pond cleaning [পুকুর পরিষ্কার]..... 04 Liming [চুন দিয়ে]..... 05 Providing supplementary feed [সম্পূরক খাবার দিয়ে] 06 Employing fish disease management [মৎস্য রোগ ব্যবস্থাপনা]..... 07 Using polyculture [বহুমুখী মৎস্যচাষ ব্যবহার] 08 Providing fish seed [মাছের রেনু]..... 09 Other (Specify) [অন্যান্য] 10

F9. Households access to agri inputs, finance and technical support (For All) [খানার কৃষি দ্রব্য এবং আর্থিক সহায়তার সহজলভ্যতা এবং প্রযুক্তিগত সহায়তা (সকলের জন্য)]

F9.1	Which agricultural inputs did you purchase during the current or previous cropping season? [গত ফসলি মৌসুমে বা তার আগে আপনি কোন কৃষি সরঞ্জামাদি ক্রয় করেছিলেন?] Read list and circle code number of inputs respondent says were purchased. [তালিকাটি পড়ুন এবং সার্কেল করুন]	Improved seed [উন্নত বীজ] 01 Seedlings [চারা] 02 Saplings [কচি চারা গাছ] 03 Irrigation water [সেচ পানি]..... 04 Fertilizer [সার] 05 Ploughing [লাঙ্গল] 06 Use of pesticides [কীটনাশক] 07 Use of weedicides [আগাছা নিধন] 08 Other (Specify) [অন্যান্য] 09 Other (Specify) [অন্যান্য] 10
F9.2	Which of the following agricultural financial services did you or your household use in the current or previous cropping season? [গত মৌসুমে কৃষি কাজে কোন অর্থনৈতিক সহায়তা আপনি বা আপনার খানা পেয়েছিল কি?]	Agricultural loan [কৃষি ঋণ]..... 1 A company provided advance inputs [একটা কোম্পানী অগ্রিম উপকরণ সরবরাহ করেছিল]..... 2 Government subsidy [সরকারী ভূত্বক]..... 3

	Read list and circle code number of services respondent says were used.[তালিকাটি পড়ুন এবং সার্কেল করুন]	Other (Specify)[অন্যান্য].....4 Did not get any assistance [কোন সহায়তা পাইনি].....5
F9.3	Have you or any member of your household participated in any training programs on improved food production technologies during the current FY (last 12 months)? [আপনি বা আপনার খানার কোন সদস্য উন্নত চাষাবাদ সম্পর্কিত কোন প্রশিক্ষণে অংশ গ্রহণ করেছিলেন কি?] Circle code number of response. [উত্তর সার্কেল করুন]	Yes[হ্যাঁ].....1 No [না].....2 DNK[জানি না].....3 If “No” or “DNK”, skip to next (MODULE G)[যদি না অথবা জানি না হয় তাহলে মডিউল G তে চলে যান]
F9.4	What kind of agricultural techniques were you trained in? [কৃষি কাজে উন্নত প্রযুক্তি ব্যবহারের উপর আপনি কী ধরনের প্রশিক্ষণ পেয়েছিলেন?] (Multiple Response is applicable)[একাধিক উত্তর হতে পারে]	Use of improved seeds[উন্নত বীজের ব্যবহার]..... 01 Use of new food crops [নতুন বীজের ব্যবহার]..... 02 Proper use of fertilizer [সারের যথাযথ ব্যবহার].. 03 Weed control (herbicides, weeding) [আগাছা নিয়ন্ত্রণ (আগাছা তুলে ফেলা, কীটনাশক ব্যবহার না করে)] 04 Conservation agriculture (zero /minimal tillage, composting) [কৃষি পণ্য সংরক্ষণ] 05 Pest management practices (pesticides)[অ-রাসায়নিক পদ্ধতিতে পোকাদমন]..... 06 Improved post-harvest techniques[সংগ্রহের উন্নত পদ্ধতি] 07 Improved water management [উন্নত পানি ব্যবস্থাপনা] 08 [অন্যান্য (নির্দিষ্ট করুন)Other (specify) 09

MODULE G. WATER AND SANITATION [পানি এবং স্যানিটেশন]

		Codes
G1	What is the main source of drinking water for members of your household? [আপনার খানার সদস্যদের খাবার পানির প্রধান উৎস কি?] Circle code number of response. Prompt if necessary. [কোড সার্কেল করুন। প্রয়োজনে Prompt করুন।] Single Answer [উত্তর একটি হবে]	Hand tube well [চাপকল].....01 Tara pump [তার পাঁম্প].....02 Deep tube well [গভীর নলকূপ].....03 Shallow tube well [অগভীর নলকূপ].....04 Ring well/ indara [কুয়া/ইদারা].....05 Pond [পুকুর].....06 River/canal [নদী/খাল].....07 Piped water [সাপন্নাইয়ের পানি (নলের মাধ্যমে)].....08 Pond sand filter [পন্ডসেড ফিল্টার].....09 Rainwater harvesting system[সংরক্ষিত বৃষ্টির পানি]...10 Other (specify)[অন্যান্য(নির্দিষ্ট করুন)].....11
G2	Is water normally available from this source? [সচরাচর এই উৎস হতে পানি পাওয়া যায়?] Circle code number of response. [কোড সার্কেল করুন।]	Yes[হ্যাঁ].....1 No[না]2
G3	In the last two weeks was water unavailable from this source for a day or longer? [গত ২ সপ্তাহে এই উৎস থেকে ১ দিন বা তার বেশি সময় পানি ছিল না এমন হয়েছে কি?] Circle code number of response. [কোড সার্কেল করুন।]	Yes [হ্যাঁ].....1 No [না].....2

2. HH HNN Survey Questionnaire

G4	<p>How much time does it usually take to go to the drinking water source, get water, and come back? [খাবার পানির উৎসের কাছে যেতে, পানি নিয়ে ফিরে আসতে কত সময় লাগে?]</p> <p>Circle code number of response. Enter æ0” if source is at house. [কোড সার্কেল করুন। “0” কোড করুন যদি বাড়ির ভেতরে উৎসের ব্যবস্থা থাকে।]</p>	<p>0 (in or at house) [“0”(বাড়ির মধ্যে)].....1 30 minutes or less [৩০ মিনিটের কম].....2 30 minutes to 1 hour [৩০ মিনিটের থেকে ১ ঘন্টা].....3 1 hour to 2 hours [১ ঘন্টা থেকে ২ ঘন্টা].....4 2 to 3 hours [২ ঘন্টা থেকে ৩ ঘন্টা].....5 More than 3 hours [৩ ঘন্টার বেশি].....6</p>
G4.1	<p>Which months generally treated as dry season in your village? [আপনার গ্রামে কোন মাসকে শুকনা মৌসুম হিসাবে ধরা হয়ে থাকে?]</p>	<p>Month from [মাস থেকে] _____ Month to [মাস পর্যন্ত] _____</p>
G4.2	<p>What is the peak time for collecting water during dry season? Note: Peak time for collecting water is the time of day when most people usually collect water at a water collection point. [শুক মৌসুমে দিনের কোন সময়ে মানুষ সবচেয়ে বেশী পানি সংগ্রহ করেন?] Single Answer [উত্তর একটি হবে]</p>	<p>Morning (4am – 9am)[সকাল (৪টা-৯টা)]1 Morning (9am – 12pm)[সকাল (৯টা-১২টা)]2 Noon (12pm – 3pm) [দুপুর (১২টা-৩টা)].....3 After noon(3pm-6pm) [বিকেল (৩টা-৬টা)].....4 Evening (6pm-7pm) [সন্ধ্যা (৬টা-৭টা)].....5 Night (7pm-4am) [রাত (৭টা-ভোর ৪টা)].....6</p>
G4.3	<p>How much time does it usually take to go to the drinking water source, get water, and come back in the Peak time for collecting water in dry season? Note: This question should be asked while the individual is queuing in line at the water collection point. Circle code number of response. Enter æ0” if source is at house. [শুক মৌসুমে দিনের যে সময় বেশীরভাগ মানুষ পানি সংগ্রহ করতে যায় তখন পানির উৎসের কাছে যেতে, পানি নিয়ে ফিরে আসতে কত সময় লাগে?] [কোড সার্কেল করুন। “0” কোড করুন যদি বাড়ির ভেতরে উৎসের ব্যবস্থা থাকে।]</p>	<p>0 (in or at house) [“0”(বাড়ির মধ্যে)]..... 1 30 minutes or less [৩০ মিনিটের কম]..... 2 30 minutes to 1 hour [৩০ মিনিটের থেকে ১ ঘন্টা]..... 3 1 hour to 2 hours [১ ঘন্টা থেকে ২ ঘন্টা]..... 4 2 to 3 hours [২ ঘন্টা থেকে ৩ ঘন্টা]..... 5 More than 3 hours [৩ ঘন্টার বেশি]..... 6</p>
G5	<p>If source is a tube well (hand, deep, shallow or Tara pump, has the well been tested for arsenic? [যদি পানির উৎস টিউবওয়েল (হস্তচালিত, ডিপ, স্যালো বা তাঁরা পাম্প) হয় তাহলে তা কি আর্সেনিক পরীক্ষিত?]</p>	<p>Yes [হ্যাঁ].....1 No [না].....2 DNK[জানিনা].....3 N/A [প্রযোজ্য নয়].....4 If 2, 3, or 4, skip to G8 [যদি ২, ৩ অথবা ৪ হয়, তাহলে G8 এ চলে যান]</p>
G6	<p>If tested, does the tube-well/Tara pump have arsenic? [যদি পরীক্ষিত হয়ে থাকে তবে তাতে আর্সেনিক আছে কিনা?]</p>	<p>Yes [হ্যাঁ].....1 No [না].....2 DNK[জানিনা].....3</p>
G7	<p>Which porganization tested the arsenic? [কোন সংগঠন আর্সেনিক পরীক্ষা করেছিলো?]</p>	<p>SHOUHARDO II[সৌহার্দ্য II]1 Govt./DPHE [সরকার/ ডি পি এইচ ই].....2 Other NGOs [অন্যান্য এন জি ও]3 Others (Please specify)[অন্যান্য (উল্লেখ করুন)] _____ 4</p>
G8	<p>If yes, is it marked red or green? [তাহলে এটাতে লাল বা সবুজ কোন রং করা আছে?]</p>	<p>Red [লাল].....1 Green [সবুজ].....2 Neither [কিছুই না]3</p>
G9	<p>Have any Tippy Tap near at your yard? [আপনার আঙিনার কাছাকাছি টিপি ট্যাপ এর ব্যবস্থা আছে কি?]</p>	<p>Yes [হ্যাঁ].....1 No [না].....2 DNK [জানিনা].....3 If “No” or “DNK”, then skip to G10 [যদি না অথবা জানিনা হয় তাহলে G10 এ চলে যান।]</p>
G9.1	<p>If yes, how frequently do you/ your family members use it [হ্যাঁ হলে, আপনি এবং আপনার পরিবারের সদস্যরা কত ঘনঘন এটি ব্যবহার করে থাকে?]</p>	<p>Frequently [প্রায় সময়]..... 1 Sometimes [মাঝেমাঝে]..... 2 Never [কখনও না] 3 DNK [জানিনা].....4 If 1, 2 then skip to G10 [যদি না অথবা জানিনা হয় তাহলে G10 এ চলে যান।]</p>

2. HH HHN Survey Questionnaire

G9.2	If not use, why? [না হলে, কেন?]	Not aware of it's usage [এর ব্যবহার সম্পর্কে অজানা].....1 Water not available [পানি থাকে না].....2 Seems not useful in the context [এড়োয়ে কার্যকরী নয়].....3 Others [অন্যান্য]4 DNK [জানিনা].....5
G10	Does the household have access to a toilet facility?[আপনার খানার কি পায়খানা ব্যবহার করার সুযোগ আছে?]	Yes[হ্যাঁ]1 No[না].....2 If “No”, skip to MODULE H[যদি না হয়, মডিউল H এ চলে যান]
G11	What kind of toilet facility do members of your households usually use? [আপনার খানার সদস্যরা সাধারণত কী ধরনের পায়খানা ব্যবহার করেন?] Circle code number of response. Prompt if necessary. [উত্তর সার্কেল করুন। প্রয়োজনে উল্লেখ করুন।]	Ring-slab/offset latrine (water seal) [রিং স্লাব/অফসেট পায়খানা (জলাবদ্ধ)].....1 Ring-slab/offset latrine (water seal broken) [রিং স্লাব/অফসেট পায়খানা (জলাবদ্ধ ভাঙ্গা)]2 Pit latrine (covered) [পিট পায়খানা (ঢাকনা সহ)].....3 Pit latrine (uncovered) [পিট পায়খানা (ঢাকনা বিহীন)]4 Septic latrine [সেপটিক পায়খানা].....5 Hanging/open latrine [ঝুলন্ত পায়খানা/খোলা পায়খানা].....6 Local adopted hygienic latrine [স্থানীয়ভাবে তৈরী স্বাস্থ্যসম্মত পায়খানা]7
G12	Which members of your household use this toilet? [পায়খানাটি খানার কোন কোন সদস্যরা ব্যবহার করে?] Circle code number of response. [উত্তর সার্কেল করুন।] [উত্তর একাধিক হতে পারে।]	Male adults[প্রাপ্ত বয়স্ক পুরুষ].....1 Female adults[প্রাপ্ত বয়স্ক মহিলা].....2 Male children [বালক].....3 Female children [বালিকা].....4

May I see your latrine?[আমি কি আপনার পায়খানা/টিয়লেট দেখতে পারি?]

Observe the latrine directly and record condition. [ল্যাট্রিনটি নিজে গিয়ে দেখুন এবং অবস্থা লিপিবদ্ধ করুন।]

	Condition	Codes
G13	Latrine observed physically?[ল্যাট্রিনটি নিজে গিয়ে দেখা হয়েছে?]	Yes[হ্যাঁ]1 No[না].....2
G14	Is the latrine itself clean?For example, is the pan and slab (or place to sit while defecating) clean?[ল্যাট্রিনটি পরিষ্কার কি না? উদাহরণ স্বরূপ, প্যান এবং স্লাব পরিষ্কার কি না (অথবা যেখানে মলত্যাগ করা হয়)?]	Yes [হ্যাঁ].....1 No [না].....2
G15	Is the surrounding area of the latrine clean?[ল্যাট্রিনের আশপাশের স্থান পরিষ্কার কি না?]	Yes [হ্যাঁ].....1 No [না].....2
G16	Are feces visibly present during direct observation? [সরাসরি পর্যবেক্ষণের সময় মল দৃশ্যমান ছিল কি না?]	Yes [হ্যাঁ].....1 No [না].....2
G17	Type of the sanitation facilities. Private and Shared: Sanitation facility is exclusively used by only the members of one household and relatives of that household then it is considered as æprivate”, otherwise it is considered æShared”. [স্যানিটেশন ব্যবস্থার ধরণ।] [ব্যক্তিগত এবং যৌথ: স্যানিটেশন ব্যবস্থার ক্ষেত্রে আলাদাভাবে একটি খানা এবং তার আত্মীয়রা ব্যবহার করে এটিকে “ব্যক্তিগত” ধরতে হবে, অন্যথায় এটি অংশীদারী হবে।]	Private [ব্যক্তিগত]..... 1 Shared [অংশীদারী] 2

PART II. INFORMATION ON WOMEN’S EMPOWERMENT

[নারী ক্ষমতায়নের উপর তথ্য]

(Respondent is an adult woman household member)

(উত্তরদাতাকে খানার একজন মহিলা সদস্য হতে হবে)

The questions in Part II should be asked of an adult woman member of the household without men present.

The preferred respondent is the female head of household or spouse of the male head of household.

[পার্ট-২ এর প্রশ্ন অবশ্যই খানার প্রাপ্ত বয়স্ক মহিলার সাথে আলোচনা করতে হবে পুরুষের অনুপস্থিতিতে। নারী সদস্য খানার প্রধান বা খানা প্রধানের স্ত্রী হওয়াটা বেশী জরুরী।]

MODULE H. INFORMATION ON WOMEN'S EMPOWERMENT

RESPONDENT IDENTIFICATION FOR PART II

[নারীর জামতায়নের উপর তথ্য] উত্তরদাতা সনাক্তকরণঃ পার্ট ২

H1	Name of respondent [উত্তর দাতার নাম]: _____	
H2	Relationship to household head (see codes below) [খানা প্রধানের সাথে সম্পর্ক (নিম্নের কোড দেখুন)]	Code
H3	Age of the responded [উত্তরদাতার বয়স]	

Codes for H2

1= Household head [খানা প্রধান], 2= Wife of household head [খানা প্রধানের স্ত্রী], 3= Daughter [কন্যা], 4= Granddaughter [নাতনী], 5= Niece [ভাইপো], 6= Mother [মা], 7= Daughter in law [পুত্রবধূ], 8= Sister [বোন], 9= Sister-in-law [শ্যালিকা], 10= Brother's wife [ভাবী].

Decision making in household [খানায় সিদ্ধান্ত গ্রহণ]

The basic question: In the last year (last 12 months/ current FY), to what extent have you been able to make the following kinds of decisions? [গত বছর আপনি কি নিম্নলিখিত সিদ্ধান্তগুলো নিতে পেরেছিলেন?]

First read the possible responses. [প্রথমে কোড পড়ে শোনান।]

- 1 = Can decide alone [একক ভাবে সিদ্ধান্ত নিতে পারি;]
- 2 = Can decide with husband or other adult male family member [স্বামীর সঙ্গে বা খানার অন্যান্য প্রাপ্ত বয়স্ক পুরুষ সদস্যদের সাথে যৌথভাবে সিদ্ধান্ত নিতে পারি;]
- 3 = Husband makes decision after discussion with wife [স্বামী স্ত্রীর সাথে আলোচনা করে সিদ্ধান্ত নিতে পারি;]
- 4 = Not involved in decision [সিদ্ধান্ত গ্রহণে জড়িত নই;]
- 5 = Not applicable [প্রযোজ্য নয়]

Then list each item (H4 – H15) one-by-one and record code number of response.

[প্রত্যেকটি আইটেম (H4 – H15) পড়ুন ও উত্তর লিপিবদ্ধ করুন।]

Type of decision	Code
------------------	------

2. HH HHN Survey Questionnaire

H4	Buying small food items, groceries, toiletries [ছোট-খাটো কেনাকাটা (খাদ্য, মুদি সামগ্রী, প্রসাধনী)]	
H5	Buying clothing for yourself and your children [আপনার এবং ছেলে-মেয়েদের কাপড় ক্রয়]	
H6	Spending money that you yourself have earned [আপনার উপার্জিত অর্থের খরচের ক্ষেত্রে]	
H7	Buying or selling major household assets (land, livestock, crops) [খানার বড় ধরনের সম্পদ ক্রয় এবং বিক্রয়ের ক্ষেত্রে(জমি, গবাদি পশু, শস্য)]	
H8	Buying or selling jewellery [অলংকার ক্রয় এবং বিক্রয়ের ক্ষেত্রে]	
H9	Use of loans or savings [ঋণ বা সঞ্চয়ের ক্ষেত্রে]	
H10	Expenses for your children's education [সম্প্রদায়ের লেখাপড়ার খরচ]	
H11	Expenses for your children's marriage [সম্প্রদায়ের বিবাহের খরচ]	
H12	Medical expenses for yourself or your children [আপনার এবং ছেলে-মেয়েদের চিকিৎসা খরচ]	
H13	Expenses for family planning (contraceptives) [পরিবার-পরিচালনার খরচ]	
H14	To move to shelter during time of disaster [দুর্যোগের সময় আশ্রয় গ্রহণ]	
H15	Actively participate and involved in <i>salish</i> decision making [গ্রাম্য বিচার/সালিশে সক্রিয়ভাবে অংশগ্রহণ করেন]	

Freedom of movement [চলাচলের স্বাধীনতা:]

Circle code number of response. [উত্তর সার্কেল করুন]

		Code
H16	Are you allowed to travel to the local market to buy things? [স্থানীয় মার্কেটে কিছু কেনার জন্য যেতে পারেন?]	Yes[হ্যাঁ]..... 1 No [না]..... 2 If "No" skip to H18 [যদি না হয়, তাহলে H18 এ চলে যান]
H17	Can you go alone? [আপনি কি একা যেতে পারেন?]	Yes[হ্যাঁ]..... 1 No [না]..... 2
H18	Are you allowed to travel to a local health center or doctor?/স্থানীয় স্বাস্থ্য কেন্দ্র বা ডাক্তারের কাছে যেতে পারেন?	Yes[হ্যাঁ]..... 1 No [না]..... 2 If "No" skip to H20 [যদি না হয়, তাহলে H20 এ

2. HH HHN Survey Questionnaire

		চলে যান]
H19	Can you go alone?/আপনি কি একা যেতে পারেন?	Yes[হ্যাঁ]..... 1 No [না]..... 2
H20	Are you allowed to travel to homes of friends in the neighborhood? [বান্ধবীর বাসায় বা প্রতিবেশীর বাসায় যেতে পারেন?]	Yes [হ্যাঁ] 1 No [না].....2 If “No” skip to H22 [যদি না হয়, তাহলে H22 এ চলে যান]
H21	Can you go alone? [আপনি কি একা যেতে পারেন?]	Yes [হ্যাঁ] 1 No [না]..... 2
H22	Are you allowed to travel to a nearby mosque/shrine? [কাছের মসজিদ/মাজার মন্দিরেযেতে পারেন?]	Yes [হ্যাঁ] 1 No [না].....2 If “No” skip to H24/ যদি না হয়, তাহলে H24 এ চলে যান
H23	Can you go alone? [আপনি কি একা যেতে পারেন?]	Yes[হ্যাঁ]..... 1 No [না] 2

Earning of Cash Income [নগদ অর্থ আয়]

Circle code number of response.[নগদ অর্থ আয় (উত্তর অনুযায়ী কোড সার্কেল করুন)]

		Code
H24	As you know, some women take up jobs for which they are paid in cash. Others sell things, have a small business or work on the farm or in the family business. In the last 12 months, have you done any of these things? [আপনি জানেন যে. কিছু মহিলা কাজ করে তার বিনিময়ে নগদ অর্থ পায়। অন্যারা জিনিসপত্র বিক্রয় করে, ছোটখাট ব্যবসা করে, কোন ফার্মে কাজ করে, বা পারিবারিক ব্যবসা করে। গত বার মাসে আপনি এগুলোর কোনটি করেছেন কি?]	Yes [হ্যাঁ].....1 No [না]..... 2 If “No” skip to H26/ যদি না হয়, তাহলে H26 এ চলে যান
H25	If yes, did you earn any money from your work in the last 12 months? [যদি হ্যাঁ হয় তাহলে গত বার মাসে আপনি কোন অর্থ উপার্জন করেছেন কি?]	Yes[হ্যাঁ]..... 1 No[না]..... 2

Participation of PEP women in Community Groups and Local Institutions

Which of the following groups are you a member of in your village?

2. HH HHN Survey Questionnaire

Read list one-by-one and code number æ1” if respondent is a member. If response is æyes” to any of the groups, ask the woman if she is a committee member or officer in the group.

দরিদ্র এবং হতদরিদ্র নারীদের কমিউনিটি দল এবং স্থানীয় প্রতিষ্ঠানগুলোতে অংশগ্রহণ]

আপনার গ্রামে আপনি নিচে যে দল গুলো আছে, তার কোনটির সদস্য?

এক এক করে পড়ুন এবং কোড নাম্বার ১ লিখুন যদি উত্তরদাতা সদস্য হয়ে থাকে। যদি উত্তর যে কোন একটি দল এর জন্য হয়, তাহলে ওই নারীকে জিজ্ঞেস করুন যে সে ওই দলে কমিটি সদস্য অথবা কর্মকর্তা কিনা।

H26	Savings or credit group (include CARE and micro-credit)[সঞ্চয় বা ঋণ গ্রন্থপ? (কেয়ার এবং মাইক্রো ক্রেডিট ঋণ সহ)]	Member[সদস্য] 1 Committee Member/Officer [কমিটি মেম্বর/অফিসার]..... 2 Not a member[সদস্য নন]..... 3
H27	Community agriculture or garden group [কমিউনিটি কৃষি বা বাগান গ্রন্থপ?]	Member[সদস্য] 1 Committee Member/Officer [কমিটি মেম্বর/অফিসার]..... 2 Not a member[সদস্য নন]..... 3
H28	Community health group? [কমিউনিটি স্বাস্থ্য গ্রন্থপ?]	Member[সদস্য] 1 Committee Member/Officer [কমিটি মেম্বর/অফিসার]..... 2 Not a member[সদস্য নন]..... 3
H29	Parent-Teacher Association or School Management Committee? [অভিভাবক-শিক্ষক সমিতি অথবা স্কুল ব্যবস্থাপনা কমিটি?]	Member[সদস্য] 1 Committee Member/Officer [কমিটি মেম্বর/অফিসার]..... 2 Not a member[সদস্য নন]..... 3
H30	Mother’s Group? [মা গ্রন্থপ?]	Member[সদস্য] 1 Committee Member/Officer [কমিটি মেম্বর/অফিসার]..... 2 Not a member[সদস্য নন]..... 3
H31	Women’s support group? [মহিলা পৃষ্ঠপোষক গ্রন্থপ?]	Member[সদস্য] 1 Committee Member/Officer [কমিটি

2. HH HHN Survey Questionnaire

		মেম্বার/অফিসার].....2 Not a member[সদস্য নন]..... 3
H32	UP General Committee? [ইউনিয়ন পরিষদের সাধারণ কমিটি?]	Member[সদস্য]1 Committee Member/Officer [কমিটি মেম্বার/অফিসার].....2 Not a member[সদস্য নন]..... 3
H33	UP Standing Committee? [ইউনিয়ন পরিষদের স্ট্যান্ডিং কমিটি?]	Member[সদস্য]1 Committee Member/Officer [কমিটি মেম্বার/অফিসার].....2 Not a member[সদস্য নন]..... 3
H34	Other [অন্যান্য]_____	Member[সদস্য]1 Committee Member/Officer [কমিটি মেম্বার/অফিসার].....2 Not a member[সদস্য নন]..... 3
H35	Have you ever attended a Salish meeting in your village? [আপনি কি কখনো আপনার গ্রামের সালিশ মিটিং-এ অংশ গ্রহণ করেছিলেন?]	Yes [হ্যাঁ].....1 No[না]..... 2 If “No”, skip to Module R[যদি না হয়, তাহলে Module R এ চলে যান]
H36	Did you speak at the meeting?[আপনি কি মিটিং-এ কথা বলেছিলেন?]	Yes [হ্যাঁ].....1 No[না]..... 2

MODULE R. INFORMATION ON DISASTER[দুর্যোগের উপর তথ্য]

		Codes
R1	What are the safe places in your community during disaster? [আপনার এলাকায় দুর্যোগের সময় নিরাপদে থাকার জন্য কোথায় কোথায় যাওয়া যেতে পারে?]	School/college ground [স্কুল/ কলেজ] 1 Market place [বাজার] 2 Mosque [মসজিদ] 3 Cyclone shelter [ঘূর্ণিঝড় আশ্রয়কেন্দ্র] 4 Other(Specify:) [অন্যান্য যেমন উঁচু বাঁধ, প্রতিবেশীর উঁচু/পাকা বাড়ি ইত্যাদি] 5
R2	Can you go to any of the mentioned places during disaster? [আপনি কি প্রাকৃতিক দুর্যোগের সময় এই জায়গাগুলোতে যেতে পারেন?]	Yes [হ্যাঁ] 1 No[না] 2 DNK[জানিনা] 3
R3	Did you go to any of the safe places in last 12 months for disaster? [আপনাকে কি গত ১২ মাসে এই স্থানগুলোর কোনটিতে প্রাকৃতিক দুর্যোগের কারণে যেতে হয়েছে?]	Yes [হ্যাঁ] 1 No[না] 2 DNK[জানিনা] 3
R4	Is there any Disaster Volunteer in this village? [আপনার এলাকায় দুর্যোগস্বেচ্ছাসেবক আছে কিনা?]	Yes [হ্যাঁ] 1 No[না] 2 DNK[জানিনা] 3 If "No" or "DNK", then skip to R6/ যদি না অথবা জানিনা হয়, তাহলে R6এ চলে যান।
R5	Do(es) disaster volunteers provide early warning at times of disaster? [দুর্যোগ বিষয়েস্বেচ্ছাসেবকরা আগাম সংকেতদেয় কিনা?]	Yes [হ্যাঁ] 1 No[না] 2 N/A [প্রযোজ্য নয়] 3 DNK[জানিনা] 4
R6	Has this village been affected by disaster(s) in the last 12 months?	Yes [হ্যাঁ] 1

2. HH HHN Survey Questionnaire

		Codes
	[গত ১২ মাসে এলাকায় দুর্ভোগ হয়েছে কিনা?]	No[না] 2 DNK[জানিনা] 3 If “No” or “DNK”, then skip to R9/ যদি না অথবা জানিনা হয়, তাহলে R9 এ চলে যান।
R7	Was it a need to evacuate people to safer places? [মানুষকে উদ্ধার করার প্রয়োজন পড়েছিল কিনা?]	Yes [হ্যাঁ] 1 No[না] 2 DNK[জানিনা] 3 If “No” or “DNK”, then skip to R9/ যদি না অথবা জানিনা হয়, তাহলে R9এ চলে যান।
R8	If the answer is ‘yes’ then did VDC/ Disaster Volunteer took part in evacuating people? [উত্তর ‘হ্যাঁ’ হলে - দুর্ভোগ স্বেচ্ছাসেবক/ভিডিসি দুর্ভোগগ্রস্ত মানুষকে উদ্ধার করেছিলেন কিনা?]	Yes [হ্যাঁ] 1 No[না] 2 DNK[জানিনা] 3
R9	Are you aware of family level disaster preparedness? [দুর্ভোগ প্রস্তুতি সম্পর্কে জানেন কিনা?]	Yes [হ্যাঁ] 1 No[না] 2 DNK[জানিনা] 3 If “No” or “DNK”, then skip to R11/ যদি না অথবা জানিনা হয়, তাহলে R11এ চলে যান।
R10	If known, how? [জানলে, কিভাবে জানেন?]	Through Disaster Volunteers [সৌহার্দ্য কর্মসূচি/স্বেচ্ছাসেবকদের মাধ্যমে] 1 From own experiences [নিজেদের অভিজ্ঞতা থেকে] 2 Both [উভয়ই] 3 No answer [কোন উত্তর নেই] 4
R11	Do you consider disaster risks/issues in doing daily activities? [দৈনন্দিন কাজের ক্ষেত্রে দুর্ভোগের ঝুঁকি বিবেচনা করেন কিনা?]	Yes [হ্যাঁ] 1 No[না] 2 DNK[জানিনা] 3

2. HH HHN Survey Questionnaire

		Codes
		If æNo” or “DNK”, then skip to S1/ যদি না অথবা জানিনা হয়, তাহলে S1এ চলে যান।
R12	If the answer is ‘yes’, in which activities? [উত্তর হ্যাঁ হলে,কোনকোন কাজেরডোত্রে?]	Cultivation - time, seed selection[চাষাবাদ - সময় ও বীজ নির্ধারণ].....1 House construction/repair [ঘরবাড়ি তৈরি/মেরামত]2 food preservation [খাবার সংরক্ষণ]3 Other(Specify) [অন্যান্য (উল্লেখ করমন)].....4

MODULE S. INFORMATION ON CoG LIVE INPUT[মূল পেশাজীবী দলের গবাদিপশু সংক্রান্ত তথ্যাদি]

		Coding categories	Codes	Skip				
S1	Have you received any Core Occupational Group (CoG) live input from the project up to now?/[আপনি কি এই প্রকল্পের আওতায় কোন কিছু (গবাদি পশু, টাকা ইত্যাদি) পেয়েছেন?]	Yes [হ্যাঁ]	1	S2				
		No [না]	2	STOP				
S2	What were the inputs that you have received? [আপনি প্রকল্প থেকে কি সহায়তা পেয়েছেন?]	Chicken [মুরগি]	01					
		Goat [ছাগল]	02					
		Cow [গরম]	03					
		Duck [হাঁস]	04					
		Money[টাকা]	05					
		[অন্যান্য(উল্লেখ করমন)] Others (please specify).....						
S3	How many of the live inputs are alive till now or increased? [প্রকল্পের অধীনে পাওয়া সহায়তা গুলোর মাঝে কতোগুলো প্রাণী এখনও জীবিত আছে?]	Type [ধরন]	# received [গ্রহণ সংখ্যা]	# born [জন্মানো]	# of sell [বিক্রয়]	# of at present [বর্তমান]	# died [মৃত]	
			a	b	c	d	e	
		Chicken [মুরগি]	01					
		Goat [ছাগল]	02					
		Cow [গরম]	03					
		Duck [হাঁস]	04					
		Others (please specify) [অন্যান্য (উল্লেখ করমন)]						

2. HH HHN Survey Questionnaire

		Coding categories	Codes	Skip
	করমন)]			
S4	How did you use these inputs (kind or cash)? [আপনি এই সহায়তাগুলো কিভাবে ব্যবহার করেছেন?]	Invested the money in agriculture farming [কৃষি কাজে টাকা খাটিয়েছি]	01	
		Invested the money in poultry [পোলট্রি ফার্মে টাকা খাটিয়েছি]	02	
		Sold eggs in market [বাজারে ডিম বিক্রি করেছি]	03	
		Sold animal meat in market [বাজারে মাংশ বিক্রি করেছি]	04	
		Others (please specify)[অন্যান্য (উল্লেখ করমন)].....		
S5	How much income did your HH receive from the CoG live inputs (animals or animal products)? [আপনার খানা থেকে এই প্রকল্পের সহায়তাগুলোর মাধ্যমে কত টাকা আয় করেছেন?]BDT/[টাকা].....		
	Where did you use the additional income (if any)? [আপনি অতিরিক্ত আয় (যদি থেকে থাকে) কিসে ব্যবহার করেছেন?]	Education [শিড়া].....01 Household Expenditure [খানার ব্যয়].....02 Fixed Asset [স্থায়ী সম্পদ]03 Productive Asset [উৎপাদনশীল সম্পদ]04 Treatment [চিকিৎসা]05 Cropping [ফসল ফলানো]06 Revolving [পুনরব্যবহার]07 Business [ব্যবসা]08 Deposit to Bank/ Savings [ব্যংকে জমা/ সঞ্চয়]09 Others (Please Specify) [অন্যান্য (উল্লেখ করমন)]10		

Check and confirm that all the questions have asked, interpreted and recorded properly.

[চেক করমন এবং নিশ্চিত হোন যে সকল প্রশ্ন জিজ্ঞেস করা হয়েছে এবং ঠিকমত লিপিবদ্ধ করা হয়েছে]

RECORD TIME THE INTERVIEW ENDED[সাড়াগাতকার শেষের সময় লিপিবদ্ধ করমন]	HOUR <input type="text"/> <input type="text"/> MINUTES..... <input type="text"/> <input type="text"/>
---	---

Contact Number of Respondent/s[উত্তরদাতার ফোন নাম্বার]:

Ownership[মলিকানা] (1=self[নিজে], 2=Family member[পরিবারের সদস্য], 3= On Request[অনুরোধক্রমে], 4= [অন্যান্য (উল্লেখ করমন)] Other (Specify)Month Year Owned: - 20

INFORMED CONSENT(সম্মতিপত্র)

[আসসালামু আলাইকুম/আদাব/নমস্কার:

আমার নাম _____। আমি নিলসেন নামের একটি আন্তর্জাতিক গবেষণা প্রতিষ্ঠান থেকে এসেছি। তার প্রধান কার্যালয় ঢাকায় অবস্থিত। আমাদের দেশের সামাজিক উন্নয়নমূলক কর্মসূচির সঠিক বাস্তবায়নে সাহায্য করার জন্য, আমাদের প্রতিষ্ঠান বিভিন্ন জরিপ কাজের সাজাৎকার গ্রহণ পরিচালনা করে থাকে। আমরা বর্তমানে আমেরিকান সাহায্য সংস্থা (USAID/FFP) এবং গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশ সরকারের স্থানীয় সরকার পল্লী উন্নয়ন ও সমবায় মন্ত্রণালয়-এর অর্থায়নে CARE-বাস্তবায়নাধীন SHOUHARDO II কর্মসূচির উপর একটি ভিত্তি জরিপ পরিচালনা করছি। এই জরিপের মাধ্যমে আপনার খানার আর্থসামাজিক অবস্থা এবং মা ও শিশু স্বাস্থ্য সম্পর্কিত কিছু তথ্য সংগ্রহ করতে চাই। আপনার খানা দৈবচয়ন পদ্ধতির (Random) মাধ্যমে নির্বাচিত হয়েছে। আপনার/আপনাদের প্রদত্ত তথ্য সম্পূর্ণভাবে গোপন রাখা হবে এবং আপনাদের প্রদত্ত তথ্যের সাথে নাম ব্যবহার করা হবে না। এই জরিপে আপনি/আপনার পরিবারের সদস্যরা অংশ গ্রহণ করলে আমরা খুশি হবো - যা CARE- বাস্তবায়নাধীন SHOUHARDO II কর্মসূচির সঠিক পরিকল্পনা ও বাস্তবায়নে সাহায্য করবে। জরিপ কাজে ১-২ ঘন্টা সময় নিবো। এই জরিপে অংশগ্রহণ সম্পূর্ণরূপে আপনি/আপনার পরিবারের সদস্যদের ইচ্ছার উপর নির্ভরশীল। আপনি/আপনারা জরিপে অংশগ্রহণ নাও করতে পারেন বা যে কোনো সময় সাজাৎকার প্রদান বন্ধ করে দিতে পারেন। তারপরও আশা করবো আপনি/আপনারা এই জরিপে অংশ গ্রহণ করবেন, কারণ আপনাদের মতামত এবং প্রদত্ত তথ্য এই জরিপের জন্য অত্যন্ত গুরুত্বপূর্ণ।

এই জরিপে একজন অংশগ্রহণকারী হিসেবে আপনার কোনো প্রশ্ন থাকলে আপনি এই ঠিকানায় যোগাযোগ করতে পারেন। ঠিকানা: দি নিলসেন কোম্পানি বাংলাদেশ লিমিটেড, বাড়ি ৭০ (৩য় তলা), রোড - ১৫এ, ধানমন্ডি আবাসিক এলাকা, ঢাকা-১২০৯, বাংলাদেশ। টেলিফোন: ৮৮০-২৯১২৫৮-৩৯

আপনার পরিবারের সদস্যদের জন্ম তারিখ এবং অন্যান্য সনাক্তকারী তথ্য প্রয়োজনে ব্যবহার হতে পারে যে কারণে আপনার প্রদানকৃত তথ্য সঠিক হওয়া অতীব জরুরী। (The enumerators must ask all the respondents of the survey for their consent to release their birth dates and any other identifying information and provide accurate data required for the survey.)

[আমি কি এখন সাজাৎকার নেয়া শুরু করতে পারি?] হ্যাঁ [না] [শেষ]

Signature of Interviewer/ [সাজাৎকার গ্রহণকারীর স্বাক্ষর:] _____

Date/ [তারিখ]: dd/mm/yy _____

Signature of Interviewee/ TI [সাজাৎকার প্রদানকারীর স্বাক্ষর:] _____

Date/[তারিখ]: dd/mm/yy _____

CARE Bangladesh

Form: HASSI 2014 😊

SHOUHARDO II Program

HOUSEHOLDS ANNUAL SAMPLE SURVEY INSTRUMENT (HASSI)⁷**Health Hygiene and Nutrition (HHN)**

Period Covered: (Month/Year): FY14 (October2013 to September 2014)

RECORD TIME THE INTERVIEW STARTED	HOUR <input type="text"/> <input type="text"/> MINUTES <input type="text"/> <input type="text"/>
--	--

Ques. SI (data entry operator should track it)							
HH WBA ID [খানার WBA আইডি]							
HH Unique ID [খানার ইউনিক আইডি]							

start from left – follow the MBL

MODULE A. INFORMATION ON INTERVIEW AND AREA IDENTIFICATION**Interview information** [ইন্টারভিউ এর তথ্য]

A1	Date of interview [সাক্ষাৎকার গ্রহণের তারিখ]	_ _ _	_ _ _	20 _ _ _
		<i>Dd</i>	<i>Mm</i>	<i>Yy</i>

	Particulars	Name	Designation	Signature
A2	Name of Interviewer [সাক্ষাৎকার গ্রহণকারীর নাম]			

⁷ In the instrument (HASSI) there are some questions/ variables, which are equally applicable for ALL the respondents. On the contrary, some variables are at all NOT applicable for some individual respondents. So, for effective utilization and better management of resources, money, time, precision, etc data should be collected only for the relevant/ required questions/ variables. In other words, skip those questions, which are truly NOT relevant for an individual and if such detail is not warranted. Use time and resources more effectively and effectively and be precise as much as possible.

It is better to organize/ print the questionnaire accordingly.

In the questionnaire, you will find some similar type of time period/ duration yet with different wording e.g., reporting year, current year, this FY, current year/ FY, survey period, etc. However, all those largely indicate/ refer to last 12 months period (more likely October to September – reporting FY). Thus, if not mentioned otherwise, interviewers should consider those/ think back over the last 12 months period, from now (survey date) to the same time last year. Interviewers also make this clear to the respondents and help them to recall data accurately for the specific period; for any fraction month, if possible, please capture data for remaining days only after careful estimation/ full confirmation.

It is essential to provide orientation training to the enumerators (conceptual clarity followed by field exercise) prior to conduct filed surveys (data collection) and we must ensure data quality across the program

2. HH HHN Survey Questionnaire

A3	Reviewed by [সুপারভাইজারের নাম ও কোড]			
A4	Reviewed by [ফিল্ড এডিটরের নাম ও কোড]			
A5	Data Entry by [ডাটা এন্ট্রি অপারেটরের নাম ও কোড]			
A6	Entry Date (dd-mm-yyyy) [ডাটা এন্ট্রির তারিখ (দিন-মাস-বছর)]			
A7	Data entry checked by [ডাটা এন্ট্রি এডিটরের নাম ও কোড]			
A8	Data entry checked date (dd-mm-yyyy) [ডাটা এন্ট্রি এডিটরের তারিখ (দিন-মাস-বছর)]			

Area Identification (extract from approved Master Beneficiary List/ MBL) [এলাকা পরিচিতি (মাস্টার বেনেফিসিয়ারী লিস্ট থেকে নিতে হবে)]

		Name	Use Code
A9	Region [এলাকা]		__
A10	District [জেলা]		_ _ _ _
A11	Upazila [উপজেলা]		_ _ _ _
A12	Union [ইউনিয়ন]		_ _ _ _
A13	Ward [ওয়ার্ড]		_ _ _
A14	Village [গ্রাম]		_ _ _ _ _
A15	Implementing Organization [বাস্তবায়কারী সংস্থা]		_ _ _
A16	Village MCHN or PM2A [গ্রাম এমসিএইচএন অথবা পিএম২এ]		_

Codes for A9 (Region) 1=Coast (Cox's Bazaar), 2=Haor (Mymensingh), 3=Mid Char (Sirajganj), 4= North Char (Rangpur)

Code for A16 (Village under MCHN or PM2A) 1=MCHN,2= PM2A

[এলাকা কোড]: A9 1=[উপকূল (কক্সবাজার)], 2=[হাওর (ময়মনসিংহ)], 3=[মধ্যচর(সিরাজগঞ্জ)], 4=[উত্তর চর(রংপুর) কোড]: A16 [(গ্রাম এর মধ্যে)1=[এমসিএইচএন]2=[পিএম২এ]

MODULE B. RESPONDENT IDENTIFICATION FOR PART I [উত্তরদাতা সনাক্তকরণ পর্ট ১ এর জন্য]

(Respondents should be knowledgeable adult household member/s preferably head of household and/ or spouse)

2. HH HHN Survey Questionnaire

[উত্তরদাতাকে খানার প্রধান/বয়স্ক সদস্য/সহধর্মিণী অথবা সহধর্মী হতে হবে]

B1	Name of household head[খানা প্রধানের নাম]: _____ (As per sample list/MBL[স্যাম্পল লিস্ট/এমবিএল অনুযায়ী])	
B2	Respondent's name: 1 [উত্তরদাতার নাম ১.] _____ (Household head is preferable/[খানা প্রধানই বেশী গুরুত্বপূর্ণ])	
B3	Relationship to household head (see codes below) [খানা প্রধানের সহিত উত্তরদাতা-১ এর সম্পর্ক: (নিচে কোড দেখুন)]	Code _ _ _
B4	Respondent's name: 2. [উত্তরদাতার নাম: ২.] _____ (Spouse is preferable)[সহধর্মিণী/সহধর্মী হওয়া বাঞ্ছনীয়]	
B5	Relationship to household head (see codes below) [খানা প্রধানের সহিত উত্তরদাতা-২ এর সম্পর্ক:(নিচে কোড দেখুন)]	Code _ _ _
B6	Household well-being category [খানার আর্থসামাজিক অবস্থা গ] <i>extract from approved MBL/ WBA record sheets</i> [খানার আর্থিক অবস্থার তথ্য MBL/WBA রেকর্ড সিট থেকে নিতে হবে]	Extreme Poor [অতিদরিদ্র] 1 Poor [দরিদ্র]..... 2 Lower Middle [নিম্নমধ্য বিত্ত]..... 3 Middle [মধ্যবিত্ত]..... 4 Rich [ধনী]..... 5
B7	COG group [সিওজি গ্রুপ] : Use code[কোড]– Agri[কৃষি]=1, CHD[সিএইচডি]= 2, Fish[মাছ]=3, IGA[আইজিএ]= 4, N/A[প্রযোজ্য নয়]= 88, DNK/[জানিনা]=99	_ _ _
B8	Number of household member/s (permanent members)[খানার সদস্য সংখ্যা (শ্রয়ীভাবে যারা বসবাস করেন)]	Adult Male [বয়স্ক পুরুষ]: _ _ _ _ Adult Female [বয়স্ক নারী]: _ _ _ _ Child (Boy) [শিশু (বালক)]: _ _ _ _ Child (Girl) [শিশু (বালিকা)]: _ _ _ _ Total number of household members [পরিবারের মোট সদস্য সংখ্যা]: _ _ _ _

Codes for B3 and B5: Relationship to household head: [B3এবংB5 এর কোড: খানা প্রধানের সাথে সম্পর্ক]

2. HH HHN Survey Questionnaire

1 = Household head[খানা প্রধান নিজে], 2 = Wife of household head[খানা প্রধানের স্ত্রী], 3 = Husband of household head[স্বামী], 4 = Son[পুত্র], 5 = Daughter[কন্যা], 6 = Father[পিতা], 7 = Mother[মাতা], 8 = Daughter in law/son in law[পুত্র বধু/মেয়ের জামাই], 9 = Brother[ভাই], 10 = Sister[বোন], 11 = Father/mother in law[শশুর/শশুড়ী], 12 = Nephew/niece[ভাইপো/ভাইঝি], 13 = Grandfather/Grandmother[দাদা/দাদী; নানা/নানী], 14 = Grandson/Granddaughter[নাত্তি/নাতনী], 15 = Sister-in-law/Brother-in-law[শ্যালক/শ্যালিকা] 16 = Brother's wife[ভাবী], 17 = Others (e.g. servant)[অন্যান্য (যেমন ঃ চাকর/চাকরানী)]

Participation in SHOUHARDO II interventions/ groups

Is anyone in your household a member of the following groups under SHOUHARDO II Program?[আপনার খানার কোন সদস্য কি নিম্নের সৌহার্দ্য ২ প্রকল্পের কোন গ্রুপের সদস্য হিসাবে আছেন?]

(Interviewer: Read list one-by-one, confirm and record responses)[সাজাওঁকার গ্রহণকারীঃ নিম্নবর্ণিত লিস্ট এক এক করে পড়ে শোনান, নিশ্চিত হোন এবং উত্তর রেকর্ড করমন]

	SHOUHARDO II Group[সৌহার্দ্য ২ দলসমূহ]	Code: 1=Yes[হ্যাঁ], 2=No[না], 3= Yet to participate[এখনো সদস্য হইনি], N/A[প্রযোজ্য নয়]= 88, DNK[জানিনা]=99
B9	Agriculture Group[কৃষি গ্রুপ]	
B10	CHD Group[সিএইচডি গ্রুপ]	
B11	IGA Group[আইজিএ গ্রুপ]	
B12	Fisheries Group[ফিসারি গ্রুপ]	
B13	Village Development Committees (VDC)[গ্রাম উন্নয়ন কমিটি (ভিডিসি)]	
B14	Savings Group (SHOUHARDO II)[সঞ্চয়ী গ্রুপ (সৌহার্দ্য ২)]	
B15	EKATA[একতা]	
B16	Ration Recipient Mother's Group[রেশন গ্রহীতা মায়েদের দল]	PW __ LM __
B17	ECCD[ইসিসিডি]	
B18	CFW (SHOUHARDO II)[সিএফ ডাব্লিউ (সৌহার্দ্য ২)]	
B19	[অন্যান্য (উল্লেখ করমন)]Other (Specify)_____	

PART III. INFORMATION ON CHILDREN 0-23 MONTHS OLD AND THEIR MOTHERS

(Respondent is the selected child's mother⁸)

[০-২৩ মাস বয়সী শিশু এবং তাদের মায়ের উপর তথ্য]

[উত্তরদাতা নির্বাচিত শিশুর মা]

MODULE I. RESPONDENT AND CHILD IDENTIFICATION/ LISTING

[উত্তরদাতা এবং শিশু সনাক্তকরণ/তালিকাকরণ]

Selection of under 2 years child for weight measurement and others

[ওজন পরিমাপ এর জন্য দুই বছরের শিশুর নিরবাচন]

Interviewer: List all of the children living in the household who are under 2 years of age (U2s). [সাজাংকার গ্রহণকারীর জন্যঃ খানায় দুই বছরের নিচের সব শিশুদের তালিকা তৈরি করুন]

l1	Child's name [শিশুর নাম]	Sex [লিঙ্গ]: 1= Boy Child [ছেলে শিশু] 2= Girl Child [মেয়ে শিশু]
	Child 1 [শিশুর ১] _____	
	Child 2 [শিশুর ২] _____	
	Child 3 [শিশুর ৩] _____	

Then read the children's names to present household members and ask:

Are these all of the children 2 years old or younger living here?

[শিশুদের নাম খানার উপস্থিত সদস্যদের কাছে পড়ে শোনান এবং জিজ্ঞেস করুনঃ]

[এরাই কি দুই বছর বা তার চেয়ে কম বয়সের শিশু যারা এই খানাতে বসবাস করছে?]

Child selection process: If there is only one child listed, this is the index child. If there is more than one child, use the numbered papers in a container" method to randomly choose the index child and record the information about the child below.

⁸Collect information from caregiver when mother is inaccessible, i.e. mother death, children caretaking by other. In such a situation please specify. শিশুর যত্ন প্রদানকারীর নিকট থেকে তথ্য সংগ্রহ করুন যদি মা উপস্থিত না থাকে। যদি মা মৃত হয়, শিশু অন্যর দ্বারা পালিত হচ্ছে। এই ধরনের পরিস্থিতিতে নির্দিষ্ট করুন।

[শিশু নির্বাচনের পদ্ধতি- সকল শিশুর তালিকা একটি আলাদা কাগজে তৈরী করমন এবং র্যানডম বেসিসে নির্বাচন করমন এবং নিচে শিশুটির তথ্য লিপিবদ্ধ করমন।]

12. Name of Index child[ইনডেক্স বাচ্চারনাম]:.....

[মম][]

Age verification of index child to confirm s/he is 0-23 months old and identification of mother[০-২৩ মাসের শিশুর বয়স যাচাই করমন এবং মা সনাক্ত করমন।]

I would like to ask you some questions about (NAME). I will need (NAME'S) vaccination or birth card or other document to confirm DoB.[আমি আপনাকে (নাম) সম্পর্কে কিছু প্রশ্ন করতে চাই। আমি কি টিকার কার্ড অথবা জন্ম নিবন্ধন কার্ড বা প্রয়োজনীয় কাগজপত্র দেখতে পারি।]

<p>I3</p>	<p>What is (NAME's) birth date?[(নাম)কোন সালের কোন মাসে জন্ম গ্রহণ করেছিল?]</p> <p>Verify birth date (DoB) on vaccination or birth card or hospital record or written valid doc and fill in the day, month and year. If day is not known, enter '99'.</p> <p>If a vaccination or birth card etc mentioned above is not available, ask the mother for other sources if she knows the birth date and if she does, enter it.</p> <p>If there is no birth date and the mother does not know it, use <i>the local calendar of events</i> provided in the training to approximate the month and year of birth (leave day of birth blank)./</p> <p>[টিকার বা জন্মনিবন্ধনের কার্ড দেখে বাচ্চার বয়স যাচাই করমনএবং কার্ড দেখে দিন, মাস, বছর লিখুন। যদি দিন উল্লেখ না থাকে তাহলে 99 লিখুন। যদি টিকা বা জন্ম নিবন্ধন কার্ড না থাকে তাহলে মাকে জিজ্ঞেস করমন যদি মা জন্ম তারিখ জানে তাহলে জন্ম তারিখ লিখুন। যদি মা জন্ম তারিখ বলতে না পারেন তাহলে প্রোব করে লিখুন। দিন বাহির করতে না পারলে মাস ও বছর লিখুন। দিনের ঘর খালি রাখুন।]</p>	<p>A. Day[দিন] <input type="text"/> <input type="text"/></p> <p>B. Month[মাস]..... <input type="text"/> <input type="text"/></p> <p>C. Year[বছর] <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p> <p>D. Source of DoB[জন্ম তারিখের মাধ্যম] <input type="text"/></p> <p>Use following codes[নিম্নের কোড অনুযায়ী করমন]:</p> <p>1= EPI Card [ইপিআই কার্ড], 2= NNP/ANC Card [এনএনপি/এএনসি কার্ড], 3= Hospital Record [হাসপাতাল রেকর্ড], 4=Birth Certificate[জন্ম নিবন্ধন], 5=Any valid written document[কোন ভ্যালিড কাগজপত্র], 6=Mother Recall /Event Calendar [মা কোন বিশেষ ঘটনা/মহুর্ত মনে করে বলেছেন।]</p>
-----------	---	--

If answer to I3/4 was "no" then choose another child randomly using the "paper in the container"

method and determine the child's birth date until a child is found who is under two years of age.

If there are no more child U2s in the household, thank the household members present and end the interview.

[যদি 13/4এর উত্তর না হয় তাহলে অন্য আরেকটি কাগজ তুলোন অর্থাৎ অন্য বাচ্চা র্যানডম ভাবে নির্বাচিত করমন, যতদূর্ণ পর্যন্ত ২ বছরের নিচে শিশু না পাওয়া যায়। যদি খানায় আর বাচ্চা না থাকে তাহলে উত্তরদাতাকে ধন্যবাদ দিয়ে সাজাৎকার শেষ করমন।]

Information on respondent for Part III

13	Name of respondent[উত্তরদাতার নাম]: _____	
14	Relationship to household head (see codes below) [খানা প্রধানের সহিত উত্তরদাতা এর সম্পর্ক(নিচে কোড দেখুন)]	Code <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
15	Relationship to the children selected for measurement (see codes below) [যে শিশুটিকে মেজারমেন্ট এর জন্য নির্বাচন করা হয়েছে তার সাথে সম্পর্ক (নিচে কোড দেখুন)]	Code <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
16	How old are you? (years)[আপনার বয়স কত? (বছর)]	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
17	Are you currently pregnant?[আপনি কি বর্তমানে গর্ভবতী?] Circle code number of response.[উত্তর রেকর্ড করমন।]	Yes[হ্যাঁ].....1 No[না].....2 DNK[জানিনা].....3 [যদি না অথবা জানিনা হয়, তাহলে 19এ যান।]
18	If yes, record months [হ্যাঁ হলে, মাস রেকর্ড করমন।]	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
19	What is your level of education? (see codes below) [আপনি কোন পর্যন্ত পড়া লেখা করেছেন? (নিচে কোড দেখুন)]	Code <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>

Codes for 14/15:

1 = Household head[খানা প্রধান নিজে], 2 = Wife of household head[খানা প্রধানের স্ত্রী], 3 = Husband of household head[খানা প্রধানের স্বামী], 4 = Son[ছেলে], 5 = Daughter[মেয়ে], 6 = Father[বাবা], 7 = Mother[মা], 8 = Daughter in law/son in law[পুত্র বধু/মেয়ের জামাই], 9 = Brother[ভাই], 10 = Sister[বোন], 11 = Father/mother in law[শ্বশুর/শ্বশুরী], 12 = Nephew/niece[ভাগ্নী/ভাগ্নীজি/ভাগ্নে/ভাগ্নীজা], 13 = Grandfather/Grandmother[দাদা/নানা/দাদী/নানী], 14 = Grandson/Granddaughter[নাতী/নাতনী], 15 = Sister-in-law/Brother-in-law[শ্যালক/শ্যালিকা/দেবর/ননদ], 16 = Brother's wife[ভাৰী], 17 = [অন্যান্য (উল্লেখ করমন)] Other (Specify)(e.g. servant, caregiver)[যেমন-কাজের লোক, সেবাপ্রদানকারী]

Codes for 19:

0 = No class[কখনো পড়নি], 1 = Class 1[১ম শ্রেণী], 2 = Class 2[২য় শ্রেণী], 3 = Class 3[৩য় শ্রেণী], 4 = Class 4[৪র্থ শ্রেণী], 5 = Class 5[৫ম শ্রেণী], 6 = Class 6[৬ষ্ঠ শ্রেণী], 7 = Class 7[৭ম শ্রেণী], 8 = Class 8[৮ম শ্রেণী], 9 = Class 9[৯ম শ্রেণী], 10 = SSC pass[SSC পাস], 11 = HSC pass [HSC পাস], 12 = Graduate [স্নাতক], 13 = Masters [স্নাতকতোর]।

MODULE J. ANTENATAL CARE [গর্ভকালীন সেবা]

Now I would like to ask you some questions about **your index child or your current pregnancy**.

Circle code number of response and follow arrowed skip codes.

[এখন আমি আপনার বর্তমান/ইনডেক্স বাচ্চার গর্ভকালীন সময়ের কিছু প্রশ্ন জিজ্ঞেস করতে চাই।]

[উত্তর সার্কেল করমেন এবং তীর চিহ্নিত স্কিপ অনুযায়ী প্রশ্ন করমেন।]

		CODE	Skip
J1	<p>Did you see anyone for antenatal care during your current or index child pregnancy?</p> <p>[বর্তমান/ইনডেক্স (শিশুর নাম) গর্ভকালীন সময়ে আপনি কি গর্ভকালীন যত্ন/চেক আপের জন্য কাউকে দেখিয়েছিলেন?]</p>	<p>Yes[হ্যাঁ] 1</p> <p>No[না] 2 →</p>	J8
J2	<p>Whom did you see?</p> <p>[আপনি কাকে দেখিয়েছিলেন?]</p> <p>[উত্তর একাধিক হতে পারে।]</p>	<p>Doctor[ডাক্তার]..... 1</p> <p>Nurse/midwife[নার্স/ধাত্রী] 2</p> <p>Traditional birth attendant[সনাতন দাই] 3</p> <p>Community/village health worker [কমিউনিটি/গ্রামের স্বাস্থ্যকর্মী]..... 4</p> <p>[অন্যান্য (উল্লেখ করমেন)] Other (Specify) 5</p>	
J3	<p>Where did you receive antenatal care for your current or index child pregnancy?</p> <p>[বর্তমান/ইনডেক্স (শিশুর নাম) গর্ভকালীন সময় গর্ভকালীন চেক আপের জন্য আপনি কোথায় গিয়েছিলেন?]</p> <p>[উত্তর একাধিক হতে পারে।]</p>	<p>Your home [নিজ বাড়িতে].....1</p> <p>Other home [অন্যের বাড়িতে].....2</p> <p>Government hospital [সরকারি হাসপাতালে]3</p> <p>Other Government health facility [অন্য সরকারি স্বাস্থ্যকেন্দ্র]4</p> <p>Private hospital/clinic [বেসরকারি হাসপাতাল/ক্লিনিক].....5</p> <p>TTBA/SBA[প্রশিক্ষিত ধাত্রী/স্কিন্ড বার্থ এটেন্ডেন্ট]6</p> <p>Other Private health facility [অন্য বেসরকারি স্বাস্থ্যকেন্দ্র]7</p>	

2. HH HHN Survey Questionnaire

		CODE	Skip
		[অন্যান্য (উল্লেখ করুন)] Other (Specify).. 8	
J4	How many months pregnant were you when you first received antenatal care for your last pregnancy? [বর্তমান/ ইনডেক্স (শিশুর নাম) গর্ভের সময় আপনি যখন প্রথম গর্ভকালীন চেক আপ করান, তখন আপনি কতো মাসের গর্ভবতী ছিলেন?]	Number of months[মাস]..... <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> DNK[জানিনা]..... 99	
J5	How many check-ups did you have during your pregnancy? [আপনার বর্তমান/ ইনডেক্স (শিশুর নাম) গর্ভকালীন সময়ে কতোবার মেডিকেল চেকআপ করিয়েছিলেন?]	Number of visits[সংখ্যা]..... <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> DNK[জানিনা]..... 99	
J6	Do you have an antenatal card or a prescription sheet for your pregnancy? [বর্তমান/ ইনডেক্স (শিশুর নাম) গর্ভকালীন সময়ের কোন প্রসবপূর্ব সেবা কার্ড অথবা প্রেসক্রিপশন আছে কি?] If yes: May I see it please? [যদি হ্যাঁ হয়, আমাকে কি কার্ডটা দেখাতে পারেন?]	Yes, Seen [হ্যাঁ, দেখিয়েছেন]..... 1 Yes, Not Seen [হ্যাঁ, দেখাতে পারেন নি]. 2 → No Card [কার্ড নেই]..... 3	J8
J7	Verify number of antenatal visits Is the number of documented visits on the card different than the stated number of visits in J5?/ [সাক্ষাৎকার গ্রহণকারী: কতোবার প্রসবপূর্ব গর্ভকালীন চেক আপ করিয়েছেন তা যাচাই করে দেখুন (কার্ডের সংখ্যার সাথে J5নং প্রশ্নের সংখ্যা মিলিয়ে দেখুন)]	Same as stated [একই সংখ্যা]..... 1 Different than stated [কার্ডের সাথে গরমিল] 2 Note number of documented visits [কার্ডের ভিজিট সংখ্যা লিখে রাখুন]..... <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
J8	During your (current/index) pregnancy, do/did you take the same amount of food as you usually take or do/did you take more or less food than you usually take? [আপনার বর্তমান/ ইনডেক্স (শিশুর নাম) গর্ভকালীন সময়ে, আপনি কি গর্ভবতী হবার আগের মত একই পরিমাণ খাবার খেয়েছেন, নাকি আগের	More food [বেশি খাবার]..... 1 Less food [কমখাবার]..... 2 Same as usual [স্বাভাবিকখাবার]..... 3	

2. HH HHN Survey Questionnaire

		CODE	Skip
	তুলনায় বেশি?		
J9	During your (current/index) pregnancy, do/did you take as much daytime rest as you usually take? [আপনার বর্তমান/ ইনডেক্স (শিশুর নাম) গর্ভকালীন সময়ে, আপনি কি গর্ভবতী হবার আগের মত দিনের বেলায় একই পরিমাণ বিশ্রাম নিয়েছেন, নাকি আগের চেয়ে দিনের বেলায় বেশি বিশ্রাম নিয়েছেন, নাকি আগের চেয়ে দিনের বেলায় কম বিশ্রাম নিয়েছেন?]	More rest [স্বাভাবিকের চেয়ে বেশি বিশ্রাম] 1 Less rest [স্বাভাবিকের চেয়ে কম বিশ্রাম]... 2 Same as usual [স্বাভাবিক বিশ্রাম] 3	
J10	Did you receive Vitamin A within one and a half months (45 days) of delivery of the child?/ [বাচ্চা জন্মের পর দেড় মাসের (৪৫ দিনের) মধ্যে আপনি কি কোন ভিটামিন 'A' ক্যাপসুল খেয়েছেন?] Interviewer: show her the red Vitamin A capsule [সাজ্জাত্কার গ্রহণকারী লাল ভিটামিন A ক্যাপসুল দেখান]	Yes [হ্যাঁ] 1 No [না] 2 N/A [প্রযোজ্য নয়] 3	
J11	In your last pregnancy, did you take any iron and folic acid tablets like this? [আপনার বর্তমান/ ইনডেক্স (শিশুর নাম) গর্ভকালীন সময়ে, কোন আয়রন এবং ফলিক এসিড টেবলেট খেয়েছেন?] Interviewer: show her the iron tablet [সাজ্জাত্কার গ্রহণকারী: আয়রন টেবলেট দেখান]	Yes [হ্যাঁ] 1 No [না] 2 →	J13
J12	For how many months during your last pregnancy did you take iron and folic acid tablets? [আপনার বর্তমান/ ইনডেক্স (শিশুর নাম) গর্ভকালীন সময়ে, কত মাস আপনি আয়রন এবং ফলিক এসিড টেবলেট খেয়েছেন?]	1-2 [১-২ মাস] 1 3-4 [৩-৪ মাস] 2 5-6 [৫-৬ মাস] 3 > 6 [৬ মাসের বেশি] 4	
J13	Have you taken an iron and folic acid tablet in the last 7 days? [গত সাত দিনে, আপনি কি এই ধরনের কোন আয়রন ট্যাবলেট বা ফলিক এসিড ট্যাবলেট খেয়েছেন?]	Yes [হ্যাঁ] 1 No [না] 2	
J14	Is there any lactating mother in this family? [আপনার পরিবারে কি কোন দুগ্ধদানকারী/স্বন্দ্বন্দ্যাদাত্রী মা আছে যিনি তার সন্তানকে বুকের দুধ খাওয়াচ্ছেন?]	Yes [হ্যাঁ] 1 No [না] 2 If "No", then skip to Module K [যদি না হয়, তাহলে মডিউল K তে যান]	J15
J15	If Yes, did she take any iron and folic acid tablets like this during lactation period? [হ্যাঁ হলে, তিনি কি বুকের দুধ খাওয়ানোর সময়ে কোন আয়রন অথবা ফলিক এসিড ট্যাবলেট খাচ্ছেন?]	Yes [হ্যাঁ] 1 No [না] 2 N/A [প্রযোজ্য নয়] 3	

		CODE	Skip
	Interviewer: show her the iron tablet [সাজ্জাত্কার গ্রহণকারী: তাকে আয়রন ট্যাবলেট দেখান।]		

MODULE K. FOOD CONSUMPTION OF MOTHER [মায়ের খাদ্য গ্রহণ]

Now I would like to ask you (**mother**) about the types of foods that you (**mother**) ate yesterday during the day or at night. Please include all foods, including the foods eaten here at your house or somewhere else. [গতকাল দিবা-রাত্রি,আপনি(মা) কী কী ধরনের খাবার খেয়েছেন সে ব্যাপারে আমি কিছু জিজ্ঞেস করতে চাই: গতকাল দিনে বা রাতে আপনি বা আপনার পরিবারের সদস্য নিম্নোক্ত খাবারগুলো থেকে কোনটি খেয়েছিলেন কি? (যেমন- বাড়ির বাইরে, রাস্তার দোকান, নিয়োগকর্তার দেয়া)]

Read the list of foods one-by-one and record coded response. [এক এক করে তালিকায় দেয়া খাবারের নাম গুলো পড়ে শুনান এবং উত্তরদাতা যেগুলো উল্লেখ করেন সেই কোডগুলো ট্রান্সফার করুন]

		Code 1 = Yes [হ্যাঁ] 2 = No [না]		Code 1 = Yes [হ্যাঁ] 2 = No [না]
K1	Any cereals , e.g. rice, bread, wheat, wheat bread, rice flakes, puffed rice, barley, wheat grain, popcorn? [দানা জাতীয় খাবার বা শস্য থেকে তৈরি খাবার যেমন: ভাত, পাউরুলি, গম, আটার রুলি, চিড়া, মুড়ি, বালি, ছাতু, খই? (টিক দিন)]		K8	Any meat , such as, liver, beef, poultry, lamb, pork, etc.? [কোন মাংস যেমন কলিজা, গরুর মাংস, হাঁস মুরগীর মাংস, ভেড়া, শুকর ইত্যাদি?(টিক দিন)]
K2	Any pumpkin, carrots, squash, or sweet potatoes or vegetables that are yellow or orange inside? [কোন মিষ্টিকুমড়া, গাজর, শালগম, স্কোয়াশ, মিষ্টি আলু অথবা কমলা বা হলুদ শাকসবজি?(টিক দিন)]		K9	Any eggs? [কোন ডিম?(টিক দিন)]
K3	Any white potatoes, white yams or other foods made from roots and tubers? [কোন সাদা আলু বা মূল অথবা কন্দ থেকে প্রস্তুতকৃত খাবার?(টিক দিন)]		K10	Any fresh or dried fish or shellfish? [কোন মাছ, শুটকি মাছ অথবা সামুদ্রিক মাছ?(টিক দিন)]
K4	Any dark green, leafy vegetables , e.g., ipomoea, amaranth, spinach, parwar sag, and drumstick leaves? [কোন গাঢ় সবুজ, পাতায়ুক্ত সবজি যেমন: কচু শাক, লাল শাক, পালং শাক, পুই শাক এবং ডাটা শাক?(টিক দিন)]		K11	Any legumes/pulses , e.g. Bengal gram, black gram dal (pulse), lentil, Khesari? [কোন ডাল জাতীয় যেমন ছোলা, কলাই, মুগুরী, খেসারী?(টিক দিন)]

		Code 1 = Yes [হ্যাঁ] 2 = No [না]		Code 1 = Yes [হ্যাঁ] 2 = No [না]
K5	Any other vegetables , e.g. cucumber, radish, pepper, string beans, cabbage, cauliflower, radish, onion? [কোন শাকসবজি যেমন শশা, মুলা, বরবটি, বাধাকপি, ফুলকপি, পেঁয়াজ?(টিক দিন)]		K12	Any Milk or Milk products , e.g. cow milk, buffalo milk, goat milk, yogurt, curd, cheese? [কোন দুধ বা দুধ জাতীয় খাবার যেমন: গরম, মহিষ অথবা ছাগলের দুধ, দধি, মাঠা, পনির?(টিক দিন)]
K6	Any ripe papaya, mangoes or other fruits that are yellow or orange inside? [কোন পাকা পেঁপে, আম বা অন্যান্য হলুদ অথবা কমলা রং এর ফলমূল?(টিক দিন)]		K13	Any foods prepared using fat , e.g., oil, butter, dalda or ghee? [কোন চর্বি জাতীয় খাবার যেমন: তেল, মাখন, ডালডা বা ঘি?(টিক দিন)]
K7	Any other fruits , e.g. banana, papaya, sithphal, grapefruit, apple, orange, jackfruit, jambu fruit, plums, melon, tomato, date, lemon, etc.? [অন্যান্য ফলমূল যেমন কলা, পেঁপে, আঙ্গুর, আপেল, কমলা, কাঠাল, তাল, ভরমুজ, টমেটো, খেজুর, লেবু ইত্যাদি? (টিক দিন)]		K14	Any sugar or honey? [চিনি অথবা মধু?(টিক দিন)]

MODULE L. MOTHER'S HAND WASHING HABITS AND DISPOSAL OF CHILD'S FECES**MOTHER'S HAND WASHING HABITS****[মায়েদের হাতধোয়ার অভ্যাস সম্পর্কে জানা]**

		Codes
L1	Please mention all of the times when it is important to wash your hands. [দয়া করে বলুন, কোন্ কোন্ সময় হাত ধোয়া জরুরী।] Circle the code number of the hand washing occasion only if the mother mentions it. After she is finished, prompt two times: Any other times? [কোড সার্কেল করমন হাত ধোয়ার কারণ শুধু যেগুলো মা উল্লেখ করবেন।তার বলা শেষ হলে ২ বার যাচাই করমন: এ ছাড়া অন্য কোনো সময়? এ ছাড়া অন্য কোনো সময়?]	Before eating [খাবার খাওয়ার আগে]..... 1 After eating [খাবার খাওয়ার পরে]..... 2 Before praying [প্রার্থনার আগে]..... 3 Before breastfeeding or feeding a child [বাচ্চাদের দুধ খাওয়ানো অথবা খাবার খাওয়ানোর আগে]..... 4 Before cooking or preparing food [রান্না বা খাবার তৈরির আগে].... 5 After defecation/urination [পায়খানা/প্রস্রাব করার পরে] 6 After cleaning a child that has defecated/changing a child's diaper [বাচ্চার পায়খানা পরিষ্কার করার পরে]..... 7 When my hands are dirty [হাত ময়লা হওয়ার পরে]..... 8 After cleaning the toilet or potty [টয়লেট বা পট পরিষ্কার করার পরে] 9 [অন্যান্য (উল্লেখ করমন)] Other (Specify)..... 10 DNK [জানিনা]..... 11

2. HH HHN Survey Questionnaire

<p>L2</p>	<p>Can you please show me where members of your household <u>most often</u> wash their hands? [খানার সদস্যরা বেশির ভাগ সময় যেখানে হাত ধোয় সেটা দয়া করে আমাকে দেখাবেন কি?]</p> <p>Observe and circle response code.[দেখে লিপিবদ্ধ করুন]</p>	<p>Inside/within 10 paces of the toilet facility[টয়লেটের ভিতরে/১০ পদক্ষেপের মধ্যে] 1 Inside/within 10 paces of the kitchen/cooking place[রান্নাঘরের ভিতরে/রান্নার জায়গার মধ্যে/রান্না ঘরের ১০ পদক্ষেপের মধ্যে] 2 Elsewhere in home or yard[বাড়ি/উঠানের যে কোনো জায়গায়] 3 Outside yard[উঠানের বাহিরে] 4 No specific place[কোনো নির্দিষ্ট জায়গা নেই] 5 No permission to see[দেখার অনুমতি নেই] 6</p> <p style="text-align: center;">If 5 or 6, skip to L5 যদি 5 অথবা 6 হয় তাহলে L5 এ চলে যান</p>
<p>L3</p>	<p>Is water present at the place? [বর্তমানে সেখানে পানি আছে কি?]</p> <p>Observe. If there is a tap or pump see if water comes out. If there is a container, see if water is in it. Circle response code. [পর্যবেক্ষণ করুন: সেখানে পানির কল আছে কিনা থাকলে পানির কল দিয়ে পানি আসে কিনা। যদি সেখানে কোনো কন্টেইনার থাকে তাহলে তাতে পানি আছে কিনা দেখুন।]</p>	<p>Yes [হ্যাঁ] 1 No [না] 2</p>
<p>L4</p>	<p>Is soap, detergent, ash or clay present at the place? [সেখানে কী সাবান, পাউডার, ছাই বা মাটি আছে?]</p> <p>Observe. Circle all response codes that apply. [দেখে লিপিবদ্ধ করুন]</p>	<p>None [কিছুই নেই] 1 Bar soap [সাবান আছে] 2 Detergent (powder/liquid/paste) [পাউডার আছে] 3 Liquid soap (including shampoo) [তরল সাবান আছে(স্যাম্পু সহ)] 4 Ash or clay [ছাই বা মাটি আছে] 5</p>

Disposal of child's feces

		Codes
<p>L5</p>	<p>The last time (NAME) passed stool, where did he/she defecate? [(শিশুর নাম) শেষবার কোথায় পায়খানা/মল ত্যাগ করেছিল?]</p> <p>Circle code number of response. [উত্তর সার্কেল করুন।]</p>	<p>Used potty [পটে] 1 Used washable diaper [ধুয়ে ফেলা যায় এমন ডায়াপারে] 2 Used disposable diaper [একবার ব্যবহার করা যায় ডায়াপার] 3 Went in his/her clothes [তার জামা কাপড়ে] 4 Went in house/yard[বাড়ির আগিনায়] 5 Went outside of house/yard [বাড়ির বাহিরে] 6 Used latrine [ল্যাট্রিনে] 7</p> <p style="text-align: center;">If 7 skip to Module M</p>

2. HH HHN Survey Questionnaire

<p>L6</p>	<p>The last time (NAME) passed stool, where were his/her feces disposed?[(শিশুর নাম) শেষবার যে পায়খানা/মল ত্যাগ করেছিল তা কোথায় ফেলেছিলেন?]</p> <p>Circle code number of response. [উত্তর সার্কেল করমন]</p>	<p>Dropped into toilet facility/latrine [ল্যাট্রিনে ফেলা হয়েছে] 1</p> <p>Buried [মাটিতে পুতে ফেলা হয়েছে]..... 2</p> <p>Put into container for trash [কন্টেইনারে রাখা হয়েছে]..... 3</p> <p>In yard [উঠানে] 4</p> <p>In sink or tub [বেসিন বা টাবে] 5</p> <p>Thrown into waterway [পানিতে] 6</p> <p>Washed or rinsed away [পানিতে ধোয়ে ফেলা হয়েছে]..... 7</p> <p>If 1-6, skip to Module M</p>
<p>L7</p>	<p>If “washed or rinsed away”, probe where the waste water was disposed.[যদি ধোয়ে ফেলা হয় তাহলে সে পানি কোথায় ফেলে ছিলেন?]</p> <p>Circle code number of response. [উত্তর সার্কেল করমন]</p>	<p>Dropped into toilet facility [ল্যাট্রিনে ফেলা হয়েছে] 1</p> <p>Put into container for trash [কন্টেইনারে] 2</p> <p>In yard [উঠানে] 3</p> <p>Outside of yard [উঠানের বাহিরে]..... 4</p> <p>Into sink or tub [বেসিন বা টাবে]..... 5</p> <p>Thrown into waterway [পানির মধ্যে]..... 6</p> <p>Washed or rinsed away [পানিতে ধুয়ে ফেলা হয়েছে]..... 7</p>

MODULE M. FEEDING OF CHILDREN 0-23 MONTHS

Check the index child's birth date (question L2) and confirm his/ her age once again. Is he/she is 0-23 months? If not, skip to next Module Q

[শিশুর জন্ম তারিখ চেক করমন এবং আরেকবার তার বয়স নিশ্চিত করমন। সে কি ০-২৩ মাস বয়সী? যদি না হয়, তাহলে পরবর্তী মডিউল “কিউ”-তে চলে যান।]

To mother: Now, I would like to ask you about what your child eats and drinks.

Circle the code number of the response and follow the arrowed skip codes.

[মাকে বলুন: এখন আমি আপনার বাচ্চা কি খায় বা পান করে সে সম্পর্কে কিছু প্রশ্ন জিজ্ঞেস করতে চাই।]

[কোড সার্কেল করমন এবং তীর চিহ্নিত নির্দেশনা মেনে চলুন।]

		Codes	
M1	Has (NAME) ever been breastfed? [(শিশুর নাম) কে আপনি কখনও বুকের দুধ খাইয়েছেন?]	Yes [হ্যাঁ].....1 No [না].....2 → DNK [জানিনা].....3 →	M3 M3
M2	Was (NAME) breastfed yesterday during the day or at night? [(শিশুর নাম)-কে কি গতকাল দিনে বা রাতে বুকের দুধ খাইয়েছেন?]	Yes [হ্যাঁ].....1 No [না].....2 DNK [জানিনা].....3	
M2_1	Do you currently breastfeed to your child? [বর্তমানে কি আপনি আপনার শিশুকে বুকের দুধ খাওয়াচ্ছেন?]	Yes [হ্যাঁ].....1 No [না].....2 NA [প্রযোজ্য নয়].....3	
M2_2	Did you feed any other food even water of your children without breastfeeding in last 24 hours? [আপনি কি গত ২৪ ঘন্টার মধ্যে আপনার শিশুকে বুকের দুধ ব্যতিত অন্য কোন খাবার খাইয়েছেন এমনকি পানিও?]	Yes [হ্যাঁ].....1 No [না].....2 DNK [জানিনা].....3	

2. HH HHN Survey Questionnaire

		Codes	
M3	Now I would like to ask you about some medicines and vitamins that are sometimes given to infants. [এখন আমি আপনাকে কিছু ভিটামিন এবং ঔষধ সম্পর্কে জানতে চাইবো যা কি না মাঝে মাঝে শিশুকে আপনি খাইয়ে থাকেন”	Yes [হ্যাঁ].....1	
	Was (NAME) given any vitamin drops or other medicines as drops yesterday during the day or at night? [(শিশুর নাম) কে কি গতকাল দিনে বা রাতে ভিটামিন ড্রপ বা অন্য ঔষুধ খাওয়ানো হয়েছিল?]	No [না].....2 DNK [জানিনা].....3	
M4	Was (NAME) given any oral rehydration solution yesterday during the day or night? [(শিশুর নাম)- কে কি গতকাল দিনে বা রাতে খাবার স্যালাইন খাওয়ানো হয়েছিল?]	Yes [হ্যাঁ].....1	
	(Salt/Suger saline, Labon-gur, packet saline, rice poser) [লবন/চিনি স্যালাইন, লবন-গুড়, প্যাকেট স্যালাইন, রাইস পোসার]	No [না].....2 DNK [জানিনা].....3	

Child’s consumption of liquids& Solids [শিশুর তরল এবং শক্ত খাদ্য গ্রহণ]

Read the questions below. Read the list of liquids one by one and mark “Yes” or “No” or “DNK”. After you have completed the list, next ask question P6 in the far right hand column for items B, C and F if the respondent replied “Yes” for them.

[নিচের তরল খাবারের প্রতিটি প্রশ্ন পড়ুন এবং প্রযোজ্য কোড সার্কেল করুন। একে একে জেনে নিন এবং চিহ্নিত করুন “হ্যাঁ” অথবা “না” অথবা “জানিনা”। শেষ করার পর তাকে P6 থেকে প্রশ্ন করুন কলাম B, C এবং F যদি উত্তরদাতা উত্তরে “হ্যাঁ” বলে।]

		Codes			
					M6
M5	Next I would like to ask you about some liquids that (NAME) may have had yesterday during the day or night. [এখন আমি আপনাকে কিছু তরল খাবার সম্পর্কে জিজ্ঞেস করবো যা কি না আপনি গতকাল দিনে ও রাতে (শিশুর নাম)-কে খেতে দিয়েছিলেন?]	Yes[হ্যাঁ]	No [না]	DNK [জানিনা]	How many times yesterday during the day or at night did (NAME) consume any.... [গতকাল দিনে ও রাতে কতবার আপনি (শিশুর নাম)কে খেতে দিয়েছেন]
	Did (NAME) have any ... Read the list of liquids starting with “plain water” pacing				Only if the child consumed the item. Record “99” for “DNK” [যদি খেয়ে থাকে তবে কতবার তা রেকর্ড করুন এবং জানা না থাকলে “99” রেকর্ড করুন।]

2. HH HHN Survey Questionnaire

		Codes			
A	Plain water ? [পানি?]	1	2	3	
B	Infant formula/baby formula bought with money? [শিশু খাদ্য (বেবী ফর্মুলা) যা কি না টাকা দিয়ে কিনতে হয়?]	1	2	3	_ _ Times
C	Milk, such as tinned, powdered or fresh animal milk? [টিনজাত দুধ/গুড়া দুধ অথবা পশুর দুধ?]	1	2	3	_ _ Times
D	Juice or juice drinks?[জুস অথবা জুস জাতীয় খাবার?]	1	2	3	
E	Clear broth?[পরিষ্কার সুপ?]	1	2	3	
F	Yogurt? [দই?]	1	2	3	_ _ Times
G	Thin porridge? [পাতলা নরম খাবার?]	1	2	3	
H	Any other liquids? [অন্যান্য তরল খাবার (উল্লেখ করুন)]	1	2	3	

Child's consumption of solids [শিশুদের শক্ত খাবারের অভ্যাস]

As the respondent recalls foods, in the table below circle the response in the column next to the food group. If the food is not listed, write it down in the "OTHER FOODS" box. [উত্তরদাতা যেসকল শক্ত খাবারের নাম উল্লেখ করেন তা নিম্নের তালিকায় সার্কেল করুন এবং যেগুলো তালিকাতে উল্লেখ করা নেই সেগুলো "অন্যান্য খাবারের" বক্সে লিপিবদ্ধ করুন]

Ask the mother: Please describe everything that (NAME) ate yesterday during the day or night, whether at home or outside the home. [মায়েকে জিজ্ঞেস করুন: দয়া করে বলুন (নাম) গতকাল দিনে এবং রাতে ঘরে ও ঘরের বাইরে কি কি খাবার খেয়েছে]

Use these probes. [এই সকল প্রোব ব্যবহার করুন]

(a) Think about when (NAME) first woke up yesterday. Did (NAME) eat anything then? [চিন্তা করে বলুন গতকাল (নাম) কখন ঘুম থেকে উঠেছে। (নাম) ও কি তখন কিছু খেয়েছে]

IF YES: Please tell me everything (NAME) ate then ... anything else? [হ্যাঁ হলে: দয়া সব ধরনের খাবার সম্পর্কে বলুন যা (নাম) খেয়েছে?..... আর কিছু?]

Keep asking until respondent indicates nothing else. Then continue to question (b). [ততড়াণ পর্যন্ত জিজ্ঞেস করতে থাকুন যতড়াণ না পর্যন্ত উত্তরদাতা না বলে "আর কিছু নয়"। এবং পরে প্রশ্ন (b) থেকে শুরু করেন]

(b) What did (NAME) do after that? Did (NAME) eat anything then? [(নাম) এরপর কি করেছিল? (নাম) তারপর কি কিছু খেয়েছিল?]

IF YES: Please tell me everything (NAME) ate then... anything else? [হ্যাঁ হলে: দয়া সব ধরনের খাবার সম্পর্কে বলুন যা (নাম) খেয়েছে?..... আর কিছু?]

Keep asking until respondent indicates nothing else. [ততড়াণ পর্যন্ত জিজ্ঞেস করতে থাকুন যতড়াণ না পর্যন্ত উত্তরদাতা না বলে "আর কিছু নয়"]

Keep repeating question (b) until the respondent says the child went to sleep until the next day. [প্রশ্ন(b) ততড়াণ করতে থাকুন যতড়াণ না পর্যন্ত উত্তরদাতা বলেন যে তারপর সে পরের দিন ঘুম থেকে উঠে]

2. HH HHN Survey Questionnaire

If respondent mentions anything like a porridge, sauce or stew, probe: [যদি উত্তরদাতা জাউ, সস বা স্টু উল্লেখ করেন তবে প্রোব করুন]

(c) What ingredients were in that (MIXED DISH)? ... Anything else?[এ মিশ্র খাবারের উপাদান কি ছিল? আর কিছু....?]

until respondent indicates nothing else.[যতদূর না পর্যন্ত উত্তরদাতা আর কিছু না উল্লেখ করুন]

		Codes কোড			
M8		YES[হ্যাঁ]	NO[না]	DNK[জানি না]	
M7	<p>OTHER FOODS [অন্যান্য খাবার]</p> <p>Write in other foods mentioned by mother, not listed below, here.[মায়ের উল্লেখিত অন্যান্য খাবারের নাম এখানে লিপিবদ্ধ করুন, নিম্নে নয় এইখানে]</p>	<p>Interviewer: Indicate here whether there were any foods filled in in the box?[ইন্টারভিউয়ার: এখানে নির্দিষ্ট করুন কোন খাবার এই বক্সে উল্লেখ করা হয়েছে কি না]</p> <p>Yes[হ্যাঁ] 1</p> <p>No [না] 2</p>			
A	Any cereals: porridge, bread, rice, noodles, or other foods made from cereals [কোন প্রকার শস্য জাতীয় খাবার যেমন: জাউ, রসগোল্লা ভাত, নুডলস বা অন্যান্য খাবার যা শস্য থেকে তৈরী করা হয়]	A	1	2	3
B	Pumpkin, carrots, squash or sweet potatoes that are yellow or orange inside [মিষ্ঠিকুমড়া, গাজড়, স্কোয়াশ বা মিষ্টি আলু যার ভিতর হলুদ বা কমলা রঙের হয়]	B	1	2	3
C	White potatoes, white yams, manioc, cassava, or any other foods made from roots [কোন সাদা আলু বা মূল অথবা কন্দ থেকে প্রস্তুতকৃত খাবার]	C	1	2	3
D	Any dark green leafy vegetables, such as ipomoea, amaranth, spinach, parwar sag, and drumstick leaves [কোন গাঢ় সবুজ, পাতায়ুক্ত সবজি যেমন: কচু শাক, লাল শাক, পালং শাক, পুই শাক এবং ডাটা শাক]	D	1	2	3
E	Ripe mangoes, ripe papayas or other fruits that are yellow or orange inside [কোন পাকাআম, পাকা পেঁপে বা অন্যান্য হলুদ অথবা কমলা রঙ এর ফলমূল]	E	1	2	3
F	Any other fruits or vegetables [অন্যান্য ফলমূল বা সব্জি]	F	1	2	3
G	Liver, kidney, heart or other organ meats [কোন মাংস যেমন কলিজা, ইত্যাদি?]	G	1	2	3
H	Any meat, such as beef, pork, lamb, goat, chicken, or duck [কোন মাংস যেমন গরুর, শুকর,ভেড়া, ছাগল,মুরগীর বা হাঁস]	H	1	2	3
I	Eggs [কোন ডিম?]	I	1	2	3
J	Fresh or dried fish, shellfish, or seafood [কোন মাছ, শুটকি মাছ অথবা সামুদ্রিক মাছ?]	J	1	2	3

2. HH HHN Survey Questionnaire

K	Any foods made from beans, peas, lentils, nuts or seeds, such as Bengal gram, black gram, dal, Khesari [কোন ডাল জাতীয় যেমন ছোলা, কলাই, মুগুরী, খেসারী?]	K	1	2	3
L	Cheese, yogurt, curd or other milk products [কোন দুধ বা দুধ জাতীয় খাবার যেমন: গরম, মহিষ অথবা ছাগলের দুধ, দধি, মাঠা, পনির?]	L	1	2	3
M	Any oil, butter, dalda or ghee or foods made with any of these [কোন চর্বি জাতীয় খাবার যেমন: তেল, মাখন, ডালডা বা ঘি?]	M	1	2	3
N	Any sweet foods such as honey, chocolates, sweets, candies, pastries, cakes or biscuits [কোন মিষ্টি খাবার যেমন- মধু, চকলেট, মিষ্টি, লজেল, পেট্রি, কেক অথবা বিস্কুট?]	N	1	2	3
O	Condiments for flavor, such as chilies, spices, herbs, or fish powder [গন্ধ যুক্ত খাবার যেমন মরিচ, মসলা, মাছের গুড়া ইত্যাদি]	O	1	2	3
P	Grubs, snails, or insects [শামুক, কীটপতঙ্গ ইত্যাদি]	P	1	2	3
Q	Foods made with red palm oil, red palm nuts, or red palm nut pulp sauce [কোন খাবার যা কি না পাম তেল দিয়ে তৈরী, পাম বাদাম বা পাম সস দিয়ে]	Q	1	2	3
<p style="color: red; font-weight: bold;">Check categories A-Q. [ক্যাটাগোরী A-Q চেক করমন]</p> <p style="color: red; font-weight: bold;">If all are “No” go to M9[যদি সব না হয় তবে M9 যান]</p> <p style="color: red; font-weight: bold;">If at least one is “Yes” or all are “DNK” go to M10[যদি একটি হ্যাঁ হয় অথবা সবগুলো জানি না হয় তবে M10 যান]</p>					

		Codes	
M9	<p>Did (NAME) eat any solid, semi-solid, or soft foods yesterday during the day or at night?</p> <p>[(শিশুটির নাম) গতকাল দিনে বা রাতে শক্ত খাবার, আধাশক্ত খাবার বা নরম খাবার খেতে দিয়েছিলেন?]</p>	<p>Yes [হ্যাঁ] 1</p> <p>No [না] 2</p> <p>DNK[জানি না] 3</p>	<p>→</p> <p style="background-color: yellow;">M11</p> <p>→</p> <p style="background-color: yellow;">M11</p>
		<p>If yes, probe: What kinds of foods did (NAME) eat? Go back to M8 and record foods eaten. Then continue with M10.</p> <p>[যদি উত্তর হ্যাঁ হয় তাহলে (শিশুটির নাম) কী ধরনের খাবার খেয়েছে? প্রশ্ন M8 ফিরে যান এবং যে যে খাবার খেয়েছিল তা রেকর্ড করমন।]</p>	
M10	How many times did (NAME) eat solid, semi-solid, or soft foods other than liquids yesterday during the day or night?	<p>Number of times [বার]</p>	

		Codes	
	[গতকাল দিনে বা রাতে (শিশুটির নাম)-কতবার শক্ত খাবার, আধাশক্ত খাবার বা নরম খাবার খেতে দিয়েছিলেন?]	_ _	
		DNK [জানিনা].....99	
M11	Did (NAME) drink anything from a bottle with a nipple yesterday during the day or night? [গতকাল দিনে বা রাতে (শিশুটির নাম)-কেনিপল দিয়ে বোতলের খাবার খেতে দিয়েছিলেন?]	Yes[হ্যাঁ]..... 1 No[না]..... 2 DNK[জানিনা] 3	

MODULE N. IMMUNIZATION OF CHILDREN 0-23 MONTHS

Circle the code number of the response and follow the arrowed skip codes.[উত্তর গুলোর কোড সার্কেল করমন এবং স্কিপ অনুসরণ করমন]

		Codes	Skip
N1	Does the mother have a vaccination card for (NAME)? Have you seen it? [(শিশুটির)-এর টিকা দেয়ার কোন কার্ড আপনার কাছে আছে কি? যদি থাকে অনুগ্রহ করে সেটি আমাকে দেখাবেন কি?]	Yes, Seen[হ্যাঁ, দেখিয়েছেন]..... 1 Yes, Not Seen [আছে কিন্তু, দেখাতে পারেননি]..... 2 No Card [কার্ড নেই]..... 3 Not immunized yet [এখনো টিকা দেওয়া হয়নি]4	N4 →
N2	(1) Copy vaccination date for each vaccine from the card. [(১) টিকাদান কার্ড থেকে প্রতিটি টিকা দেয়ার তারিখ ছকে লিপিবদ্ধ করমন।] (2) Write "44" in "Day" column if card shows that a vaccination was given but no date is recorded. [(২) যদি এমন হয় যে টিকা দেয়া হয়েছে কিন্তু তারিখ লেখা হয় নি, তবে ছকের দিনের ঘরে '44' লিখুন।]	Day Month Year BCG □□□□ 20□□ P0 (OPV)..... □□□□ 20□□ P1 (OPV)..... □□□□ 20□□ P2 (OPV)..... □□□□ 20□□ P3 (OPV)..... □□□□ 20□□ DPT/PENTA 1 ... □□□□ 20□□ DPT/PENTA 2 □□□□ 20□□ DPT/PENTA 3 □□□□ 20□□ MEA/MR □□□□ 20□□	Skip to N10 if all vaccines given and recorded in card [যদি কার্ডে সব টিকা দেয়া হয়েছে উল্লেখ থাকে তাহলে N10 এ যান]

2. HH HHN Survey Questionnaire

<p>N3</p>	<p>Has (NAME) received any vaccinations that were not recorded on this card? [(শিশুটির নাম)-কে এমন কোন টিকা বা ইনজেকশন দেয়া হয়েছে কি, যা এ কার্ডে লিখা নাই।] Record "Yes" only if respondent mentions BCG, POLIO 0-3, DPT/PENTA 1-3, and/or measles vaccine(s) After this question skip to Module N [কেবল মাত্র BCG, Polio 1-3, DPT 1-3, এবং হামের টিকা এগুলির কথা উল্লেখ করলেই 'হ্যাঁ' কোড লিখবেন।]</p>	<p>Yes [হ্যাঁ]1 Probe for vaccinations and write "66" in the corresponding day column in Question N2/[প্রমান করমন এবং N2প্রশ্নে উক্ত টিকার জন্য নির্ধারিত দিনের ঘরে '66'কোড বসান] No [না]2 DNK [জানিনা].....3</p>	<p>N10 N10 N10</p>
<p>N4</p>	<p>Please tell me if (NAME) received any of the following vaccinations: [আমি যে টিকাগুলোর নাম বলব সে টিকাগুলো(শিশুটির নাম)-কে কি দেয়া হয়েছিল, দয়াকরে আমাকে বলুন।] A BCG vaccination against tuberculosis, that is, an injection in the left shoulder that caused a scar? [যক্ষ্মা প্রতিরোধের জন্য বিসিজি টিকা-অর্থাৎ, বাম হাতের ডানায় যে ইনজেকশন দেয়া হয় এবং যার ড়াত/দাগ চিহ্ন থাকে?]</p>	<p>Yes [হ্যাঁ]1 No [না]2 DNK [জানি না]3</p>	
<p>N5</p>	<p>Polio vaccine that is, drops in the mouth? [পোলিও টিকা-অর্থাৎ মুখে যা ফোঁটা ফোঁটা করে ঢেলে খাওয়ানো হয়?]</p>	<p>Yes[হ্যাঁ]1 No [না]2 DNK [জানিনা].....3</p>	<p>N7</p>
<p>N6</p>	<p>How many times did (NAME) receive polio vaccine: [পোলিও টিকা কতবার দেয়া হয়েছে?]</p>	<p>Times [কতবার]..... <input type="checkbox"/></p>	
<p>N7</p>	<p>DPT/PENTA vaccination, that is, an injection given in the thigh or buttocks, sometimes at the same time as polio drops? [ডিপিটি টিকা অর্থাৎ যে ইনজেকশন উরম্বর বা পাছার মাংস পেশীতে দেয়া হয় এবং সাধারণত: পোলিও ড্রপের সাথে একই সময়ে দেয়া হয় তা দিয়েছেন কি?]</p>	<p>Yes [হ্যাঁ]1 No [না]2 DNK [জানিনা].....3</p>	<p>N9</p>
<p>N8</p>	<p>How many times? [এই টিকা কতবার দেয়া হয়েছে?]</p>	<p>Number of times [কতবার]..... <input type="checkbox"/></p>	
<p>N9</p>	<p>An injection given to prevent measles after 9 months of age? [হাম প্রতিরোধের জন্য কোনো টিকা দেয়া হয়েছিল যা ৯ মাস বা তার বেশি বয়সী বাচ্চাদের বাছতে দেয়া হয়?]</p>	<p>Yes [হ্যাঁ]1 No [না]2 DNK [জানিনা].....3</p>	

N10	Has (NAME) received a vitamin A capsule like this in the last 6 months? [গত ৬ মাসের মধ্যে (শিশুটির নাম)-কে এ ধরনের কোনো ভিটামিন 'A' ক্যাপসুল খাওয়ানো হয়েছিল কি?] Check vaccination card if available. Show blue and red Vitamin A capsules as either may have been given depending on child's age. [সাজাংকার গ্রহণকারী: টিকার কার্ড দেখুন। লাল ও নীল ভিটামিন 'A' ক্যাপসুল দেখান।]	Yes [হ্যাঁ]1 No [না]2 DNK [জানিনা].....3	
N11	Are you or someone else adding any Moni-mix or other sprinkles packets into (NAME's) food? [(শিশুটির নাম)-কে মনিমিক্স বা মিশ্রিত গুড়ো খাবার আপনি বা অন্য কেউ দিয়েছিল কি?]	Yes [হ্যাঁ]1 No [না]2 DNK [জানিনা].....3	

MODULE O. DIARRHEA AMONG CHILDREN 6-23 MONTHS

Check the index child's birth date (question I2). Is he/she 6-23 months old? If YES, Proceed to ask the questions below. If not, skip to Next Module O / as appropriate. [সাজাংকার গ্রহণকারী: প্রশ্ন I2 দেখে বাচ্চার বয়স যাচাই করুন। যদি শিশুটির বয়স ৬-২৩ মাস বয়স হয় তবে নিম্নের প্রশ্নগুলো করুন। অন্যথায়, Module O তে যান।]

Circle the code number of the response and follow the arrowed skip codes. [উত্তর সার্কেল করুন এবং তীর অনুসারে স্কিপ করুন।]

		Codes	Skip
O1	Has (NAME) had diarrhea (<u>having 3 or more loose stools in 24 hours</u>) in the last 2 weeks? [(শিশুটির নাম)-এর গত দুই সপ্তাহের মধ্যে ডায়রিয়া হয়েছিল কি?]	Yes [হ্যাঁ] 1 No [না] 2 N/A [প্রযোজ্য নয়] 3 If "No" or "N/A" then skip to module 'P'	
O2	Now I would like to know how much (NAME) was given to drink during the diarrhea (including breastmilk). Was he/she given less than usual to drink, about the same amount, or more than usual to drink? [(শিশুটির নাম)-কে ডায়রিয়া চলাকালীন সময়ে কী পরিমাণ পানীয় পান করতে দেয়া হয়েছিল (বুকের দুধসহ) আমি সেই সম্পর্কে কিছু জানতে চাইবো। ডায়রিয়া হওয়ার পূর্বে (শিশুটির নাম) যতোটুকু পানীয় পান করতো ডায়রিয়ার সময়ও কী তাকে একই পরিমাণ পানীয় পান করতে দেয়া হয়েছিল, নাকি তার চেয়ে বেশি বা কম পানীয় পান করতে দেয়া হয়েছিল?] If "less", probe: Was he/she given much less than usual to drink or somewhat less? [যদি কম হয়, প্রোব করুন: (শিশুটির নাম)-কে কি স্বাভাবিকের চেয়ে খুবই কম পানীয় পান করতে দেয়া হয়েছিল নাকি কিছুটা কম পানীয় দেয়া হয়েছিল?]	Much less [অনেক কম] 1 Somewhat less [কিছু কম] 2 About the same [একই পরিমাণ] 3 More [বেশি] 4 Nothing to drink [কম] 5 DNK [জানিনা] 6	

2. HH HHN Survey Questionnaire

		Codes	Skip
O3	<p>When (NAME) had diarrhea, was he/she given less than usual to eat, about the same amount, more than usual, or nothing to eat?</p> <p>If “less”, probe: Was he/she given much less than usual to drink or somewhat less?</p> <p>[ডায়রিয়া হওয়ার পূর্বে (শিশুটির নাম) যতোটুকু খাবার খেতো ডায়রিয়ার সময় তাকে কী একই পরিমাণ খাবার খেতে, দেয়া হয়েছিল, নাকি বেশি বা কম পরিমাণ খাবার খেতে দেয়া হয়েছিল, নাকি খাবার খেতে দেয়া হয়েনি? যদি কম হয়, প্রোব করমন: (শিশুটির নাম)-কে কি স্বাভাবিকের চেয়ে খুবই কম খাবার খেতে দেয়া হয়েছিল নাকি কিছুটা কম খাবার দেয়া হয়েছিল?]</p>	<p>Much less [অনেক কম] 1</p> <p>Somewhat less [কিছু কম] 2</p> <p>About the same [একই পরিমাণ]..... 3</p> <p>More [বেশি] 4</p> <p>Nothing to drink [কম]..... 5</p> <p>DNK [জানিনা] 6</p>	
O4	<p>Re-verify breastfeeding status of (NAME). [শিশুটির বুকের দুধ খাওয়ানোর বিষয়ে পুনরায় যাচাই করমন।]</p> <p>Are you breastfeeding (NAME)?[(শিশুটির নাম)-কে কি আপনি এখনো বুকের দুধ খাওয়াচ্ছেন?]</p>	<p>Yes [হ্যাঁ] 1</p> <p>No [না]..... 2</p> <p>If no then skip to ‘O6’</p>	
O5	<p>Did you continue to breastfeed (NAME) during diarrhea? [(শিশুটির নাম)-কে আপনি ডায়রিয়া চলাকালীন সময়ে বুকের দুধ খাইয়েছিলেন?]</p>	<p>Continued [চলাকালীন সময়ে]..... 1</p> <p>Did not continue [না]..... 2</p>	
O6	<p>Was anything given to (NAME) to treat the diarrhea?/[ডায়রিয়ার চিকিৎসার জন্য কী কী দিয়েছিলেন?]</p> <p>Circle the number of the responses mentioned. / [এছাড়া অন্য কিছু দিয়েছিলেন?]</p> <p>[উত্তর একাধিক হতে পারে।]</p>	<p>Home made (sugar/salt) saline[বাড়িতে বা ঘরে তৈরি লবন চিনির স্যালাইন]_____ 01</p> <p>Home made (Labon-gur) saline[বাড়িতে বা ঘরে তৈরি লবন গুড়ের স্যালাইন] 02</p> <p>Packet saline [প্যাকেট স্যালাইন] 03</p> <p>Rice poser [চালের স্যালাইন] 04</p> <p>Pill/capsule/syrup [বড়ি/ক্যাপসুল/ সিরাপ]05</p> <p>Injection[ইনজেকশন]..... 06</p> <p>Intravenous[শিরাতে ইনজেকশন]..... 07</p> <p>Home remedies/herbal medicine/plants[গাছ-গাছড়ার চিকিৎসা]08</p> <p>Plain drinking water [খাবার পানি] 09</p> <p>Did not give anything [কোনো কিছু দেওয়া হয়নি] 10</p> <p>[অন্যান্য (উল্লেখ করমন)] Other (Specify)..... 11</p>	

MODULE P.WEIGHT OF CHILD 0-23 MONTHS AND MOTHER

[০-২৩ মাস বয়সী শিশু এবং তার মায়ের ওজন]

Randomly selected one child 0-23 months should be weighed and measured as part of this module. The Enumerator is primarily responsible to measure and record weight of the child, while s/he can take assistance from CHV on need.

[সাজাৎকার গ্রহণকারী: বাচ্চাটির বয়স হতে হবে ০-২৩ মাস। সাজাৎকার গ্রহণকারী নিজেই শিশুটির ওজন ও উচ্চতা গ্রহণ করবেন। যদি তার সহযোগিতার প্রয়োজন তবে সহযোগীতা নিবেন। অনুমতি গ্রহণ করে ইনডেক্স এর শিশু এবং মায়ের ওজন গ্রহণ করমন ও বিস্মারিত উল্লেখ করমন।]

Request permission of the respondent to measure weight of the index child and mother.

Mention Here clearly [ইনডেক্স বাচ্চার ওজন ও উচ্চতা পরিমাপের জন্য তার মায়ের অনুমতি নেবেন।]

Please describe about measurement scale: [পরিমাপ যন্ত্রের বিবরণ গ]

Name of Manufacturer: _____ Model Number: _____

[প্রস্তুতকারীর নাম]

[মডেল নং]

		Codes
P1	Write in the birth date of the child from Question I2 [সাজাৎকার গ্রহণকারী: প্রশ্ন I2 থেকে বাচ্চার জন্ম তারিখ লিখুন।]	Day [দিন] □ □ Month [মাস] □ □ Year [বছর] 20 □ □
P2	Sex of child/শিশুটির লিঙ্গ।	Male [পুরুষ] 1 Female [মহিলা] 2
P3	How many times did your child attend in the USG assisted Growth Monitoring and Promotion (GMP) session in last 12 months? [গত ১২ মাসে আপনার সম্প্রদায় কতবার ইউ এস জি এর সহায়তায় করা শারীরিক বৃদ্ধি পর্যবেক্ষণ এবং উন্নয়ন নামক অধিবেশনে অংশগ্রহণ করেছিলো?] (Mention number of month(s) [মাসের সংখ্যা লিখুন।])	_ _

2. HH HHN Survey Questionnaire

		Codes
P4	Weight of child and mother (or respondent) weighed together (in kilograms) [ওজন শিশু এবং তার মায়ের (অথবা উত্তরদাতার) উভয়ের ওজন একত্রে (কেজিতে)]	1 st measure [প্রথম বার]: <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> kilograms[কেজি] 2 nd measure[দ্বিতীয়বার]: <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> kilograms[কেজি] 3 rd measure[তৃতীয়বার]: <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> kilograms[কেজি] Final measure[হড়াল্ম্ব]: <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> kilograms[কেজি]
P5	Weight of the mother (or respondent) only (in kilograms) [মায়ের (অথবা উত্তরদাতার) ওজন (কেজিতে)]	1 st measure [প্রথম বার]: <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> kilograms[কেজি] 2 nd measure[দ্বিতীয় বার]: <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> kilograms[কেজি] 3 rd measure[তৃতীয় বার]: <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> kilograms[কেজি] Final measure/ হড়াল্ম্ব: <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> kilograms[কেজি]
P6	Date measured/weighed [কোন তারিখ ওজন নেয়া হয়েছে?]	
P7	Result for child measurement [শিশুর ওজন নেয়ার ফলাফল] Circle code number [কোড সার্কেল করমন]	Child measured [বাচ্চার ওজন নেয়া হয়েছে] ...1 Child sick [বাচ্চা অসুস্থ]..... 2 Child not present [বাচ্চা অনুপস্থিত]..... 3 Child refused [বাচ্চা সম্মতি দেয় নি]..... 4 Mother refused [মা সম্মতি দেয় নি]..... 5 [অন্যান্য (উল্লেখ করমন)] Other (Specify) 6

MODULE Q. INFORMATION ON MONIMIX [পুষ্টিকণার উপর তথ্য]

No.	Questions and Filters	Coding Categories	Code	Skip
Q1	According to your knowledge do you think children aged from 6 months to less than 5 years can suffer from lackings of any particular element of nutrition? [আপনার জানামতে ৬ মাস থেকে ৫ বছরের নিচে শিশুরা কি পুষ্টির কোন নির্দিষ্ট উপাদান এর কমতি ভোগ করতে পারে?]	Yes [হ্যাঁ]	1	
		No[না]	2	
		Don't know/ Cannot tell [জানিনা/ বলতে পারবোনা]	9	
Q2	Are you giving anything [Drop/tablet/syrup/packet] to you children aged from 6 months to less than 5	Yes [হ্যাঁ]	1	

2. HH HNN Survey Questionnaire

No.	Questions and Filters	Coding Categories	Code	Skip
	years so that he/she doesn't suffer from lack of Iron? [আপনি কি আপনার ৬ মাস থেকে ৫ বছরের নিচের শিশুকে কোন ওষুধ (ড্রপ/ ট্যাবলেট/ সিরাপ/ প্যাকেট) দিচ্ছেন যাতে তার আয়রন এর কমতি না থাকে?]	No[না]	2	
Q3	What are you giving your children so that he/she doesn't suffer from lack of Iron?[Response can be Multiple] [আপনি আপনার সন্তানকে কি দিচ্ছেন যাতে সে আয়রন এর অভাবে না ভোগে?] [একাধিক উত্তর হতে পারে।]	Iron tablet [আয়রন ট্যাবলেট] Iron syrup [আয়রন সিরাপ] MNP [এম এন পি] Pushtikona [পুষ্টিকণা] Monimix [মনিমিক্স] Mymix [মাইমিক্স] Multivitamin tablet [মাল্টিভিটামিন ট্যাবলেট] Multivitamin Syrup [মাল্টিভিটামিন সিরাপ] Homeopathic medicine [হোমিওপ্যাথি ওষুধ] Quack medicine [কবিরাজি ওষুধ] [অন্যান্য (উল্লেখ করুন)] Other (Specify)	01 02 03 04 05 07 08 09 10 11	

Check and confirm that all the questions have asked, interpreted and recorded properly.[ভালভাবে দেখে নিন প্রতিটি বিষয়ে সঠিকভাবে তথ্য সংগ্রহ ও পূরণ করা হয়েছে]

RECORD TIME THE INTERVIEW ENDED[সাক্ষাৎকার শেষের সময় লিপিবদ্ধ করুন]	HOUR..... <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> MINUTES..... <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
--	--

Contact Number of Respondent/s[উত্তরদাতার ফোন নাম্বার]:

Ownership[মালিকানা] (1=self[নিজে], 2=Family member[পরিবারের সদস্য], 3= On Request[অনুরোধক্রমে], 4= [অন্যান্য (উল্লেখ করুন)] Other (Specify)Month/ Year Owned: -20